

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

CORDLESS MINI ANGLE GRINDER

AKKU-WINKELSCHLEIFER

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

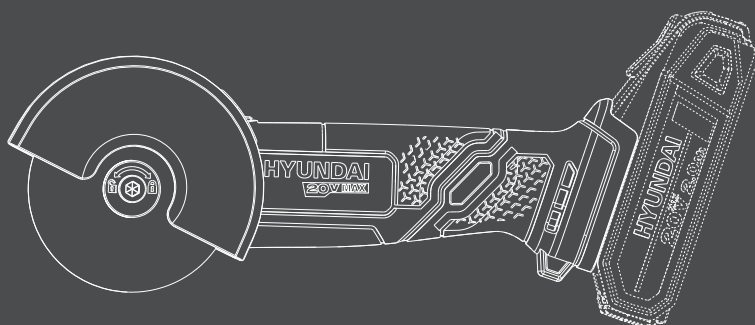
MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

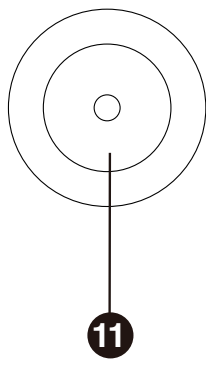
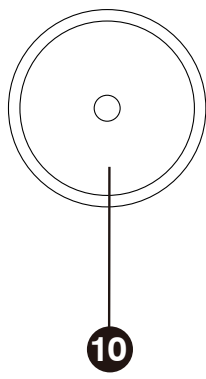
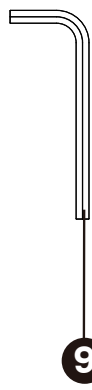
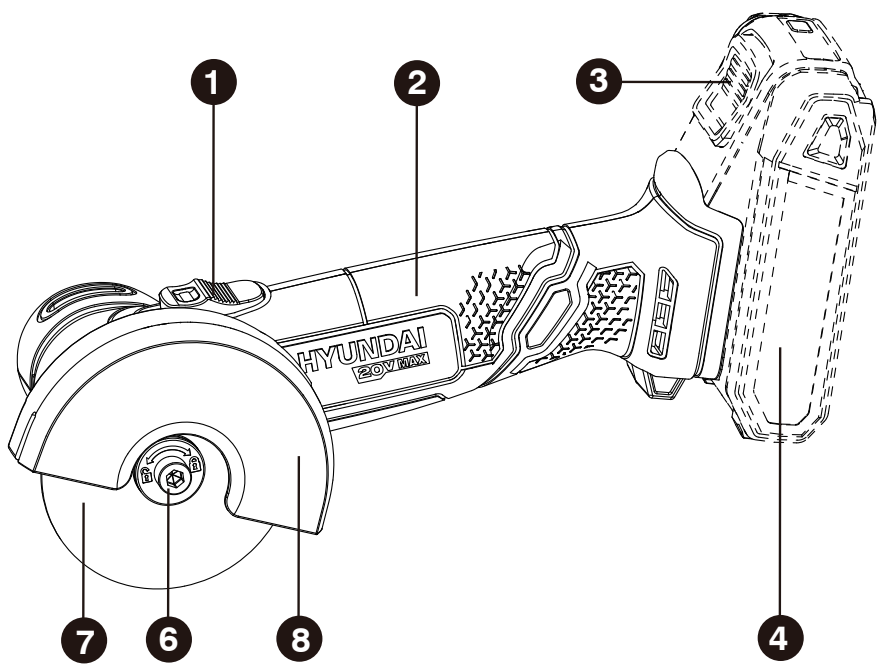
MÁY MÀI GÓC MINI DỪNG PIN

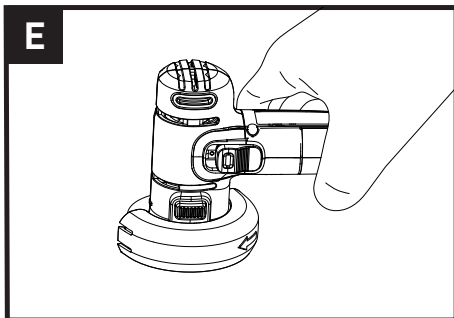
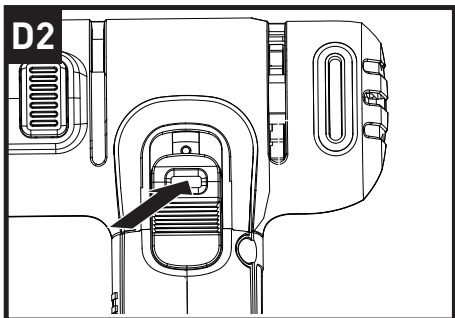
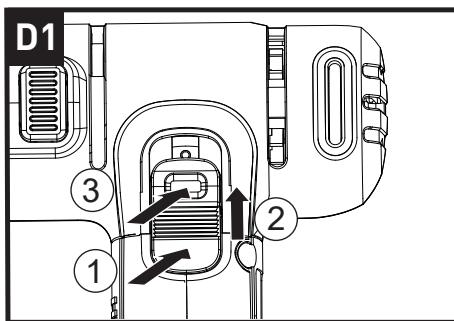
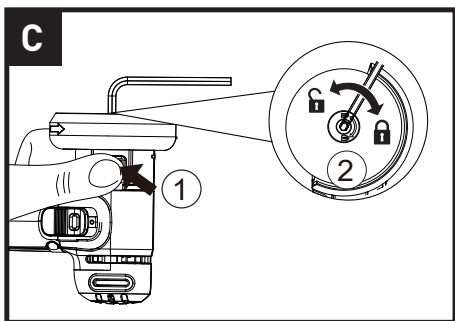
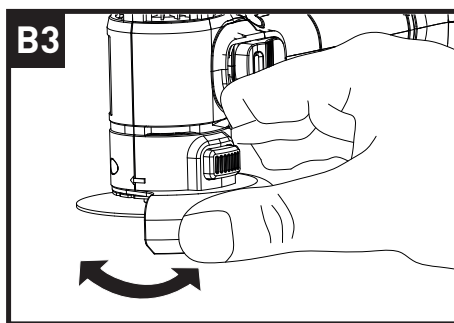
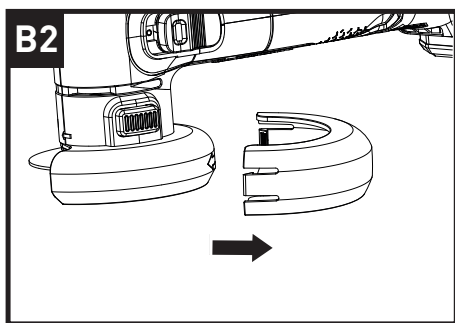
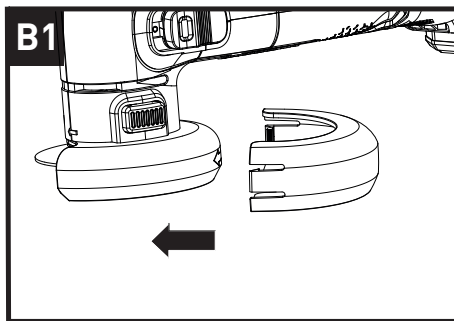
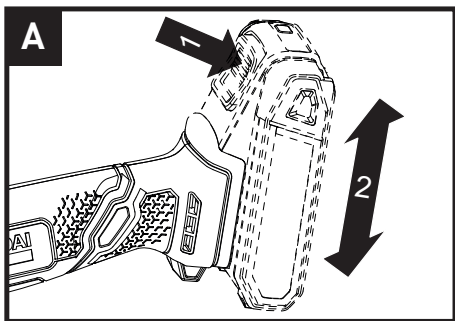
KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

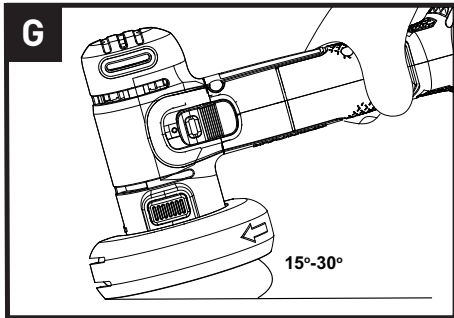
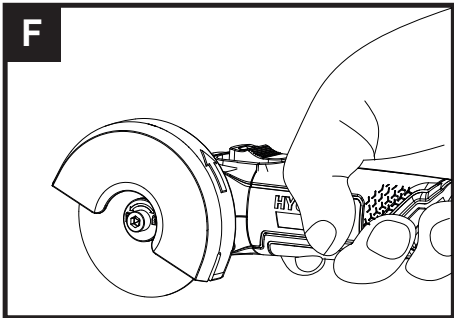
AG20S-76

**User Manual/Benutzerhandbuch/Manuel de l'utilisateur/Manuale dell'utente
Manual del Usuario/Gebruikershandleiding/Manualul utilizatorului/Felhasználói kézikönyv
Οδηγίες χρήσης/Hướng dẫn sử dụng/Kullanım kılavuzu**









ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL

SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD*

reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is*

CORDLESS MINI ANGLE GRINDER

- dangerous and must be repaired.*
- EN**
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
 - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5. BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
 - b) Use power tools only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
 - c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
 - d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
 - f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*
 - g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6. SERVICE**
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING OR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a) This power tool is intended to function as a grinder or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- b) Operations such as sanding, wire brushing, polishing are not recommended to be performed with this power tool. *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*
- c) Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*
- d) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

- e) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*
- f) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- g) The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool. *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- h) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*
- i) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- j) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- k) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- m) Do not run the power tool while carrying it at your side. *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- n) Regularly clean the power tool's air vents. *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- o) Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*
- p) Do not use accessories that require liquid coolants. *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*
- q) Your hand must hold on the handle when you are working. *Loss of control can cause personal injury.*

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. *The operator can control torque reactions or kickback forces, if*

CORDLESS MINI ANGLE GRINDER

- proper precautions are taken.*
- b) Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
 - c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
 - d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
 - e) Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS:

- a) Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*
- b) The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. *An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.*
- c) The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. *The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*
- d) Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*
- e) Always use undamaged wheel flanges

that are of correct size and shape for your selected wheel. *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*

- f) Do not use worn down wheels from larger power tools. *Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*
- g) When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed. *Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.*
- h) **Warning!** Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a) Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*
- b) Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. *When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.*
- c) When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. *Investigate and take*

corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.**
- e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.**
- f) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.**
- g) **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Do not use the guard for cut-off operations



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



RCM marking.
 ABN: Australian Business Number.
 By this number, business information such as entity type, status, business location etc. can be found at website <http://abr.business.gov.au>.
 ABN of Positec Australia Pty Limited is 14 101 682 357.



CORDLESS MINI ANGLE GRINDER

COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. MAIN HANDLE
3. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
4. BATTERY PACK*
5. INNER GUARD / WHEEL GUARD FOR GRINDING (SEE FIG. B1)
6. CLAMPING BOLT WITH WASHER
7. METAL GRINDING DISC
8. OUTER GUARD / PROTECTIVE GUARD
9. HEX KEY
10. DIAMOND CUTTING DISC
11. METAL CUTTING DISC

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type AG20S-76 (20S-76-designation of machinery, representative of angle grinder)

Voltage	18V \equiv (20V Max.)
No load speed	19500 /min
Max cutting depth	13mm
Disc bore	10mm
Machine weight (without battery)	0.86 kg

SUITABLE BATTERY PACKS


Item number	BI20-2	BI20-4
Battery capacity	2.0Ah	4.0Ah
	Not included	Not included

SUITABLE CHARGERS

Item number	C20-2	C20-4
Charger input	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Charger output	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Charging time (approx.)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Charger protection class	\square /II	\square /II
	Not included	Not included

NOISE INFORMATION

EN

A weighted sound pressure	L_{pA} : 82.8 dB (A)
A weighted sound power	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Wear ear protection. 	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Surface grinding or abrasive cutting off	Vibration emission value $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cutting off	Vibration emission value $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Diamond cutting disc	1
Metal cutting disc	2
Metal grinding disc	1
Wheel guard for cutting (2 in 1)	1
Spanner	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

CORDLESS MINI ANGLE GRINDER

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

Intended Use

Use the Mini Grinder only for cutting, roughing and brushing metal and stone materials without using water. For cutting metal, a special protection guard for cutting (accessory) must be used.

ASSEMBLY

1. REMOVING & INSTALLING THE BATTERY PACK (NOT SUPPLIED) (SEE FIG A)

To remove the battery pack, depress the battery pack release button firmly first, then slide the battery pack out from your tool.

To install the battery pack, slide the fully charged battery pack onto the tool with sufficient force until it clicks into position.

2. MOUNTING THE WHEEL GUARD (SEE FIG B1-B3)



WARNING! Before undertaking any maintenance, service, or changing a disc on the grinder itself, remove the battery pack.



WARNING! For work with grinding or cutting discs, the outer guard / inner guard must be mounted. Use the correct type of disc for your application.

- Wheel guard for cutting

Fix the outer guard / protective guard onto the inner guard / wheel guard for grinding until it engages. The wheel guard for grinding and outer guard / protective guard assemble together and make up a wheel guard for cutting. (See Fig. B1)

NOTE: Ensure the clip on each side of the outer guard / protective guard are latched onto the inner guard / wheel guard for grinding.

- Wheel guard for grinding

Simply remove the outer guard / protective guard. The grinder is ready to be used for grinding. (See Fig. B2)

- Adjusting the wheel guard

Turn the inner guard / wheel guard for grinding to the desired position until it engages. No tool is required for this. (See Fig. B3)

3. ASSEMBLING/REPLACING THE DISC (GRINDING DISC, METAL CUTTING DISC OR DIAMOND CUTTING DISC)



WARNING! Do not touch grinding and cutting discs before they have cooled down. The discs can become very hot while working.



WARNING! Before undertaking any maintenance, service, or changing a disc on the grinder itself, remove the battery pack.

- Removing a disc

- 1) Clean the spindle and all parts to be mounted.
- 2) Press and hold the spindle lock button to lock the spindle. You may need to rotate the spindle using the provided hex key if the spindle lock button cannot be pressed down fully. (See Fig. C)
- 3) Loosen the clamping bolt with washer by turning it anti-clockwise using the provided hex key.
- 4) Remove the clamping bolt with washer and the disc.



WARNING! Press the spindle lock button only when the grinder spindle is at a standstill. Otherwise, the mini grinder may become damaged.

- Fitting a disc


NOTE: When fitting a disc for the first time, follow steps 2 - 4 above before applying the disc.

- 1) Place the disc on the tool spindle. Ensure it is correctly located.

NOTE: When installing the grinding disc, make sure that the convex surface is facing up.

- 2) Insert the clamping bolt with washer through the centre of the disc and onto the spindle.
- 3) Press and hold the spindle lock button to lock the spindle. You may need to rotate the spindle using the provided hex key if the spindle lock button cannot be pressed down fully.
- 4) Tighten the clamping bolt with washer by

turning it clockwise using the provided hex key. Make sure that the cutting disc/grinding disc is assembled firmly. (See Fig. C)

 **WARNING!** After mounting the grinding/cutting disc and before switching on, check that the disc is correctly mounted and that it can turn freely. Make sure that the disc does not graze against the wheel guard or other parts.

4. DUST/CHIP EXTRACTION

Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders. Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood treatment additives (chromate, wood preservative).

Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Provide for good ventilation of the working place.

- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked. Prevent dust accumulation at the workplace. Dust can easily ignite.

OPERATION

1. SWITCH ON/OFF

- **Switching on**

To start the grinder, first press back the rear of the on/off switch. Move the on/off switch forward to the grinder head and press the front part of the on/off switch down until it latches. Then you can release the on/off switch. The grinder is now locked on for continuous use. (See Fig. D1)


- **Switching off**

Push down the back of the on/off switch and move the on/off switch backwards to the rear of the tool. Then press back the rear of the on/off switch to switch off. (See Fig. D2)

2. HAND GRIP AREA

Hold the mini grinder firmly when operating as shown in Fig. E.


3. CUTTING

 **WARNING!** For cutting, always work with the outer guard / protective guard. When cutting, work with moderate feed, adapted to the material being cut. Do not exert pressure onto the cutting disc, tilt or oscillate the machine.


Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure. The machine must always work in an up-grinding motion. Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut. When cutting profiles and square bar, it is best to start at the smallest cross section. (See Fig. F)

NOTE: For cutting stone, concrete or tile, always use the diamond cutting disc. For cutting metal, always use the metal cutting disc.

4. ROUGH GRINDING

 **WARNING!** Never use a cutting disc for rough grinding applications.

This can cause bodily damage by using the mini grinder for wrong applications.

 **WARNING!** Do not switch the grinder on whilst the disc is in contact with the workpiece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind.

Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.

Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.

For best tool control, material removal and minimum overloading, maintain an angle between the disc and work surface of approximately 15°-30° when grinding. Use caution when working into corners as contact with the intersecting surface may cause the grinder to jump or twist.

When grinding is complete allow the workpiece to cool. (See Fig. G)

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use

CORDLESS MINI ANGLE GRINDER

EN

water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Corrective action
The machine does not work.	Battery pack discharged.	Check the battery pack.
	Battery capacity is low.	Charge the battery pack.
	Battery pack is too hot/cold.	Allow to cool/warm.
The motor is overheating.	Cooling vents may be obstructed by dust or other obstacles.	Clean and clear vents. Do not cover with hand during operation.
Disc wobbles or vibrates.	The clamping bolt is not tightened.	Tight the clamping bolt.
	The disc is ill located on the spindle.	Locate the disc correctly on the spindle.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EC Declaration of Conformity

EN



We: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declare that the product detailed below :
Cordless Mini Angle Grinder

MODEL: AG20S-76
FUNCTION : Peripheral and lateral grinding

Satisfies the requirements of the Council Directives :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards Conform to:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name : **Hyundae Kim**
Address : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

General Manager

Date : 2024.10.25

Jaiwon Hur

Project Manager

Sungwoo Hong

AKKU-WINKELSCHLEIFER

ORIGINALBETRIEB- BSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Sie sich mit allen Sicherheitswar nungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug

oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind,

dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug kei-

AKKU-WINKELSCHLEIFER

nem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

- g) Laden Sie alle Ladeanweisungen, und folgen Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6. SERVICE

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

Gemeinsame Warnhinweise zum Schleifen, Trennschleifen.:

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht, um es in einer Weise zu betreiben, die nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs entworfen und spezifiziert wurde. Eine solche Umwandlung kann zu einem Kontrollverlust führen und schwere Verletzungen verursachen.
- d) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen

wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- e) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- f) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) Die Abmessungen der Zubehörbefestigung müssen zu den Abmessungen der Befestigungsvorrichtung des Elektrowerkzeugs passen. Zubehör, das nicht zur Befestigungsvorrichtung des Elektrowerkzeugs passt, wird unruhig laufen, übermäßig vibrieren und kann zu einem Kontrollverlust führen.
- h) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.

Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- k) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- q) Ihre Hand muss den Griff während der Arbeit festhalten. Kontrollverlust kann Körperverletzungen verursachen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise
Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird

ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie Rückschlagkräfte widerstehen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, falls vorhanden, um maximale Kontrolle über Rückschlag- oder Drehmomentreaktionen beim Anlauf zu gewährleisten. Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Befestigen Sie keine Sägekette, Holzschnittklinge, segmentierte Diamantscheibe mit einem peripheren Spalt von mehr als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter. Solche Klingen verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.

AKKU-WINKELSCHLEIFER

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

- DE**
- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. *Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.*
- b) Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. *Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.*
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. *Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden können, zu schützen.*
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. *Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.*
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. *Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.*
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. *Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen*

ausgelegt und können brechen.

- g) Verwenden Sie bei der Verwendung von Kombinationsscheiben immer den richtigen Schutz für die jeweilige Anwendung. Das Nichtverwenden des richtigen Schutzes kann nicht das gewünschte Schutzniveau bieten, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- h) **Warnung!** Das Schleifen von dünnen Metallblechen oder anderen leicht vibrierenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer Gesamtlärmemission führen, die viel höher (bis zu 15 dB) als die angegebenen Lärmemissionswerte ist. Solche Werkstücke sollten so weit wie möglich durch geeignete Maßnahmen wie die Anwendung schwerer flexibler Dämpfungsmatten am Emittieren von Schall gehindert werden. Die erhöhte Lärmemission ist auch bei der Risikobewertung der Lärmbelastung und der Auswahl eines geeigneten Gehörschutzes zu berücksichtigen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR TRENNSCHLEIFARBEITEN

- a) Klemmen Sie die Trennscheibe nicht fest und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erreichen. *Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und Anfälligkeit für Verdrehen oder Verklemmen der Scheibe im Schnitt sowie die Möglichkeit von Rückschlag oder Scheibenbruch.*
- b) Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit und hinter der rotierenden Scheibe. *Wenn sich die Scheibe an der Arbeitsstelle von Ihrem Körper wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag die rotierende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie zu schleudern.*
- c) Wenn die Scheibe klemmt oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es still, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während die Scheibe noch in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann. *Untersuchen Sie*

und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache des Klemmens der Scheibe zu beseitigen.

- d) Starten Sie den Schneidvorgang nicht erneut im Werkstück. Lassen Sie die Scheibe die volle Drehzahl erreichen und führen Sie den Schnitt vorsichtig wieder ein. Die Scheibe kann sich verklemmen, hochlaufen oder einen Rückschlag verursachen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.
- e) Unterstützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke, um das Risiko des Klemmens der Scheibe und des Rückschlags zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Unterstützungen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe des Randes des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe platziert werden.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Taschenschnitt“ in bestehende Wände oder andere verdeckte Bereiche machen. Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder Objekte schneiden, die Rückschlag verursachen können.
- g) Versuchen Sie nicht, Kurvenschnitte durchzuführen. Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und Anfälligkeit für Verdrehen oder Verklemmen der Scheibe im Schnitt sowie die Möglichkeit von Rückschlag oder Scheibenbruch, was zu schweren Verletzungen führen kann.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



WARNUNG!



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie eine Elektrowerkzeug



Verwenden Sie den Schutz nicht für Trennvorgänge.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

AKKU-WINKELSCHLEIFER

KOMPONENTEN

1. EIN-/AUSSCHALTER	7. METALLSCHLEIFSCHEIBE
2. HAUPTGRIFF	8. ÄUSSERE SCHUTZHAUBE / SCHUTZHAUBE
3. ENTRIEGELUNGSKNOPF FÜR DEN AKKUPACK*	9. INBUSSCHLÜSSEL
4. AKKUPACK*	10. DIAMANTTRENNSCHEIBE
5. INNENSCHUTZ / SCHUTZHAUBE ZUM SCHLEIFEN (SIEHE ABB B1)	11. METALLTRENNSCHEIBE
6. SPANNBOLZEN MIT UNTERLEGSCHLEIFE	

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind im Standardlieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN



Typ AG20S-76 (20S-76-Bezeichnung der Maschine, Repräsentant der Winkelschleifer)

Nennspannung	18V \equiv (20V Max.)
Nenn Drehzahl	19500 /min
Maximale Schnitttiefe	13mm
Scheibenbohrung	10mm
Maschinengewicht (ohne Batterie)	0.86 kg


GEEIGNETE AKKUPACKS

Artikelnummer	BI20-2	BI20-4
Batteriekapazität	2.0Ah	4.0Ah
	Nicht enthalten	Nicht enthalten

GEEIGNETE LADEGERÄTE

Artikelnummer	C20-2	C20-4
Ladegerät-Eingang	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Ladegerät-Ausgang	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Ladezeit (ungefähr)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Ladeschutzklasse	 /II	 /II
	Nicht enthalten	Nicht enthalten

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Tragen Sie einen Gehörschutz. 	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmeswertermittlung gemäß EN 62841:	
Planschleifen oder Trennschleifen	Vibrationsemissionswert $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5\text{m/s}^2$
Abschneiden	Vibrationsemissionswert $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5\text{m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

! WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.

Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird. Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

! WARNUNG: Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR

Diamanttrennscheibe	1
Metalltrennscheibe	2
Metallschleifscheibe	1
Schutzhaube für das Schneiden (2 in 1)	1
Schlüssel	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug gekauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

AKKU-WINKELSCHLEIFER

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Mit dieser Maschine werden Metall und Stein ohne Wasser geschnitten und rauh gemacht. Zum Schneiden von Metall müssen spezielle Schneidschutzvorrichtungen (Zubehör) verwendet werden.

MONTAGE

1. ENTFERNEN & INSTALLIEREN DES AKKUPACKS (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) (SIEHE ABB A)

Um den Akkupack zu entfernen, drücken Sie zuerst fest den Freigabeknopf des Akkupacks und schieben Sie dann den Akkupack aus Ihrem Werkzeug heraus.

Um den Akkupack zu installieren, schieben Sie den vollständig geladenen Akkupack mit ausreichender Kraft auf das Werkzeug, bis es mit einem Klick einrastet.

2. MONTAGE DES SCHUTZSCHILDES (SIEHE ABB B1-B3)



WARNUNG! Vor jeglicher Wartung, Servicearbeit oder dem Wechseln einer Scheibe am Schleifer selbst, entfernen Sie den Akkupack.



WARNUNG! Bei Arbeiten mit Schleif- oder Trennscheiben muss der äußere Schutz / Schutzschild montiert werden. Verwenden Sie den richtigen Scheibentyp für Ihre Anwendung..

- Schutzhaube für das Schneiden

Befestigen Sie den äußeren Schutz / Schutzhaube auf dem inneren Schutz / Schleifschutzhaube, bis sie einrastet. Die Schleifschutzhaube und der äußere Schutz / Schutzhaube werden zusammengefügt und bilden so eine Schutzhaube für das Schneiden. (Siehe Abb. B1)

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Klappen auf jeder Seite des äußeren Schutzes / der Schutzhaube am inneren Schutz / der Schleifschutzhaube einrasten.

Entfernen Sie einfach den äußeren Schutz / die Schutzhaube. Der Schleifer ist bereit für das Schleifen verwendet zu werden. (Siehe Abb. B2)

- Einstellen der Schutzhaube

Drehen Sie den inneren Schutz / die Schleifschutzhaube in die gewünschte Position, bis sie einrastet. Hierfür wird kein Werkzeug benötigt. (Siehe Abb. B3)

3. MONTAGE/AUSTAUSCH DER SCHEIBE (SCHLEIFSCHEIBE, METALLTRENNSCHEIBE ODER DIAMANTTRENNSCHEIBE)



WARNUNG! Berühren Sie Schleif- und Trennscheiben nicht, bevor sie abgekühlt sind. Die Scheiben können während der Arbeit sehr heiß werden.



WARNUNG! Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, den Service in Anspruch nehmen oder eine Scheibe am Schleifer selbst wechseln, entfernen Sie den Akkupack.

- Entfernen einer Scheibe

- 1) Reinigen Sie die Spindel und alle zu montierenden Teile.
- 2) Drücken und halten Sie den Spindelarretierungsknopf, um die Spindel zu arretieren. Möglicherweise müssen Sie die Spindel mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel drehen, wenn der Spindelarretierungsknopf nicht vollständig heruntergedrückt werden kann. (Siehe Abb. C)
- 3) Lösen Sie die Klemmschraube mit Unterlegscheibe, indem Sie sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 4) Entfernen Sie die Klemmschraube mit Unterlegscheibe und die Scheibe.



WARNUNG! Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf nur, wenn die Spindel des Winkelschleifers stillsteht. Andernfalls kann der Mini-Schleifer beschädigt werden.


- Montage einer Scheibe

HINWEIS: Beim erstmaligen Anbringen einer Scheibe befolgen Sie die Schritte 2 - 4 oben, bevor Sie die Scheibe anbringen.

- 1) Platzieren Sie die Scheibe auf der Werkzeugspindel. Stellen Sie sicher, dass sie korrekt sitzt.

HINWEIS: Beim Einsetzen der Schleifscheibe achten Sie darauf, dass die konvexe Oberfläche nach oben zeigt.

- 2) Führen Sie die Spannschraube mit Unterlegscheibe durch das Zentrum der Scheibe und auf die Spindel.
- 3) Drücken und halten Sie den Spindelarretierungsknopf gedrückt, um die Spindel zu verriegeln. Möglicherweise müssen Sie die Spindel mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel drehen, wenn der Spindelarretierungsknopf nicht vollständig eingedrückt werden kann.
- 4) Ziehen Sie die Spannschraube mit Unterlegscheibe durch Drehen im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest. Stellen Sie sicher, dass die Schneid-/Schleifscheibe fest montiert ist. (Siehe Abb. C)

 **WARNUNG!** Nach der Montage der Schleif-/Schneidscheibe und vor dem Einschalten überprüfen Sie, ob die Scheibe korrekt montiert ist und sich frei drehen kann. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe nicht an der Schutzhaube oder anderen Teilen schleift.

4. STAUB-/SPÄNEABSAUGUNG

Staub von Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen, bestimmten Holzarten, Mineralien und Metall kann gesundheitsschädlich sein. Berührung oder Einatmen des Staubs kann allergische Reaktionen und/oder zu Atemwegserkrankungen beim Benutzer oder Umstehenden führen. Bestimmter Staub, wie von Eichen- oder Buchenholz, gilt insbesondere in Verbindung mit Holzbehandlungsstoffen (Chromate, Holzschutzmittel) als krebserregend.

Materialien, die Asbest enthalten, dürfen nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, einen Atemschutz der Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien. Verhindern Sie eine Staubsammlung am Arbeitsplatz. Staub kann leicht entzündlich sein.

BETRIEB

1. EIN-/AUSSCHALTEN

- Einschalten


Um den Schleifer zu starten, drücken Sie zunächst die Rückseite des Ein-/Ausschalters zurück. Bewegen Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne zum Schleiferkopf und drücken Sie den vorderen Teil des Ein-/Ausschalters nach unten, bis er einrastet. Dann können Sie den Ein-/Ausschalter loslassen. Der Schleifer ist nun für den Dauerbetrieb eingeschaltet. (Siehe Abb. D1) - **Ausschalten**

Drücken Sie die Rückseite des Ein-/Ausschalters nach unten und bewegen Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten zum hinteren Teil des Werkzeugs. Dann drücken Sie die Rückseite des Ein-/Ausschalters zurück, um auszuschalten. (Siehe Abb. D2)

2. HANDGRIFFBEREICH

Halten Sie den Mini-Schleifer beim Betrieb fest, wie in Abb. E gezeigt.

3. SCHNEIDEN

 **WARNUNG!** Zum Schneiden immer mit dem äußeren Schutz/der Schutzhaube arbeiten.

Beim Schneiden mit mäßiger Vorschubgeschwindigkeit arbeiten, angepasst an das zu schneidende Material. Keinen Druck auf die Trennscheibe ausüben, die Maschine nicht kippen oder schwingen lassen.


Die Geschwindigkeit von auslaufenden Trennscheiben nicht durch seitlichen Druck verringern.

Die Maschine muss immer in einer Aufwärtsbewegung arbeiten. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sie unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt wird.

Beim Schneiden von Profilen und Vierkantstahl ist es am besten, am kleinsten Querschnitt zu beginnen. (Siehe Abb. F)

HINWEIS: Zum Schneiden von Stein, Beton oder Fliesen immer die Diamanttrennscheibe verwenden. Zum Schneiden von Metall immer die Metalltrennscheibe verwenden.

4. GROBSCHLEIFEN

 **WARNUNG!** Niemals eine Trennscheibe für Grobschleifarbeiten verwenden. Dies kann zu körperlichen Schäden führen, indem der Mini-Schleifer für falsche Anwendungen benutzt wird.

 **WARNUNG!** Schalten Sie den Schleifer

AKKU-WINKELSCHLEIFER

nicht ein, während die Scheibe mit dem Werkstück in Kontakt steht. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie mit dem Schleifen beginnen.

Positionieren Sie den Schutz so, dass der größtmögliche Teil der freiliegenden Scheibe von Ihnen wegzeigt.

Bereiten Sie sich auf einen Funkenflug vor, wenn die Scheibe das Metall berührt.

Für die beste Werkzeugkontrolle, Materialabtragung und minimale Überlastung halten Sie einen Winkel zwischen der Scheibe und der Arbeitsoberfläche von ungefähr 15°-30° beim Schleifen. Seien Sie vorsichtig beim Arbeiten in Ecken, da der Kontakt mit der sich kreuzenden Oberfläche dazu führen kann, dass der Schleifer springt oder sich verdreht.

Lassen Sie das Werkstück nach dem Schleifen abkühlen. (Siehe Abb. G)

WARTUNG


Entfernen Sie das Akkupack, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Die Maschine funktioniert nicht.	Akkupack entladen.	Überprüfen Sie den Akkupack.
	Akkukapazität ist gering.	Laden Sie den Akkupack.
	Akkupack ist zu heiß/kalt.	Lassen Sie ihn abkühlen/aufwärmen.
Der Motor überhitzt.	Kühlungsöffnungen könnten durch Staub oder andere Hindernisse blockiert sein.	Reinigen und befreien Sie die Lüftungsöffnungen. Nicht mit der Hand während des Betriebs abdecken.
Die Scheibe wackelt oder vibriert.	Die Spannmutter ist nicht festgezogen.	Ziehen Sie die Spannmutter fest.
	Die Scheibe ist falsch auf der Spindel positioniert.	Positionieren Sie die Scheibe korrekt auf der Spindel.

UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

EC

Konformitätserklärung

DE

CE

Wir :

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Erklären, dass das unten aufgeführte Produkt :
Akku-Winkelschleifer

MODELL: AG20S-76
FUNKTION: Außenflächen und Kanten schleifen

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Rates :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards entsprechen der :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

Die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte Person,
Name : **Hyundae Kim**
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Geschäftsführer



Jaiwon Hur

Projektleiter




Sungwoo Hong

Datum : 2024.10.25

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

NOTICE ORIGINALE SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT:** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, *des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des*

vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en

tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.*
- #### 5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
- a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
 - b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
 - c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
 - d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
 - e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
 - f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive. *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
 - g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et*

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

augmente le risque d'incendie.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) Ne réviser jamais de batteries endommagées. *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR TOUT USAGE

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de tronçonnage par meulage ou abrasion:

- a) Cet outil est destiné à faire office de broyeuse, ou instrument de coupe. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec l'outil. *En ne suivant pas toutes les instructions listées ci-dessous, vous vous exposez à une possible électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*
- b) Il n'est pas recommandé de réaliser les opérations telles que le ponçage, le broissage, le polissage avec cet outil électrique. *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique a été conçu peuvent représenter un danger et causer des blessures corporelles.*
- c) Ne convertissez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil. *Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.*
- d) La vitesse nominale de l'accessoire doit être supérieure ou égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires qui tournent plus rapidement que leur valeur nominale peuvent voler en éclats,*
- e) Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans la plage de capacité nominale de votre outil électrique. *Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ni commandés de façon*

adéquate.

- f) Le montage fileté des accessoires doit correspondre au filetage de la meule de la meuleuse. Pour les accessoires montés avec des brides, le trou de fixation de l'accessoire doit correspondre au diamètre de positionnement de la bride. *Les accessoires avec trou d'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil vont le déséquilibrer, créer des vibrations excessives et peuvent causer une perte de contrôle.*
- g) Les dimensions du montage des accessoires doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique. *Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et pourraient entraîner une perte de contrôle.*
- h) N'utilisez pas un accessoire endommagé. Vérifiez, avant chaque utilisation, que les accessoires comme les disques abrasifs ne soient pas fendus ni fêlés, que les plateaux ne soient ni fissurés ni excessivement usés. Si l'outil électrique est tombé, inspectez les dégâts ou installez un accessoire non endommagé. Après inspection et installation d'un accessoire, placez-vous, ainsi que les observateurs, à l'écart du plan de rotation de l'accessoire et faites tourner l'outil électrique à vide et à pleine vitesse pendant une minute. *Un accessoire endommagé va normalement casser pendant cette durée de test.*
- i) Portez des équipements de protection personnels. Selon l'application, utilisez une protection de visage, des lunettes de sécurité ou un masque de sécurité. Selon le cas, portez un masque contre la poussière, des protections auditives, des gants et un tablier pouvant arrêter les petits fragments d'abrasif ou de la pièce. *La protection pour les yeux doit être capable d'arrêter les débris volant générés par les différentes opérations. Le masque contre les poussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'utilisation. Une exposition prolongée à du bruit de forte intensité peut causer une perte de l'ouïe.*
- j) Tenez les observateurs à une distance de sécurité de la zone de travail. *Quiconque entrant dans la zone de travail doit porter*

des équipements de protection personnels. *Des fragments de la pièce ou un accessoire cassé peuvent voler et causer des blessures dans les environs immédiates de la zone d'utilisation.*

- k) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise en main isolantes lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés. *L'accessoire de coupe, s'il entre en contact avec un fil "sous tension", peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil "sous tension" et électrocuter l'opérateur.*
- l) Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire ne s'est pas complètement arrêté. *L'accessoire en rotation peut accrocher une surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.*
- m) Ne faites pas tourner l'outil électrique quand vous le portez sur le côté. *Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut accrocher vos vêtements, et entraîner l'accessoire vers votre corps.*
- n) Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de l'outil électrique. *Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut représenter un danger électrique.*
- o) N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables. *Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.*
- p) N'utilisez pas des accessoires qui requièrent des liquides de refroidissement. *L'utilisation d'eau ou d'un autre liquide de refroidissement peut conduire à une électrocution ou un choc électrique.*
- q) Vous devez tenir les poignées avec les mains lorsque vous travaillez. *Les pertes de contrôle peuvent causer des blessures.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉS SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUT USAGE

Avvertissements liés aux retours d'efforts

Le retour d'effort est la réaction soudaine à un outil, un plateau, une brosse ou un autre accessoire en rotation et qui est pincé ou

accroché. Le pincement ou l'accrochage cause un calage rapide de l'accessoire rotatif qui à son tour force l'outil électrique, devenu incontrôlable, dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire, au niveau du point de grippage.

Par exemple, un disque abrasif est accroché ou pincé par la pièce à usiner, le bord du disque qui subit le pincement peut creuser la surface du matériau forçant le disque à sortir ou s'éjecter.

Le disque peut soit sauter vers l'opérateur, soit dans le sens opposé, selon la direction de mouvement au point de pincement. Les disques abrasifs peuvent également se briser sous certaines conditions.

Le retour d'effort est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes, et il peut être évité en prenant les précaution ci-dessous.

- a) Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple pendant le démarrage. *L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si les précautions appropriées sont prises.*
- b) Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif. *L'accessoire peut subir un retour d'effort vers votre main.*
- c) Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacerait en cas de retour d'effort, le retour d'effort propulse l'outil dans le sens opposé au mouvement du disque, au niveau du point d'accrochage.
- d) Faites très attention lors du travail dans les angles, sur les arêtes vives etc., et évitez le rebond et l'accrochage de l'accessoire. *Les coins, les arêtes vives et les rebonds ont tendance à bloquer l'accessoire rotatif et peuvent causer une perte de contrôle ou un retour d'effort.*
- e) Ne fixez pas de lame de sculpture sur bois à chaîne de scie, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. *De telles lames créent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.*

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE DÉCOUPE ABRASIVE

- a) N'utilisez que les types de disques recommandés pour votre outil électrique, avec la protection conçue spécialement pour le disque choisi. *Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été prévu ne peuvent pas être correctement protégés et ne sont pas sûrs.*
- b) La surface de meulage des roues centrales enfoncées doit être montée au-dessous du plan du capot de protection. *Une roue mal montée qui est projetée à travers le plan du capot de protection ne peut pas être protégée correctement.*
- c) La protection doit être fermement fixée à l'outil électrique et placée en vue d'une sécurité maximale, de sorte que le disque soit le moins exposé possible vers l'opérateur. *La protection aide à protéger l'opérateur contre les fragments de disque brisé et les contacts accidentels avec le disque.*
- d) Les disques doivent être utilisés seulement pour les applications recommandées. Par exemple: ne meulez pas avec le bord d'un disque de coupe. *Les disques de coupe abrasive sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées à de tels disques peuvent les casser.*
- e) Utilisez toujours des collerettes de disques non endommagées et de taille et forme correctes pour le disque choisi. *Des collerettes de disques adaptées supportent le disque et réduisent ainsi le risque de casse. Les collerettes des disques de découpe peuvent être différentes de celles des disques à meuler.*
- f) N'utilisez pas de disques usés d'outils électriques plus gros. *Les disques prévus pour des outils électriques plus gros ne conviennent pas pour les vitesses élevées d'outils plus petits et peuvent éclater.*
- g) Lorsque vous utilisez des roues à double usage, utilisez toujours la protection adaptée à l'application effectuée. *Le fait de*

ne pas utiliser la bonne protection peut ne pas fournir le niveau de protection souhaité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

- h) Attention ! Le meulage de fines feuilles de métal ou d'autres structures de grande surface facilement vibrantes peut entraîner une émission sonore totale bien supérieure (jusqu'à 15 dB) aux valeurs d'émission sonore déclarées. Il convient, dans la mesure du possible, d'éviter que ces pièces émettent du bruit grâce à des mesures appropriées, telles que l'application de lourds tapis amortisseurs flexibles. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte à la fois pour l'évaluation des risques liés à l'exposition au bruit et pour la sélection d'une protection auditive adéquate.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE DÉCOUPE ABRASIVE

- a) Ne "bloquez" pas le disque de découpe et n'exercez pas de pression excessive. *N'essayez pas de faire une profondeur de coupe excessive. Une sur-contrainte du disque augmente la charge et la susceptibilité du disque à la torsion ou aux efforts dans la coupe, ainsi que l'éventualité d'un retour d'effort ou de casse du disque.*
- b) Ne placez pas votre corps dans l'axe ni derrière le disque en rotation. *Lorsque le disque, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le retour d'effort possible peut propulser le disque en rotation et l'outil électrique directement vers vous.*
- c) Lorsque la meule coince ou lorsque vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à l'arrêt complet de la meule. *N'essayez jamais de retirer la meule à trçonner de la coupe pendant que la meule est en mouvement, sinon un rebond pourrait se produire.*

Enquêter et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage des roues.

- d) **Ne redémarrez pas l'opération de coupe sur la pièce à usiner. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse et re-pénétrez dans la coupe avec précaution. Le disque peut se contraindre, se soulever ou renvoyer un retour d'effort si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.**
- e) **Soutenez les panneaux ou toute pièce de grandes dimensions, afin de minimiser le risque de pincement de disque et de retour d'effort. Les grandes pièces ont tendance à se plier sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés du disque.**
- f) **Faites très attention quand vous faites une "découpe en poche" dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. Le disque protubérant peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer un retour d'effort.**
- g) **N'essayez pas de faire des coupes courbes.** Une contrainte excessive sur la meule augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou au grippage de la meule lors de la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la meule, ce qui peut entraîner des blessures graves.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Ne pas utiliser le protecteur pour les opérations de coupe



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

Liste des composants

1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT	7. DISQUE DE MEULAGE MÉTALLIQUE
2. POIGNÉE PRINCIPALE	8. PROTECTION EXTÉRIEURE / PROTECTION DE GARDE
3. BOUTON DE LIBÉRATION DU BLOC-BATTERIE*	9. CLÉ HEXAGONALE
4. BLOC-BATTERIE*	10. DISQUE DE COUPE DIAMANT
5. PROTECTION INTÉRIEURE / PROTECTION DE ROUE POUR LE MEULAGE (VOIR FIG B1)	11. DISQUE DE COUPE MÉTALLIQUE
6. BOULON DE SERRAGE AVEC RONDELLE	

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

Données techniques

Type AG20S-76 (20S-76-désignations des pièces, illustration de la Meuleuse d' Angle)

Tension	18V $\overline{=}$ (20V Max.)
Vitesse à vide	19500 /min
Profondeur de coupe max	13mm
Alésage du disque	10mm
Poids de la machine (sans batterie)	0.86 kg


Packs de batterie adaptés

Numéro d'article	BI20-2	BI20-4
Capacité de la batterie	2.0Ah	4.0Ah
	Non inclus	Non inclus

Chargeurs adaptés

Numéro d'article	C20-2	C20-4
Entrée chargeur	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Sortie chargeur	20V $\overline{=}$ 2.0A	20V $\overline{=}$ 4.0A
Temps de charge (environ)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Classe de protection du chargeur	\square /II	\square /II
	Non inclus	Non inclus

Informations relatives au bruit

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Porter une protection pour les oreilles. 	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Meulage de surface ou tronçonnage abrasif	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$
Coupant	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la manière dont l'outil est utilisé:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Disque de coupe diamant	1
Disque de coupe métallique	2
Disque de meulage métallique	1
Protection de roue pour la coupe (2 in 1)	1
Clé	1

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Utilisation prévue

La machine est conçue pour couper, dégrossir des métaux et des matériaux en pierre sans utiliser d'eau. Pour couper du métal, un protecteur spécial pour la coupe (accessoire) doit être utilisé.

ASSEMBLAGE

1. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (NON INCLUS) (VOIR FIG A)

Pour retirer le pack batterie, appuyez d'abord fermement sur le bouton de libération du pack batterie, puis faites glisser le pack batterie hors de votre outil.

Pour installer le pack batterie, faites glisser le pack batterie entièrement chargé sur l'outil avec une force suffisante jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

2. MONTAGE DU CAPOT DE PROTECTION DE LA MEULE (VOIR FIG. B1-B3)



ATTENTION ! Avant d'effectuer toute opération de maintenance, de service ou de changement de disque sur la meuleuse elle-même, retirez le bloc-batterie.



ATTENTION ! Pour travailler avec des disques de meulage ou de coupe, le capot externe / capot protecteur doit être monté. Utilisez le type de disque approprié pour votre application.

- Protection de roue pour la coupe

Fixez le capot externe / capot protecteur sur le capot interne / protection de la roue pour le meulage jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le capot interne / protection de la roue pour le meulage et le capot externe / capot protecteur se montent ensemble pour former un capot de roue pour la coupe. (Voir Fig. B1)

REMARQUE: Assurez-vous que la pince de chaque côté du capot externe / capot protecteur est enclenchée sur le capot interne / protection de la roue pour le meulage.

- Capot de protection de la roue pour le meulage

Retirez simplement le capot externe / capot protecteur. La meuleuse est prête à être utilisée pour le meulage. (Voir Fig. B2)

- Ajustement du capot de protection

Tournez le capot interne / protection de la roue pour le meulage dans la position désirée jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Aucun outil n'est requis pour cela. (Voir Fig. B3)

3. ASSEMBLAGE/REPLACEMENT DU DISQUE (DISQUE DE MEULAGE, DISQUE DE COUPE MÉTALLIQUE OU DISQUE DE COUPE DIAMANTÉ)



ATTENTION ! Ne touchez pas les disques de meulage et de coupe avant qu'ils n'aient refroidi. Les disques peuvent devenir très chauds pendant le travail.



ATTENTION ! Avant d'effectuer toute opération de maintenance, de service ou de changement de disque sur la meuleuse elle-même, retirez le bloc-batterie.

- Retrait d'un disque

- 1) Nettoyez la broche et toutes les pièces à monter.
- 2) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la broche pour bloquer la broche. Vous devrez peut-être faire tourner la broche à l'aide de la clé hexagonale fournie si le bouton de verrouillage de la broche ne peut pas être enfoncé complètement. (Voir Fig. C)
- 3) Desserrez le boulon de serrage avec la rondelle en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide de la clé hexagonale fournie.
- 4) Retirez le boulon de serrage avec la rondelle et le disque.



ATTENTION ! Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche uniquement lorsque la broche de la meuleuse est à l'arrêt. Sinon, la mini-meuleuse risque d'être endommagée.


- Montage d'un disque

REMARQUE: Lors du montage d'un disque pour la première fois, suivez les étapes 2 à 4 ci-dessus avant d'appliquer le disque.

- 1) Placez le disque sur la broche de l'outil.
Assurez-vous qu'il est correctement positionné.

REMARQUE: Lors de l'installation du disque de meulage, assurez-vous que la surface convexe est orientée vers le haut.

- 2) Insérez le boulon de serrage avec la rondelle à travers le centre du disque et sur la broche.
- 3) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la broche pour bloquer la broche. Vous devrez peut-être faire tourner la broche à l'aide de la clé hexagonale fournie si le bouton de verrouillage de la broche ne peut pas être enfoncé complètement.
- 4) Serrez le boulon de serrage avec la rondelle en le tournant dans le sens horaire à l'aide de la clé hexagonale fournie. Assurez-vous que le disque de coupe/le disque de meulage est monté fermement. (Voir Fig. C)

 **ATTENTION !** Après le montage du disque de meulage/de coupe et avant la mise en marche, vérifiez que le disque est correctement monté et qu'il peut tourner librement. Assurez-vous que le disque ne frotte pas contre le protège-roue ou d'autres pièces.

4. EXTRACTION DE LA POUSSIÈRE/COPEAUX

La poussière provenant de matériaux tels que les revêtements contenant du plomb, certains types de bois, des minéraux et du métal peut être nocive pour la santé. Le contact ou l'inhalation de la poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou entraîner des infections respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes à proximité. Certaines poussières, comme celles du chêne ou du hêtre, sont considérées comme carcinogènes, surtout en relation avec des additifs de traitement du bois (chromate, agent de préservation du bois). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des spécialistes.

- Assurez une bonne ventilation du lieu de travail.
- Il est recommandé de porter un respirateur de classe P2 avec filtre.

Respectez les réglementations pertinentes de votre pays pour les matériaux à travailler. Évitez l'accumulation de poussière sur le lieu de travail. La poussière peut facilement s'enflammer.

OPÉRATION

1. MARCHÉ/ARRÊT

- Mise en marche

Pour démarrer la meuleuse, appuyez d'abord sur l'arrière de l'interrupteur marche/arrêt. Déplacez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant de la tête de la meuleuse et appuyez sur la partie avant de l'interrupteur marche/arrêt vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille. Ensuite, vous pouvez relâcher l'interrupteur marche/arrêt. La meuleuse est maintenant verrouillée en marche pour une utilisation continue. (Voir Fig. D1)


- Arrêt

Abaissez l'arrière de l'interrupteur marche/arrêt et déplacez l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière de l'outil. Appuyez ensuite sur l'arrière de l'interrupteur marche/arrêt pour l'éteindre. (Voir Fig. D2)

2. ZONE DE PRISE EN MAIN

Tenez fermement la mini-meuleuse lors de son utilisation, comme indiqué à la Fig. E.

3. COUPE


 **ATTENTION !** Pour la coupe, travaillez toujours avec la protection externe / le protège-disque.

Lors de la coupe, travaillez avec une avance modérée, adaptée au matériau à couper. **N'exercez pas de pression sur le disque de coupe, ne basculez pas et n'oscillez pas la machine.**

Ne réduisez pas la vitesse des disques de coupe en exerçant une pression latérale. La machine doit toujours fonctionner avec un mouvement de meulage vers le haut. Sinon, il existe un danger qu'elle soit poussée de manière incontrôlée hors de la coupe. Lors de la coupe de profils et de barres carrées, il est préférable de commencer par la plus petite section transversale. (Voir Fig. F)


REMARQUE: Pour la coupe de pierre, de béton ou de carreaux, utilisez toujours le disque de coupe diamant. Pour la coupe de métal, utilisez toujours le disque de coupe métal..

4. RECTIFICATION GROSSIÈRE

 **ATTENTION !** N'utilisez jamais un disque de coupe pour des applications de rectification grossière. Cela peut causer des dommages corporels en utilisant la mini-

MINI MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

meuleuse de manière incorrecte.

 **ATTENTION !** Ne mettez pas en marche la meuleuse tant que le disque est en contact avec la pièce à travailler. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale avant de commencer à rectifier.

Positionnez toujours le protège-disque de manière à ce que le plus grand exposé du disque soit dirigé loin de vous.

Soyez prêt pour un jet d'étincelles lorsque le disque touche le métal.

Pour un meilleur contrôle de l'outil, un enlèvement de matériau optimal et une surcharge minimale, maintenez un angle entre le disque et la surface de travail d'environ 15° à 30° lors de la rectification. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans les coins, car le contact avec la surface intersectante peut faire sauter ou tordre la meuleuse.

Lorsque la rectification est terminée, laissez la pièce refroidir. (Voir Fig. G)


ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien. L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action corrective
La machine ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Vérifiez la batterie.
	La capacité de la batterie est faible.	Chargez la batterie.
	La batterie est trop chaude/froide.	Laissez refroidir/chauffer.
Le moteur surchauffe.	Les fentes de refroidissement peuvent être obstruées par de la poussière ou d'autres obstacles.	Nettoyez et dégagez les fentes. Ne les couvrez pas de la main pendant le fonctionnement.
Le disque vacille ou vibre.	La vis de serrage n'est pas serrée.	Serrez la vis de serrage.
	Le disque est mal positionné sur la broche.	Positionnez correctement le disque sur la broche.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

EC Déclaration de Conformité



FR

Nous : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Déclarons que le produit détaillé ci-dessous:
Mini meuleuse d'angle sans fil

MODÈLE: AG20S-76
FONCTION: Meulage périphérique et latéral

Satisfait les exigences des directives du Conseil :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Les normes sont conformes à :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

La personne autorisée à constituer le dossier technique,
Nom : **Hyundae Kim**
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Directeur général

Date : 2024.10.25

Jaiwon Hur

Chef de projet

Sungwoo Hong

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario. Il termine «elettrotensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

- Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o

dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigolosi da parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - Se si deve utilizzare l'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione con protezione a corrente residua. L'uso di un dispositivo a corrente residua riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- #### 3. SICUREZZA DELLE PERSONE
- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.
 - Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antisdrucchiolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.
 - Evitare avviamenti involontari. Controllare che l'interruttore sia nella posizione off prima di effettuare il collegamento a una sorgente di alimentazione/batteria, e prima di sollevare o trasportare l'utensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.
 - Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in

una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.

- e) È importante non sopravvalutarsi. Avere curadi mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. *In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.*
- f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. *Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*
- g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza. *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

4. MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI UTENSILI ELETTRICI

- a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. *Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
- b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. *Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
- c) Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore. *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*
- d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili

dello strumento funzionino perfettamente e non s'inzeppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio. *Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

- f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*
- g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di apparecchio. *Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*

5. MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ACCUMULATORI

- a) Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.*
- b) Utilizzare negli utensili elettrici solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo. *L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.*
- c) Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti. *Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.*
- d) In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore. Evitare il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua.

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico. Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.

- e) Non utilizzare una batteria o un elettroutensile danneggiati o modificati. *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*
- f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.*
- g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

6. ASSISTENZA

- a) Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*
- b) Non riparare le batterie danneggiate. *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER OGNI TIPO DI FUNZIONAMENTO

Avvisi di sicurezza comuni per le operazioni di levigatura e taglio:

- a) Questo utensile può funzionare come molatrice, o come strumento per il taglio. Leggere tutti gli avvisi sulla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. *La mancata osservanza di queste istruzioni può esporre al rischio di folgorazioni elettriche, incendio e/o altre lesioni gravi.*
- b) Non si consiglia l'esecuzione di operazioni quali levigatura, pulizia con spazzola

metallica, e lucidatura con questo utensile.

L'esecuzione di operazioni per le quali l'utensile non è stato realizzato può esporre a rischi e lesioni personali.

- c) Non convertire questo utensile elettrico per farlo funzionare in un modo che non sia specificatamente progettato e specificato dal produttore dell'utensile. *Tale conversione potrebbe comportare la perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.*
- d) La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima dell'utensile. *Accessori con velocità superiori a quella nominale possono essere proiettati via.*
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono essere compresi in quelli accettati dall'utensile. *Non è possibile proteggere o controllare in modo adeguato accessori di dimensioni errate.*
- f) Accessori con filetto riportato devono essere adatti in modo preciso alla filettatura dell'alberino. Negli accessori che vengono montati tramite flangia, il diametro del foro dell'accessorio deve corrispondere al diametro di alloggiamento della flangia. *Accessori che non vengono fissati in modo preciso all'elettroutensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.*
- g) Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dell'hardware di montaggio dell'utensile elettrico. *Gli accessori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'utensile elettrico perderanno l'equilibrio, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.*
- h) Non usare accessori danneggiati. Prima di ogni uso ispezionare l'accessorio, quali dischi abrasive per verificare la presenza di schegge e fessure, i supporti dei tamponi per controllare la presenza di fessure, usura o eccessiva usura. Se l'utensili o l'accessorio vengono fatti cadere, ispezionarli per verificare la presenza di danni, o utilizzare un accessorio non danneggiato. Dopo aver posizionato e installato un accessorio, posizionarsi e far collocare eventuali altre persone al di fuori del piano di rotazione dell'accessorio e far girare l'utensile senza

carico per un minuto. *Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante l'esecuzione di questa prova.*

- i) **Indossare dispositivi di protezione individuali.** In funzione dell'applicazione, usare una maschera per il volto, occhiali protettivi o occhiali di sicurezza. Se necessario indossare una mascherina per la polvere, dispositivi di protezione per l'udito, guanti e grembiule in grado di arrestare eventuali frammenti di piccole dimensioni. *La protezione degli occhi deve essere in grado di arrestare piccoli frammenti generate dalle diverse operazioni. La mascherina antipolvere e il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle che si creano con il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori molto forti può provocare la perdita dell'udito.*
- j) **Far sostare altre persone a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.** Chi accede all'area di lavoro deve indossare un dispositivo di protezione individuale. *Frammenti dell'oggetto su cui si sta lavorando o derivanti dalla eventuale rottura di un accessorio potrebbero essere proiettati via e provocare lesioni personali nell'area immediatamente attigua alla zona di lavoro.*
- k) **Tenere l'utensile solo utilizzando le apposite superfici, in particolare durante l'esecuzione di operazioni nelle quali l'accessorio per il taglio può venire a contatto con cavi nascosti.**
- l) **Non poggiare mai l'utensile fino a quando l'accessorio non si è arrestato completamente.** *L'accessorio, se ancora in rotazione, potrebbe far presa sulla superficie e far perdere il controllo dell'utensile.*
- m) **Non azionare l'utensile mentre lo si trasporta lateralmente.** Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe far catturare parti degli indumenti, che verrebbero trascinati all'interno dell'accessorio.
- n) **Pulire con regolarità le aperture per la ventilazione dell'utensile.** *Le ventole del motore aspirano all'interno della scocca la polvere, e un accumulo eccessivo di polvere può esporre al rischio di folgorazioni.*
- o) **Non azionare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero provocare l'accensione di tali materiali.*

- p) **Non usare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** *L'uso di refrigeranti liquidi, quali acqua o altri liquidi, può esporre al rischio di folgorazione elettrica.*
- q) **La mano dell'utente deve essere sull'impugnatura mentre si lavora.** *Usare sempre le impugnature ausiliarie in dotazione con l'apparecchio. Una perdita del controllo potrebbe causare lesioni alla persona.*

ALTRE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER OGNI TIPO DI FUNZIONAMENTO

Il rischio di rimbalzo indietro e avvisi relativi Il rimbalzo indietro è una reazione improvvisa causata dall'inceppamento di un disco, di un supporto per tampone, di un a spazzola o di un qualsiasi altro accessorio. L'inceppamento mette il disco in una condizione di stallo temporaneo e in al conseguente movimento incontrollato in direzione opposta dell'accessorio in rotazione, nel punto in cui si è verificato l'inceppamento. Ad esempio, se un disco abrasivo si inceppa nel pezzo in lavorazione, il bordo esterno del disco che sta penetrando nel punto in cui si verifica l'inceppamento può affondare di più nella superficie del materiale, e di conseguenza il disco potrebbe saltare indietro. Il disco può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, in relazione alla direzione di rotazione del disco nel punto in cui si verifica l'inceppamento. Inoltre i dischi abrasivi possono rompersi in queste condizioni.

Il rimbalzo indietro è il risultato di un uso e/o procedure errate, o di condizioni che possono essere evitate se si adottano le misure di sicurezza fornite di seguito.

- a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e le braccia in modo da resistere alle forze di contraccolpo.** Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria, se fornita, per il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avvio. *L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono prese le precauzioni adeguate.*
- b) **Non posizionare mai la propria mano in prossimità dell'accessorio in rotazione.** *Gli*

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

accessori possono rimbalzare e colpire la mano.

- c) Non posizionare il proprio corpo in una zona in cui probabilmente potrebbe arrivare l'utensile in caso di rimbalzo indietro. In caso di rimbalzo, l'utensile viene spinto in direzione opposta a quella del movimento del disco nel punto in cui si verifica l'inceppamento.
- d) Prestare attenzione particolare quando si opera su angoli, bordi acuminati, ecc., evitare di avvicinare l'accessorio facendolo rimbalzare. Angoli, bordi acuminati hanno la tendenza a far rimbalzare l'accessorio con conseguente perdita del controllo o rimbalzo indietro.
- e) Non montare una lama per sega a catena per intaglio del legno, una mola diamantata segmentata con uno spazio periferico maggiore di 10 mm o una lama per sega dentata. Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

AVVISI DI SICUREZZA SPECIFICI PER LE OPERAZIONI DI SMERIGLIATURA E TAGLIO CON ABRASIONE

- a) Usare solo i dischi del tipo di quelli consigliati per questo utensile e la protezione specifica per il disco selezionato. *Non è possibile proteggere in modo adeguati dischi non realizzati per questo utensile,, che pertanto risultano essere poco sicuri.*
- b) Dischi abrasivi piegati a gomito devono essere montati in modo tale che la loro superficie abrasiva non sporga oltre il piano del bordo della cuffia di protezione. *Un disco abrasivo montato in modo non corretto che sporge dal piano del bordo della cuffia di protezione non può essere schermato sufficientemente.*
- c) La protezione deve essere fissata bene all'utensile e posizionata in modo tale da garantire la massima sicurezza, in modo da esporre verso l'operatore una porzione ridotta del disco. *La cuffia di protezione protegge l'operatore da frammenti, da contatto accidentale con l'utensile*
- d) I dischi devono essere utilizzati solo per le

applicazioni specifiche per le quali sono stati realizzati. Ad esempio: non smerigliare con il fianco di dischi di taglio. *I dischi abrasivi da taglio sono realizzati per smerigliare sul diametro, e le forze applicati sui lati possono farli saltare sulla superficie di lavoro.*

- e) Utilizzare sempre flangie delle dimensioni e forma corretti per il disco selezionato. *Le flangie idonee supportano il disco, riducendo così la possibilità di rottura del disco. La flangie per i dischi da taglio possono essere diverse dalle flangie per i dischi destinati alla smerigliatura.*
- f) Non utilizzare dischi consumati, provenienti da utensili di dimensioni maggiori. *I dischi realizzati per utensili di dimensioni maggiori non sono idonei per le velocità più elevate di utensili più piccoli e potrebbero rompersi.*
- g) Quando si utilizzano ruote a doppio uso, utilizzare sempre la protezione corretta per l'applicazione da eseguire. *Il mancato utilizzo della protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, con il rischio di gravi lesioni.*
- h) Attenzione! La molatura di sottili lamiere metalliche o di altre strutture facilmente vibranti e di ampia superficie può comportare un'emissione di rumore totale molto più elevata (fino a 15 dB) rispetto ai valori di emissione sonora dichiarati. A tali pezzi si dovrebbe impedire, per quanto possibile, di emettere suoni mediante misure adeguate, come ad esempio l'applicazione di tappetini smorzanti flessibili e pesanti. Anche la maggiore emissione di rumore deve essere presa in considerazione sia per la valutazione del rischio derivante dall'esposizione al rumore che per la scelta di un'adeguata protezione dell'udito.

ALTRI AVVISI DI SICUREZZA SPECIFICI PER LE OPERAZIONI DI TAGLIO PER ABRASIONE

- a) Evitare che il disco di taglio si inceppi e non applicare una pressione eccessiva. Evitare di fare tagli troppo profondi. *Se si sottopone a stress eccessivo il disco, si*

aumentano le possibilità che il disco si pieghi con conseguente rischio di rimbalzo indietro o di rottura del disco.

- b) Non posizionare il proprio corpo in linea e dietro il disco.** *Quando il disco, nel punto di lavoro viene allontanato dal proprio corpo, il possibile rimbalzo può far sbatter il disco in rotazione e l'utensile direttamente sul corpo dell'operatore.*
- c) Se il disco si sta piegando o quando si interrompe il taglio per una qualsiasi ragione, spegnere e l'utensile e tenerlo fino all'arresto complete del disco . Non tentare mai di togliere il disco di taglio dal taglio mentre il disco è ancora in movimento, in caso contrario si rischia il rimbalzo all'indietro. Eliminare le cause probabili che hanno portato alla piegatura del disco.**
- d) Non riavviare l'operazione di taglio del pezzo.** *Attendere che il disco sia arrivato alla velocità massima e rientrare nel taglio con attenzione. Se l'utensile viene riavviato all'interno del taglio, il disco potrebbe piegarsi, saltare in avanti o rimbalzare indietro.*
- e) Sostenere pannelli e qualsiasi oggetto di lavorazione di grandi dimensioni per evitare che il disco si blocchi e causi un rimbalzo indietro.** *Gli oggetti di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Collocare dei sostegni sotto l'oggetto in prossimità della linea di taglio, su entrambi i lati del disco.*
- f) Prestare particolare attenzione nella esecuzione di tagli cechi in pareti o altre parti non a vista.** *Il disco potrebbe tagliare tubazioni dell'acqua o del gas, cavi elettrici o altri oggetti che potrebbero provocare il rimbalzo indietro dell'apparecchiatura.*
- g) Non tentare di eseguire tagli curvi.** *Sollecitare eccessivamente la ruota aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rottura della ruota, che possono portare a gravi lesioni.*

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



Non utilizzare la protezione per operazioni di sezionamento



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

ELENCO DEI COMPONENTI

1. INTERRUTTORE ON/OFF	7. DISCO PER SMERIGLIATURA METALLICA
2. MANIGLIA PRINCIPALE	8. PROTEZIONE ESTERNA / PROTEZIONE DI SICUREZZA
3. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA*	9. CHIAVE ESAGONALE
4. PACCO BATTERIA*	10. DISCO PER TAGLIO DIAMANTATO
5. PROTEZIONE INTERNA / PROTEZIONE RUOTA PER LA RETTIFICA (VEDEI FIG. B1)	11. DISCO PER TAGLIO METALLICO
6. BULLONE DI SERRAGGIO CON RONDELLA	

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

IT

DATI TECNICI

Codice AG20S-76 (20S-76-designazione del macchinario rappresentativo del smerigliatrice angolare)

Tensione	18V \equiv (20V Max.)
Velocità a vuoto	19500 /min
Profondità massima di taglio	13mm
Foro del disco	10mm
Peso della macchina (senza batteria)	0.86 kg


PACCHI BATTERIA ADATTI

Numero di articolo	BI20-2	BI20-4
Capacità della batteria	2.0Ah	4.0Ah
	Non incluso	Non incluso

CARICABATTERIE ADATTI

Numero di articolo	C20-2	C20-4
Input di caricabatterie	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Output di caricabatterie	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Tempo di ricarica (approssimativo)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Classe di protezione del caricabatterie	\square /II	\square /II
	Non incluso	Non incluso

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Potenza acustica ponderata	L_{WA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Indossare protezione per le orecchie. 	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Levigatura di superfici e taglio abrasivo	Valore emissione vibrazioni $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$
Tagliare	Valore emissione vibrazioni $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

ATTENZIONE: Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento può differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:

Come viene usato l'elettrotensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

ATTENZIONE: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale. Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORIES

Disco da taglio diamantato	1
Disco da taglio metallo	2
Disco per rettifica metallo	1
Protezione ruota per taglio (2 in 1)	1
Chiave a brugola	1

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

Questa macchina viene utilizzata per tagliare e sgrossare metallo e pietra senza acqua. Per tagliare il metallo, devono essere utilizzati speciali dispositivi di protezione dal taglio (accessori).

MONTAGGIO

1. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (NON INCLUSO) (VEDI FIG. A)

Per rimuovere il pacco batteria, premere prima saldamente il pulsante di rilascio del pacco batteria, quindi far scorrere il pacco batteria fuori dallo strumento.

Per installare il pacco batteria, far scorrere il pacco batteria completamente carico sull'utensile con la forza sufficiente fino a quando non si incastra in posizione.

2. MONTAGGIO DEL PARAURTI (VEDI FIG. B1-B3)

AVVERTENZA! Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, servizio o cambio disco sulla smerigliatrice, rimuovere il pacco batteria.

AVVERTENZA! Per lavorare con dischi da rettifica o taglio, il paraurti esterno / paraurti protettivo deve essere montato. Utilizzare il tipo corretto di disco per la vostra applicazione.

- Paraurti per taglio

Fissare il paraurti esterno / paraurti protettivo sul paraurti interno / paraurti per rettifica fino a quando si incastra. Il paraurti per rettifica e il paraurti esterno / paraurti protettivo si montano insieme e formano un paraurti per il taglio. (Vedi Fig. B1)

NOTA: Assicurarsi che la clip su ciascun lato del paraurti esterno / paraurti protettivo sia agganciata al paraurti interno / paraurti per rettifica.

- Paraurti per rettifica

Semplicemente rimuovere il paraurti esterno / paraurti protettivo. La smerigliatrice è pronta per essere utilizzata per la rettifica. (Vedi Fig. B2)

- Regolazione del paraurti

Ruotare il paraurti interno / paraurti per rettifica nella posizione desiderata fino a quando si incastra. Non è necessario alcun attrezzo per questo. (Vedi Fig. B3)

3. MONTAGGIO/SOSTITUZIONE DEL DISCO (DISCO DA RETTIFICA, DISCO DA TAGLIO IN METALLO O DISCO DA TAGLIO IN DIAMANTE)



AVVERTENZA! Non toccare i dischi da rettifica e taglio prima che si siano raffreddati. I dischi possono diventare molto caldi durante il lavoro.



AVVERTENZA! Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, servizio o cambio disco sulla smerigliatrice, rimuovere il pacco batteria.

- Rimozione di un disco

- 1) Pulire il mandrino e tutte le parti da montare.
- 2) Premere e tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino per bloccare il mandrino. Potrebbe essere necessario ruotare il mandrino utilizzando la chiave esagonale in dotazione se il pulsante di blocco del mandrino non può essere premuto completamente. (Vedi Fig. C)
- 3) Allentare il perno di serraggio con rondella ruotandolo in senso antiorario utilizzando la chiave esagonale in dotazione.
- 4) Rimuovere il perno di serraggio con rondella e il disco.



AVVERTENZA! Premere il pulsante di blocco del mandrino solo quando il mandrino della smerigliatrice è fermo. In caso contrario, la mini smerigliatrice potrebbe danneggiarsi.

- Montaggio di un disco

NOTA: Quando si monta un disco per la prima volta, seguire i passaggi da 2 a 4 sopra prima di applicare il disco.


- 1) Posizionare il disco sul mandrino dell'utensile. Assicurarsi che sia correttamente posizionato.

NOTA: Quando si installa il disco da rettifica, assicurarsi che la superficie convessa sia rivolta verso l'alto.

- 2) Inserire il perno di serraggio con rondella attraverso il centro del disco e sul mandrino.
- 3) Premere e tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino per bloccare il mandrino. Potrebbe essere necessario ruotare il mandrino

utilizzando la chiave esagonale in dotazione se il pulsante di blocco del mandrino non può essere premuto completamente.

- 4) Serrare il perno di serraggio con rondella ruotandolo in senso orario utilizzando la chiave esagonale in dotazione. Assicurarsi che il disco da taglio/da rettifica sia montato saldamente. (Vedi Fig. C)

 **AVVERTENZA!** Dopo il montaggio del disco da taglio/da rettifica e prima di accendere, verificare che il disco sia montato correttamente e che possa ruotare liberamente. Assicurarsi che il disco non sfiori la protezione o altre parti.

4. ESTRAZIONE DI POLVERE/TRUCIOLI

La polvere proveniente da materiali come rivestimenti contenenti piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metallo può essere dannosa per la salute. Toccare o respirare la polvere può causare reazioni allergiche e/o portare a infezioni respiratorie dell'utente o di chi sta intorno. Alcune polveri, come quelle di quercia o faggio, sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione agli additivi per il trattamento del legno (cromato, conservante per legno).

Materiali contenenti amianto possono essere lavorati solo da specialisti.

Assicurare una buona ventilazione del luogo di lavoro.

- Si consiglia di indossare un respiratore con filtro di classe P2.

Osservare le normative vigenti nel proprio paese per i materiali da lavorare. Evitare l'accumulo di polvere sul posto di lavoro. La polvere può facilmente infiammarsi.

OPERAZIONE

1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Accensione

Per avviare la smerigliatrice, premere prima indietro la parte posteriore dell'interruttore on/off. Spostare l'interruttore on/off in avanti verso la testa della smerigliatrice e premere la parte anteriore dell'interruttore on/off verso il basso fino a farlo scattare. Quindi è possibile rilasciare l'interruttore on/off. La smerigliatrice è ora bloccata per un uso continuo. (Vedi Fig. D1)

- Spegnimento


Premere verso il basso la parte posteriore

dell'interruttore on/off e spostare l'interruttore on/off verso la parte posteriore dell'utensile. Quindi premere indietro la parte posteriore dell'interruttore on/off per spegnere. (Vedi Fig. D2)

2. ZONA IMPUGNATURA

Tenere saldamente la mini smerigliatrice durante il funzionamento, come mostrato nella Fig. E.

3. TAGLIO

 **ATTENZIONE!** Per il taglio, lavorare sempre con la protezione esterna/paraspuzzi.


Quando si taglia, lavorare con un avance moderato, adattato al materiale che si sta tagliando. Non esercitare pressione sul disco da taglio, inclinare o oscillare la macchina. Non ridurre la velocità di discesa dei dischi da taglio applicando pressione laterale.

La macchina deve sempre funzionare con un movimento di taglio verso l'alto. Altrimenti, esiste il pericolo che venga spinta incontrollata fuori dal taglio.


Quando si tagliano profili e barre quadre, è meglio iniziare dalla sezione trasversale più piccola. (Vedi Fig. F)

NOTA: Per tagliare pietra, cemento o piastrelle, utilizzare sempre il disco da taglio diamantato. Per tagliare metallo, utilizzare sempre il disco da taglio metallico.

4. RETTIFICA GROSSOLANA

 **AVVERTENZA!** Non utilizzare mai un disco da taglio per applicazioni di rettifica grossolana.

Ciò può causare danni fisici utilizzando il mini smerigliatore per applicazioni sbagliate.

 **AVVERTENZA!** Non accendere lo smerigliatore mentre il disco è a contatto con il pezzo da lavorare. Lasciare che il disco raggiunga la velocità massima prima di iniziare a rettificare.

Posizionare sempre la protezione in modo che la maggior parte del disco esposto sia rivolta lontano da voi.

Prepararsi a una serie di scintille quando il disco tocca il metallo.

Per un migliore controllo dello strumento, rimozione del materiale e sovraccarico minimo, mantenere un angolo tra il disco e la superficie di lavoro di circa 15°-30° durante la rettifica. Fare

MINI SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA FILI

attenzione quando si lavora negli angoli, poiché il contatto con la superficie di intersezione potrebbe far saltare o torcere lo smerigliatore.

Quando la rettifica è completa, lasciare raffreddare il pezzo da lavorare. (Vedi Fig. G)

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo


non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
La macchina non funziona.	La batteria è scarica.	Verificare la batteria.
	La capacità della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
	La batteria è troppo calda/fredda.	Lasciare raffreddare/scaldare.
Il motore si surriscalda.	Le aperture di raffreddamento possono essere ostruite da polvere o altri ostacoli.	Pulire e liberare le aperture. Non coprire con la mano durante il funzionamento.
Il disco traballa o vibra.	Il bullone di serraggio non è stretto.	Serrare il bullone di serraggio.
	Il disco è mal posizionato sull'albero.	Posizionare correttamente il disco sull'albero.

TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

EC Dichiarazione di Conformità



Noi :

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Dichiariamo che il prodotto dettagliato di seguito :
Mini smerigliatrice angolare senza fili

MODELLO: AG20S-76
FUNZIONE: Smerigliatura periferica e laterale

Soddisfa i requisiti delle direttive del Consiglio :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Gli standard conformano alla :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico,
Nome : Hyundae Kim
Indirizzo : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Direttore generale

Jaiwon Hur


Responsabile del progetto

Sungwoo Hong

Date : 2024.10.25

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

MANUAL ORIGINAL SEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. ZONA DE TRABAJO

- a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. *Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.*
- b) No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica*
- b) Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. *Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.*
- c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*
- d) No abusar del cable. Nunca utilizar el cable

para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

- e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. *Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*
- b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*
- c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*
- d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*
- e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*
- g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados

y utilizados correctamente. *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

- h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

- a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/ o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. *Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas. *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una*

situación peligrosa.

- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- a) Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante. *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
- b) Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas. *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*
- c) Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra. *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*
- d) Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
- e) No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas. *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*
- f) No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
- g) Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6. REPARACIÓN

- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

- b) No intente reparar nunca una batería dañada. *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias de seguridad comunes para operaciones de amoladura o corte abrasivo:

- a) Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar como amoladora, o herramienta de corte. Familiarícese con todas las advertencias e instrucciones de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta. *Si no sigue las instrucciones que se presentan a continuación podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o serias lesiones.*
- b) No se recomienda realizar operaciones de lijado, cepillado metálico, pulido con esta herramienta. *Las operaciones para las que la herramienta no ha sido diseñada podrían suponer un riesgo y causar lesiones personales.*
- c) No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no esté específicamente diseñada y especificada por el fabricante de la herramienta. *Una conversión de este tipo puede provocar una pérdida de control y provocar lesiones personales graves.*
- d) La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta. *Los accesorios que funcionen por encima de su velocidad nominal podrían salir disparados.*
- e) El diámetro exterior y el grosor del accesorio debe encontrarse dentro de la capacidad de su herramienta. *Los accesorios del tamaño incorrecto no podrán protegerse y controlarse correctamente.*
- f) Los útiles de fijación a rosca deberán ajustar exactamente en la rosca del husillo. En los útiles de fijación por brida su diámetro de encaje deberá ser compatible con el de alojamiento en la brida. *Los útiles que no vayan fijados exactamente sobre la herramienta eléctrica giran descentrados, vibran mucho, y pueden hacerle perder el control sobre el*

aparato.

- g) Las dimensiones del montaje de accesorios deben coincidir con las dimensiones del hardware de montaje de la herramienta eléctrica. *Los accesorios que no coincidan con los accesorios de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.*
- h) No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio en busca de defectos: las ruedas abrasivas con grietas o residuos, los paneles de apoyo con grietas, deterioros o desgaste excesivo. Si se deja caer la herramienta, inspeccione los daños o instale un accesorio nuevo. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted mismo y a todos los observadores lejos del plano de rotación del accesorio y ponga la herramienta en funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. *Los accesorios dañados suelen romperse durante esta prueba.*
- i) Utilice equipamiento de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice escudos faciales, gafas de seguridad o protección ocular. Si es necesario, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal que permitan detener los pequeños fragmentos abrasivos. *La protección ocular debe detener los residuos voladores generados por las distintas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por el uso. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad podría provocar problemas auditivos.*
- j) Mantenga a los observadores a una distancia segura, alejados del área de trabajo. Cualquier persona que penetre en el área de trabajo debe utilizar equipamiento de protección personal. *Los fragmentos de una pieza de trabajo o un accesorio roto podrían volar y causar lesiones lejos del área inmediata de uso.*
- k) Sostenga la herramienta únicamente por medio de superficies aislantes, al realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto. *El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes*

metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

- l) No deposite la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido por completo. *El accesorio giratorio podría arrastrar la superficie y tirar de la herramienta fuera de su control.*
- m) No utilice la herramienta mientras la transporta a un lado. *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría arrastrar su ropa, atrayendo el accesorio hacia su cuerpo.*
- n) Limpie regularmente las ventilaciones de la herramienta. *El ventilador del motor arrastra el polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico podría generar riesgos eléctricos.*
- o) No utilice la herramienta cerca de materiales inflamables. *Las chispas podrían prender los materiales.*
- p) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos podría provocar una electrocución o descarga.*
- q) Sostenga el asa con la mano mientras trabaja. *La pérdida de control podría provocar lesiones personales.*

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias sobre retroceso y relacionadas
El retroceso es una reacción súbita provocada por una pieza giratoria, panel de lijado, cepillo u otro accesorio atascado. El atasco causa una rápida detención de accesorio giratorio, que a su vez provoca una fuerza sin control en la herramienta, opuesta a la dirección de giro del accesorio en el punto del atasco.
Por ejemplo, si una rueda de lijado queda atascada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en la superficie del material podría producir un retroceso. La rueda podría saltar hacia el usuario o en dirección contraria, dependiendo de la dirección de movimiento de la rueda en el punto del atasco. Las ruedas de lijado podrían además romperse en estas condiciones.
El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta y/o un procedimiento de uso o

condición que pudiera evitarse tomando las precauciones siguientes.

- a) Mantenga un agarre firme con ambas manos de la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y los brazos de manera que le permitan resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre la manija auxiliar, si se incluye, para obtener el máximo control sobre el contragolpe o la reacción de torsión durante el arranque. *El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de contragolpe, si se toman las precauciones adecuadas.*
- b) Nunca coloque las manos cerca del accesorio giratorio. *El accesorio podría retroceder sobre su mano.*
- c) No coloque su cuerpo en el área en el que pueda producirse un retroceso de la herramienta, *la fuerza de retroceso empujará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto del atasco.*
- d) Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar el accesorio. *Las esquinas, bordes afilados o botes tienen tendencia a atascar el accesorio giratorio y causan la pérdida de control o el retroceso.*
- e) No instale una hoja de labrado de madera de cadena de sierra u hoja de sierra dentada. *Con frecuencia, dichas hojas crean fuerzas de retroceso y situaciones de pérdida de control.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DE LAS OPERACIONES DE AMOLADURA Y CORTE ABRASIVO

- a) Utilice únicamente los tipos de rueda recomendados para su herramienta y la protección específica designada para la rueda seleccionada. *Las ruedas para las que la herramienta no haya sido diseñada no quedarán correctamente protegidas y serán inseguras.*
- b) Los discos de amolar con centro deprimido deberán montarse de manera que la cara de amolado no alcance a sobresalir del reborde de la caperuza de protección. *Un disco de amolar incorrectamente montado cuya cara frontal rebase el reborde de la caperuza de*

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

protección no puede ser convenientemente protegido.

- c) La protección debe encontrarse firmemente colocada sobre la herramienta y posicionada para su máxima seguridad, de forma que se exponga la menor cantidad de la rueda hacia el operador. *La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil, del contacto accidental con este, y de las chispas que pudieran incendiar su ropa.*
- d) Las ruedas deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice amoladuras con el borde de una rueda de corte. *Las ruedas de corte abrasivo se fabrican para la amoladura periférica. La aplicación de fuerza lateral sobre este tipo de ruedas puede causar su vibración.*
- e) Utilice siempre bridas de rueda sin daños, del tamaño y forma correctos para la rueda seleccionada. *Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda y reducen la posibilidad de rotura de la rueda. Las bridas para ruedas de corte podrían ser diferentes de las bridas de rueda de amoladura.*
- f) No utilice ruedas desgastadas de herramientas más grandes. *Las ruedas diseñadas para herramientas más grandes no son adecuadas para herramientas de mayor velocidad o más pequeñas y podrían explotar.*
- g) Cuando utilice ruedas de doble propósito, utilice siempre la protección correcta para la aplicación que se esté realizando. *Si no se utiliza la protección correcta, es posible que no se proporcione el nivel de protección deseado, lo que podría provocar lesiones graves.*
- h) ¡Advertencia! El pulido de láminas finas de metal u otras estructuras de gran superficie que vibran fácilmente puede provocar una emisión de ruido total mucho mayor (hasta 15 dB) que los valores de emisión de ruido declarados. En la medida de lo posible, se debe evitar que estas piezas de trabajo emitan sonido mediante medidas adecuadas, como por ejemplo la colocación de esteras amortiguadoras pesadas y flexibles. El aumento de la emisión de ruido también debe tenerse en cuenta tanto para la evaluación de riesgos de la exposición

al ruido como para la selección de una protección auditiva adecuada.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVO

- a) No “atasque” la rueda de corte ni aplique presión excesiva sobre ella. No intente hacer un corte demasiado profundo. *Si fuerza la rueda aumentará la carga y la susceptibilidad de torcedura de la rueda en el corte, aumentando la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.*
- b) No coloque su cuerpo alineado y detrás del plano de giro de la rueda. *Si la rueda y el punto de operación se mueven en sentido contrario a su cuerpo, la posible fuerza de retroceso podría lanzar la rueda y la herramienta directamente hacia usted.*
- c) Si la rueda está sujeta o al interrumpir un corte por cualquier razón, desactive la herramienta y sostenga la herramienta sin movimiento hasta que se detenga por completo. No intente retirar la rueda de corte mientras se encuentre en movimiento para evitar las fuerzas de retroceso. *Investigue y tome las acciones correctoras necesarias para eliminar la causa del atasco en la rueda.*
- d) No vuelva a iniciar la operación de corte con la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance toda la velocidad antes de comenzar el corte. *La rueda podría atascarse o provocar una fuerza de retroceso si vuelve a colocarse sobre la pieza de trabajo.*
- e) Coloque paneles de apoyo o piezas de trabajo más grandes para minimizar el riesgo de atascar la rueda. *Las piezas de trabajo grandes tienden a doblarse por su propio peso. El soporte debe colocarse bajo la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y del borde de la pieza de trabajo, en ambos lados de la rueda.*
- f) Tenga especial cuidado al realizar un corte en una pared u otra zona de la que no

conozca el interior. La rueda sobresaliente podría cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que podrían causar retrocesos.

- g) No intente realizar cortes curvos. Esforzar demasiado la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a torcerse o atascarse en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura de la rueda, lo que puede provocar lesiones graves.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección auditiva



Utilice protección ocular



Utilice una máscara antipolvo



No utilice el protector para operaciones de corte



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO	7. DISCO DE ESMERILADO DE METAL
2. MANGO PRINCIPAL	8. PROTECTOR EXTERIOR / PROTECTOR PROTECTOR
3. BOTÓN DE LIBERACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA*	9. LLAVE HEXAGONAL
4. PAQUETE DE BATERÍA*	10. DISCO DE CORTE DE DIAMANTE
5. PROTECTOR INTERIOR / PROTECTOR DE RUEDA PARA ESMERILAR (VER FIG B1)	11. DISCO DE CORTE DE METAL
6. PERNO DE SUJECIÓN CON ARANDELA	

* No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Modelo AG20S-76 (20S-76-denominaciones de maquinaria, representantes de Amoladora Angular)

Voltaje	18V \equiv (20V Max.)
Velocidad sin carga	19500 /min
Profundidad máxima de corte	13mm
Agujero del disco	10mm
Peso de la máquina (sin batería)	0.86 kg


PACKS DE BATERÍAS ADECUADOS

Número de artículo	BI20-2	BI20-4
Paquete de batería	2.0Ah	4.0Ah
	No incluido	No incluido

CARGADORES ADECUADOS

Número de artículo	C20-2	C20-4
Entrada del cargador	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Salida del cargador	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Tiempo de carga (aproximado)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Clase de protección del cargador	\square /II	\square /II
	No incluido	No incluido

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Utilice protección auditiva. 	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Alores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Amolado de superficies o corte abrasivo	Valor de emisión de vibración $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cortando	Valor de emisión de vibración $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

⚠ ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría ser distinto al valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según las condiciones siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

⚠ ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Disco de corte de diamante	1
Disco de corte de metal	2
Disco de esmerilado de metal	1
Protector de rueda para corte (2 in 1)	1
Llave inglesa	1

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

Posible uso

La máquina está diseñada para cortar, desbastar materiales metálicos y de piedra sin usar agua. Para cortar metal, se debe usar un protector de protección especial para cortar (accesorios).

ENSAMBLAJE

1. MONTAJE DEL PAPEL DE LIJA DE GANCHO Y BUCLE (NO INCLUIDO) (VER FIG A)

Para quitar el paquete de baterías, primero presiona firmemente el botón de liberación del paquete de baterías y luego desliza el paquete de baterías fuera de tu herramienta.

Para instalar el paquete de baterías, desliza el paquete de baterías completamente cargado sobre la herramienta con suficiente fuerza hasta que encaje en su posición

2. MONTAJE DEL PROTECTOR DE RUEDA (VER FIG. B1-B3)



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier mantenimiento, servicio o cambiar un disco en la propia amoladora, retire la batería.



ADVERTENCIA: Para trabajar con discos de esmerilado o corte, se debe montar el protector exterior o protector de rueda. Utilice el tipo correcto de disco para su aplicación.

- Protector de rueda para corte

Fije el protector exterior o protector de rueda sobre el protector interior o protector de rueda para esmerilado hasta que encaje. El protector de rueda para esmerilado y el protector exterior o protector de rueda se ensamblan juntos y forman un protector de rueda para corte. (Ver Fig. B1)

NOTA: Asegúrese de que el clip en cada lado del protector exterior o protector de rueda esté enganchado en el protector interior o protector de rueda para esmerilado.

- Protector de rueda para esmerilado

Simplemente retire el protector exterior o protector de rueda. La amoladora está lista para ser utilizada para esmerilado. (Ver Fig. B2)

- Ajuste del protector de rueda

Gire el protector interior o protector de rueda para esmerilado a la posición deseada hasta que encaje. No se requiere ninguna herramienta para esto. (Ver Fig. B3)

3. ENSAMBLAJE/REEMPLAZO DEL DISCO (DISCO DE ESMERILADO, DISCO DE CORTE DE METAL O DISCO DE CORTE DE DIAMANTE)



ADVERTENCIA: No toque los discos de esmerilado y corte antes de que se enfrien. Los discos pueden calentarse mucho durante el trabajo.



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier mantenimiento, servicio o cambiar un disco en la propia amoladora, retire la batería.

- Retirar un disco

- 1) Limpie el husillo y todas las piezas que se van a montar.
- 2) Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo para bloquear el husillo. Es posible que necesite girar el husillo con la llave hexagonal proporcionada si el botón de bloqueo del husillo no se puede presionar completamente hacia abajo. (Ver Fig. C)
- 3) Afloje el perno de sujeción con arandela girándolo en sentido antihorario con la llave hexagonal proporcionada.
- 4) Retire el perno de sujeción con arandela y el disco.



ADVERTENCIA: Presione el botón de bloqueo del husillo solo cuando el husillo de la amoladora esté detenido. De lo contrario, la mini amoladora puede dañarse.

- Colocación de un disco

NOTA: Cuando coloque un disco por primera vez, siga los pasos del 2 al 4 antes de aplicar el disco.

- 1) Coloque el disco en el husillo de la herramienta. Asegúrese de que esté colocado correctamente.

NOTA: Al instalar el disco de esmerilado,

asegúrese de que la superficie convexa esté orientada hacia arriba.

- 2) Inserte el perno de sujeción con arandela a través del centro del disco y sobre el husillo.
- 3) Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo para bloquear el husillo. Es posible que necesite girar el husillo con la llave hexagonal proporcionada si el botón de bloqueo del husillo no se puede presionar completamente hacia abajo.
- 4) Apriete el perno de sujeción con arandela girándolo en sentido horario con la llave hexagonal proporcionada. Asegúrese de que el disco de corte/disparo esté montado firmemente. (Ver Fig. C)



ADVERTENCIA: Después de montar el disco de esmerilado/corte y antes de encenderlo, verifique que el disco esté montado correctamente y que pueda girar libremente. Asegúrese de que el disco no roce contra la protección de la rueda u otras piezas.

4. EXTRACCIÓN DE POLVO/ASTILLAS

El polvo generado por materiales como recubrimientos que contienen plomo, algunos tipos de madera, minerales y metal puede ser perjudicial para la salud. Tocar o inhalar el polvo puede causar reacciones alérgicas y/o provocar infecciones respiratorias en el usuario o en personas cercanas. Ciertos polvos, como el polvo de roble o haya, se consideran carcinogénicos, especialmente en relación con aditivos para el tratamiento de la madera (cromato, conservante de madera). Los materiales que contienen amianto solo deben ser trabajados por especialistas.

- Proporcionar una buena ventilación en el lugar de trabajo.
- Se recomienda el uso de un respirador de clase P2.

Observar las regulaciones pertinentes en su país para los materiales a trabajar. Evitar la acumulación de polvo en el lugar de trabajo. El polvo puede encenderse fácilmente.

OPERACIÓN

1. ENCENDIDO/APAGADO

- Encendido

Para poner en marcha la amoladora, primero presione hacia atrás la parte trasera del interruptor de encendido/apagado. Mueva el interruptor de encendido/apagado hacia adelante hasta la cabeza de la amoladora y presione hacia abajo la parte delantera del interruptor de encendido/apagado hasta que encaje. Luego puede soltar el interruptor de encendido/apagado. La amoladora ahora está bloqueada para uso continuo. (Ver Fig. D1)

- Apagado

Presione hacia abajo la parte trasera del interruptor de encendido/apagado y mueva el interruptor de encendido/apagado hacia atrás hasta la parte trasera de la herramienta. Luego presione hacia atrás la parte trasera del interruptor de encendido/apagado para apagar. (Ver Fig. D2)

2. ÁREA DE AGARRE

Sujete firmemente la mini amoladora cuando la esté utilizando, como se muestra en la Fig. E.

3. CORTE



ADVERTENCIA: Para cortar, siempre trabaje con la protección externa / protectora.

Al cortar, trabaje con un avance moderado, adaptado al material que se está cortando. No aplique presión sobre el disco de corte, no incline ni oscile la máquina.

No reduzca la velocidad de los discos de corte aplicando presión lateral.


La máquina siempre debe trabajar en un movimiento ascendente de rectificado. De lo contrario, existe el peligro de que sea empujada sin control fuera del corte.

Cuando corte perfiles y barras cuadradas, es mejor comenzar por la sección transversal más pequeña. (Ver Fig. F)


NOTA: Para cortar piedra, hormigón o azulejos, siempre use el disco de corte de diamante. Para cortar metal, siempre use el disco de corte de metal.

MINIAMOLADORA INALÁMBRICA

4. RECTIFICADO GRUESO

 **ADVERTENCIA:** Nunca use un disco de corte para aplicaciones de rectificado grueso.

Esto puede causar daño corporal al utilizar la mini amoladora para aplicaciones incorrectas.

 **ADVERTENCIA:** No encienda la amoladora mientras el disco esté en contacto con la pieza de trabajo. Permita que el disco alcance la velocidad completa antes de comenzar a moler.

Siempre posicione la protección de manera que la mayor parte del disco expuesto apunte lejos de usted.

Esté preparado para una corriente de chispas cuando el disco toque el metal.

Para un mejor control de la herramienta, eliminación de material y carga mínima, mantenga un ángulo entre el disco y la superficie de trabajo de aproximadamente 15°-30° al rectificar. Tenga cuidado al trabajar en esquinas, ya que el contacto con la superficie intersectada puede hacer que la amoladora

salte o gire.

Cuando haya terminado el rectificado, permita que la pieza de trabajo se enfríe. (Ver Fig. G)

MANTENIMIENTO


Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Acción correctiva
La máquina no funciona.	Batería descargada.	Verifique la batería.
	Capacidad de la batería baja.	Cargue la batería.
	Batería demasiado caliente/fría.	Permita enfriar/calentar.
El motor se sobrecalienta.	Las aberturas de ventilación pueden estar obstruidas por polvo u otros obstáculos.	Limpie y despeje las aberturas. No las cubra con la mano durante el funcionamiento.
El disco se tambalea o vibra.	El perno de sujeción no está apretado.	Apriete el perno de sujeción.
	El disco está mal colocado en el husillo.	Coloque correctamente el disco en el husillo.

PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

EC Declaración de Conformidad



Nosotros :

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declaramos que el producto detallado a continuación :
Miniamoladora inalámbrica

MODELO: AG20S-76
FUNCIÓN: Afilado periférico y lateral

Satisface los requisitos de las directivas del Consejo :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normas cumplen con :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

La persona autorizada para elaborar el expediente técnico,
Nombre : **Hyundae Kim**
Dirección : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Gerente general

Fecha : 2024.10.25


Jaiwon Hur

Director de proyecto

Sungwoo Hong

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARS- CHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term “(elektrisch) gereedschap” in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos)

1. WERKGEBIED

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*
- b) Vermijd lichamelijke contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, formuizen en koelkasten. *Als uw lichaam geaard of gegronde is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
- c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot

aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*

- d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
- f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*
- c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*
- d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. *Hierdoor heft u betere controle over het*

- gereedschap in onverwachte situaties.*
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*
- g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*
- h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*
- 4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*
- b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*
- c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u instellingen veranderd, toebehoren vervangt of de machine opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*
- d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap op de juiste wijze. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elek-*
- trisch gereedschap.*
- f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*
- g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel. *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*
- 5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP**
- a) Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader. *Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.*
- b) Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack. *Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.*
- c) Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal. *Het kort-sluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.*
- d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. *Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- e) Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is. *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar*

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.

- f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur. *Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.*
- g) Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding. *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

6. SERVICE

- a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*
- b) Repareer nooit beschadigde accu's. *Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.*

een te hoge snelheid worden gebruikt, kunnen uit elkaar vliegen.

- e) De buitendiameter en de dikte van een accessoire moeten binnen de capaciteit van de machine passen. *Accessoires van de verkeerde grootte kunnen niet goed beschermd en bediend worden.*
- f) Inzetgereedschappen met schroefdraadinzetstuk moeten nauwkeurig op de schroefdraad van de uitgaande as passen. De gatdiameter van met een flens gemonteerde inzetgereedschappen moet passen bij de opnamediameter van de flens. *Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op het elektrische gereedschap bevestigd worden, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot verlies van de controle leiden.*
- g) De afmetingen van de accessoirebevestiging moeten passen bij de afmetingen van het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap. *Accessoires die niet passen bij het bevestigingsmateriaal van het elektrische gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.*
- h) Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer de accessories voor gebruik: schuurshijven op spaanders en barsten, scheuren en bovenmatige slijtage. Mocht de machine of een accessoire vallen, inspecteer hem dan op schade of gebruik een nieuw accessoire. Zorg er na inspectie en montage van een accessoire voor dat u en omstanders uit het vlak van het draaiende accessoire staan en laat de machine een minuut op maximale onbelaste snelheid draaien. *Een beschadigd accessories zal meestal tijdens een dergelijke test uit elkaar breken.*
- i) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Afhankelijk van de werkzaamheden draagt u hoofdbescherming of een veiligheidsbril. Draag zonodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een schort waarmee afgeslepen materiaal en delen van het werkstuk mee kunnen worden opgevangen. *De oogbescherming moet geschikt zijn om rondvliegende deeltjes op te vangen die bij de werkzaamheden ontstaan. Het stofmasker moet geschikt zijn om deeltjes uit de lucht te filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan tot gehoorschade leiden.*

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE BEWERKINGEN

Deze veiligheidswaarschuwingen gelden voor slijp- en snijbewerkingen:

- a) Deze machine is bedoeld om gebruikt te worden als slijpmachine, en doorslijpmachine. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met deze machine geleverd zijn. *Worden de instructies hieronder niet opgevolgd, dank an dat resulteren in elektrische schok, brand en of ernstig letsel.*
- b) Bewerkingen zoals slijpen, staalborstelen, polijsten worden met deze machine niet aanbevolen. *Bewerkingen waarvoor de machine niet bedoeld is, kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel veroorzaken.*
- c) Bouw dit elektrische gereedschap niet om op een manier die niet specifiek is ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap. *Een dergelijke ombouw kan resulteren in verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*
- d) De nominale snelheid van een accessoire moet minstens zo groot zijn als de maximale snelheid van de machine. *Accessoires die op*

- j) Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die zich in het werkgebied bevindt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. *Brokstukken van het werkstuk en een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken, ook buiten de onmiddellijke omgeving van de werkzaamheden.*
- k) Houd de machine alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, wanneer uw werkzaamheden tot gevolg kunnen hebben dat het accessoire in contact komt met b)verborgen bedrading. *Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.*
- l) Leg de machine nooit neer als het accessoire nog in beweging is. *Het draaiende accessoire kan tegen de oppervlakte komen waardoor u de macht over de machine verliest.*
- m) Laat de machine niet draaien terwijl u hem opzij draagt. *Door onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding worden gegrepen, waardoor de machine in aanraking met uw lichaam komt.*
- n) Maak de ventilatieopeningen van de machine geregeld schoon. *De ventilator van de motor brengt stof binnen de behuizing en door ophoping van metalen deeltjes kan er een elektrisch gevaar ontstaan*
- o) Gebruik de machine niet bij ontbrandbare materialen. *Ze zouden door vonken in brand kunnen raken.*
- p) Gebruik geen accessoires die een vloeibaar koelmiddel nodig hebben. *Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of elektrische schokken tot gevolg hebben*
- q) Houd het handvat vast als u werkt. *Als u de machine niet beheerst kan dat in persoonlijk letsel resulteren.*

VERDERE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN VOOR ALLE BEWERKINGEN

Terugslag en daarmee verwante waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie van een draaiend wiel of ander accessoire als het plotseling bekneld raakt. Het accessoire blijft daardoor ineens stilstaan waardoor de machine onbeheerst gedwongen wordt in een richting die tegengesteld is aan de draairichting van het accessoire.

Bijvoorbeeld, als een slijpwiel in het werkstuk blijft klemzitten, dan zal de rand van het wiel zich in de oppervlakte van het materiaal graven waarna het wiel naar buiten schiet. Het wiel kan in de richting van de gebruiker schieten of in de andere richting, afhankelijk van de bewegingsrichting van het wiel op het moment dat het vast bleef zitten. Een schuurwiel kan onder die omstandigheden ook breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van een machine en/of onjuiste bedrijfsprocedures en -omstandigheden. Met de juiste maatregelen kan het vermeden worden, zoals hieronder is beschreven.

- a) Houd het elektrisch gereedschap stevig vast met beide handen en plaats uw lichaam en armen zo dat u weerstand kunt bieden tegen terugslagkrachten. Gebruik altijd een extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of torsiereactie tijdens het opstarten. *De machinist kan koppelreacties of terugslagkrachten beheersen, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.*
- b) Houd uw hand nooit bij het draaiende accessoire. *Het accessoire kan over uw hand terugslaan.*
- c) Houd uw lichaam niet op een plaats waar de machine komt als er terugslag optreedt. *Bij terugslag schiet de machine in een richting die tegengesteld is aan de beweging van het wiel, op het moment dat het wiel vastklemt.*
- d) Wees voorzichtig bij het werken langs hoeken, scherpe randen e.d. zodat vermeden wordt dat de machine terugstuiter en het accessoire blijft vastzitten. *Hoeken, scherpe randen en stuiteren kunnen het draaiende accessoire*

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

vastgrijpen waardoor u de macht over de machine verliest of er terugslag optreedt.

- e) Bevestig geen houtsnijblad met een zaagketting, een gesegmenteerde diamantschijf met een omtreksopening van meer dan 10 mm of een getand zaagblad. Dergelijke messen veroorzaken frequente terugslag en verlies van controle.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BETREFFENDE SLIJP-EN SCHUURBEWERKINGEN

- a) Gebruik alleen een wieltype dat is aanbevolen voor de machine en de specifieke beschermkap die voor dat wiel bedoeld is. *Wielen die niet geschikt zijn voor de machine kunnen niet goed beschermd worden en zijn onveilig.*
- b) Gebogen slijpschijven moeten zodanig gemonteerd worden dat hun slijpoppervlak niet boven de rand van de beschermkap uit steekt. *Een onjuist gemonteerde slijpschijf die over de rand van de slijpschijf uitsteekt, kan onvoldoende afgeschermd worden.*
- c) De kap moet stevig aan de machine bevestigd zijn en gepositioneerd zijn voor maximale veiligheid, zodat een minimale oppervlakte van het wiel in de richting van de gebruiker is blootgesteld. *De beschermkap helpt de bediener te beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijptoebehoren alsmede tegen vonken die de kleding kunnen doen ontbranden.*
- d) Wielen mogen alleen worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen. Probeer bijvoorbeeld niet te slijpen met de kant van een snijwiel. *Een schurend snijwiel is bedoeld voor het slijpen van de oppervlakte – door kracht op de zijkant uit te oefenen zou het wielen uit elkaar kunnen liggen.*
- e) Gebruik steeds onbeschadigde wielflenzen die de juiste grootte en vorm hebben voor het gebruikte wiel. *De juiste wielflenzen ondersteunen het wiel en verminderen de kans dat het wiel breekt. Flenzen voor snijwielen zijn anders dan flenzen voor slijpwielen.*

- f) Gebruik geen afgeslepen wielen van een machine die werkt met een groter vermogen. *Een wiel dat geschikt is voor een groter vermogen, is niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleinere machine en zou kunnen breken.*
- g) Wanneer u wielen voor dubbel gebruik gebruikt, gebruik dan altijd de juiste beschermkap voor de toepassing die wordt uitgevoerd. Het niet gebruiken van de juiste bescherming biedt mogelijk niet het gewenste niveau van bescherming, wat tot ernstig letsel kan leiden.
- h) Waarschuwing! Het slijpen van dunne platen metaal of andere gemakkelijk trillende constructies met een groot oppervlak kan resulteren in een totale geluidsemmissie die veel hoger is (tot 15 dB) dan de opgegeven geluidsemmissiewaarden. Dergelijke werkstukken moeten zoveel mogelijk worden verhinderd dat zij geluid voortbrengen door passende maatregelen, zoals het aanbrengen van zware flexibele dempingsmatten. De verhoogde geluidsemmissie moet ook in aanmerking worden genomen bij zowel de risicobeoordeling van blootstelling aan lawaai als bij het kiezen van adequate gehoorbescherming.

ANDERE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SCHURENDE SNIJBEWERKINGEN

- a) Laat het snijwiel niet "vastlopen" en gebruik geen overmatige druk. Probeer niet extra diep te snijden. *Door overbelasting van het wiel vergroot u de kans dat het wiel verbuigt of in de snede blijft vastzitten, waardoor het wiel terugslaat of breekt.*
- b) Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet in de lijn van het draaiende wiel bevindt en niet erachter. *Beweegt het wiel, op het moment van gebruik, van uw lichaam af, dan zullen de machine en het wiel door een eventuele terugslag in uw richting komen.*
- c) Blijft het wiel vastzetten of moeten de

werkzaamheden onderbroken worden, schakel de machine dan uit en houd hem stil tot het wiel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer het snijwiel niet uit de snede te verwijderen terwijl het wiel in beweging is, want er kan terugslag optreden. *Onderzoek de oorzaak van het vastzittende wiel en neem maatregelen om het probleem te verhelpen.*

- d) Herstart de machine niet in het werkstuk. Laat het wiel tot volle snelheid komen en breng het weer terug in de snede. Het wiel kan vastklemmen, weglopen en terugslaan als de machine wordt gestart met het wiel in het werkstuk.
- e) Ondersteun panelen en grote werkstukken om het gevaar van vastklemmen en terugslag te vermijden. *Een groot werkstuk kan onder eigen gewicht doorzakken. Ondersteun het werkstuk in de buurt van de snijlijn en aan de rand van het werkstuk, aan weerszijden van het wiel.*
- f) Wees extra voorzichtig bij het maken van een "zaksnede" tussen bestaande muren of in een ander blind gebied. *Het uitstekende wiel kan in contact komen met gas- en waterbuizen, met elektrische bedrading of andere voorwerpen waardoor er terugslag ontstaat.*
- g) Probeer geen gebogen zaagsneden uit te voeren. Overbelasting van het wiel verhoogt de belasting en de gevoeligheid voor verdraaien of vastlopen van het wiel in de snede en de mogelijkheid van terugslag of wielbreuk, wat tot ernstig letsel kan leiden.

SYMBOLLEN



Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken.



Waarschuwing



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag een stofmasker



Gebruik de beschermkap niet voor uitschakelwerkzaamheden



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

COMPONENTENLIJST

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR	7. METAALSLIJPSCHIJF
2. HOOFDHANDVAT	8. BUITENBESCHERMING / BESCHERMKAP
3. ONTGRENDELINGSKNOP VAN DE ACCU*	9. INBUSSLEUTEL
4. ACCUPAKKET*	10. DIAMANTSNIJDSCHIJF
5. BINNENBESCHERMING / BESCHERMKAP VOOR SLIJPEN (ZIE AFB. B1)	11. METAALSNIJDSCHIJF
6. KLEMBOUT MET RING	

* Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type AG20S-76 (20S-76-aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Haakse slijpmachine)

Spanning	18V \equiv (20V Max.)
Onbelast toerental	19500 /min
Maximale snijdiepte	13mm
Schijfgat	10mm
Gewicht van de machine (zonder accu)	0.86 kg


GESCHIKTE BATTERIJEN

Artikelnummer	BI20-2	BI20-4
Batteri capaciteit	2.0Ah	4.0Ah
	Niet inbegrepen	Niet inbegrepen

GESCHIKTE OPLADERS

Artikelnummer	C20-2	C20-4
Ingang oplader	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Uitgang oplader	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Laadtijd (ongeveer)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Oplader beschermingsklasse	\square /II	\square /II
	Niet inbegrepen	Niet inbegrepen

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 82.8 dB (A)
A-gewogen geluidsniveau	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Draag oorbescherming. 	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:	
schuren van oppervlakte of schuren en slijpen	Trillingswaarde $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$
Afsnijden	Trillingswaarde $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$

De gedeclareerde totale trillingswaarde en de gedeclareerde geluidsemisiewaarde zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om één gereedschap te vergelijken met een ander. De gedeclareerde totale trillingswaarde en de gedeclareerde geluidsemisiewaarde kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

! **WAARSCHUWING:** De trillingsemisiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

! **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik **ALTIJD** scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.


ACCESSORIES

Diamantsnijdschijf	1
Metaalsnijdschijf	2
Metaalslijpschijf	1
Beschermkap voor snijden (2 in 1)	1
Steeksleutel	1

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

BEDIENINGSIN-STRUCTIES

 **OPMERKING:** Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

De machine is ontworpen om te snijden, te hit metaal en steen zonder gebruik van water. Voor het snijden van metaal, moet een bijzondere bescherming van de snede worden gebruikt (optie).


MONTAGE

1. HET AANPASSEN VAN DE HAAK EN LUS SCHUREN PAPIER (NIET INBEGREPEN) (ZIE AFB. A)

Om de accu te verwijderen, drukt u eerst stevig op de ontgrendelknop van de accu en schuift u vervolgens de accu uit het gereedschap. Om de accu te installeren, schuift u de volledig opgeladen accu met voldoende kracht op het gereedschap totdat deze op zijn plaats klikt.

2. HET MONTEREN VAN DE BESCHERMKAP (ZIE AFB. B1-B3)

 **WAARSCHUWING!** Verwijder het accupakket voordat u onderhoud uitvoert, een dienst verleent of een schijf op de slijpmachine zelf vervangt.

 **WAARSCHUWING!** Voor werkzaamheden met slijp- of snijschijven moet de buitenbescherming / beschermkap gemonteerd zijn. Gebruik het juiste type schijf voor uw toepassing.

- Beschermkap voor snijden

Bevestig de buitenbescherming / beschermkap op de binnenbescherming / beschermkap voor slijpen totdat deze vastklikt. De beschermkap voor slijpen en buitenbescherming / beschermkap worden samengevoegd en vormen samen een beschermkap voor snijden. (Zie Afb. B1)

OPMERKING: Zorg ervoor dat de klem aan elke kant van de buitenbescherming / beschermkap vastklikt op de binnenbescherming / beschermkap voor slijpen.


- Beschermkap voor slijpen


Verwijder eenvoudig de buitenbescherming / beschermkap. De slijpmachine is klaar voor gebruik om te slijpen. (Zie Afb. B2)

- Het afstellen van de beschermkap

Draai de binnenbescherming / beschermkap voor slijpen naar de gewenste positie tot deze vastklikt. Hier is geen gereedschap voor nodig. (Zie Afb. B3)


3. HET MONTEREN/VERVANGEN VAN DE SCHIJF (SLIJSCHIJF, METAAL SNIJSCHIJF OF DIAMANT SNIJSCHIJF)

 **WAARSCHUWING!** Raak slijp- en snijschijven niet aan voordat ze zijn afgekoeld. De schijven kunnen erg heet worden tijdens het werken.

 **WAARSCHUWING!** Verwijder het accupakket voordat u onderhoud uitvoert, een dienst verleent of een schijf op de slijpmachine zelf vervangt.

- Een schijf verwijderen

- 1) Reinig de spindel en alle te monteren onderdelen.
- 2) Druk op de spindelvergrendelknop en houd deze ingedrukt om de spindel te vergrendelen. U moet mogelijk de spindel draaien met de meegeleverde inbussleutel als de spindelvergrendelknop niet volledig ingedrukt kan worden. (Zie afb. C)
- 3) Draai de klem bout met sluitring tegen de klok in los met de meegeleverde inbussleutel.
- 4) Verwijder de klem bout met sluitring en de schijf.

 **WAARSCHUWING!** Druk de spindelvergrendelknop alleen in als de spindel van de slijpmachine stilstaat. Anders kan de mini slijpmachine beschadigd raken.

- Plaatsen van een schijf


OPMERKING: Bij het voor de eerste keer plaatsen van een schijf, volg stappen 2 - 4 hierboven voordat u de schijf aanbrengt.

- 1) Plaats de schijf op de gereedschapsspil. Zorg ervoor dat deze correct is geplaatst.

OPMERKING: Bij het installeren van de slijpschijf, zorg ervoor dat het bolle oppervlak naar boven is gericht.

- 2) Steek de klembout met ring door het midden van de schijf en op de spil.
- 3) Druk de spilborgknop in en houd deze ingedrukt om de spil te vergrendelen. U moet mogelijk de spil draaien met de meegeleverde zeskantsleutel als de spilborgknop niet volledig kan worden ingedrukt.

- 4) Draai de klembout met ring vast door deze met de meegeleverde zeskantsleutel met de klok mee te draaien. Zorg ervoor dat de snijschijf/slijpschijf stevig is gemonteerd. (Zie Afb. C)

 **WAARSCHUWING!** Controleer na het monteren van de slijp-/snijschijf en voordat u de machine inschakelt, of de schijf correct is gemonteerd en vrij kan draaien. Zorg ervoor dat de schijf niet tegen de wielbeschermer of andere onderdelen schraapt.

4. STOF-/SPAANDERAFZUIGING

Stof van materialen zoals loodhoudende coatings, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Aanraking of inademing van het stof kan allergische reacties veroorzaken en/of leiden tot luchtweginfecties bij de gebruiker of omstanders. Bepaalde stoffen, zoals eiken- of beukenstof, worden beschouwd als kankerwekkend, vooral in verband met houtbehandelingsadditieven (chromium, houtconserveermiddel).

Materialen die asbest bevatten, mogen alleen door specialisten worden bewerkt.

- Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.
- Het wordt aanbevolen om een ademhalingsmasker met P2-filterklasse te dragen.

Houd rekening met de relevante regelgeving in uw land voor de te bewerken materialen.

Vorkom stofophoping op de werkplek. Stof kan gemakkelijk ontbranden.

BEDIENING

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR

- Inschakelen

Om de slijpmachine te starten, drukt u eerst de achterkant van de aan/uit-schakelaar naar achteren. Beweeg de aan/uit-schakelaar naar voren naar het hoofd van de slijpmachine en druk het voorste deel van de aan/uit-schakelaar naar beneden tot deze vastklikt. Dan kunt u de aan/uit-schakelaar loslaten. De slijpmachine is nu vergrendeld voor continu gebruik. (Zie Afb. D1)


- Uitschakelen

Druk de achterkant van de aan/uit-schakelaar naar beneden en beweeg de aan/uit-schakelaar naar achteren naar het achterste deel van het gereedschap. Druk dan de achterkant van de aan/uit-schakelaar terug om uit te schakelen. (Zie Afb. D2)

2. HANDGREEPGEBIED

Houd de mini-slijpmachine stevig vast tijdens het bedienen zoals getoond in Fig. E.

3. SNIJDEN

 **WAARSCHUWING!** Werk bij het snijden altijd met de buitenbescherming / beschermkap.


Werk bij het snijden met een gematigde voeding, aangepast aan het te snijden materiaal. Oefen geen druk uit op de snijschijf, kantel of oscilleer de machine niet.


Verminder de snelheid van de draaiende snijschijven niet door zijwaartse druk uit te oefenen. De machine moet altijd in een opwaartse slijpbeweging werken. Anders bestaat het gevaar dat deze ongecontroleerd uit de snede wordt geduwd.

Bij het snijden van profielen en vierkante staven is het het beste om te beginnen bij de kleinste dwarsdoorsnede. (Zie Afb. F)

OPMERKING: Gebruik voor het snijden van steen, beton of tegels altijd de diamantsnijschijf. Gebruik voor het snijden van metaal altijd de metalen snijschijf.

4. GROF SLIJPEN

 **WAARSCHUWING!** Gebruik nooit een snijschijf voor grove slijptoeepassingen. Dit kan lichamelijke schade veroorzaken door de mini slijper voor verkeerde toepassingen te gebruiken.

 **WAARSCHUWING!** Schakel de slijper niet in terwijl de schijf in contact is met het werkstuk. Laat de schijf de volle snelheid bereiken voordat u begint met slijpen.

Positioneer altijd de beschermkap zodanig dat zoveel mogelijk van de blootgestelde schijf van u afwijkt.

Wees voorbereid op een stroom van vonken wanneer de schijf het metaal raakt.

Voor de beste controle over het gereedschap, materiaalverwijdering en minimale overbelasting, handhaaf een hoek tussen de schijf en het werkoppervlak van ongeveer 15°-30° tijdens het slijpen. Wees voorzichtig bij het werken in hoeken, aangezien contact met het kruisende oppervlak ervoor kan zorgen dat de slijper springt of draait. Laat het werkstuk afkoelen nadat het slijpen is voltooid. (Zie Afb. G)

SNOERLOZE HAAKSE MINISLIJPER

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden.


Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon

met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregelen
De automaat werkt niet.	Batterij leeg.	Controleer de batterij.
	Batterijcapaciteit is laag.	Laad de batterij op.
	Batterij is te heet/koud.	Laat deze afkoelen/opwarmen.
De motor raakt oververhit.	Koelopeningen kunnen verstopt zijn met stof of andere obstakels.	Maak de openingen schoon en vrij. Bedek ze niet met de hand tijdens gebruik.
Schijf wiebelt of trilt.	De klembout is niet goed aangedraaid.	Draai de klembout goed vast.
	De schijf is verkeerd geplaatst op de spindel.	Plaats de schijf correct op de spindel.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afdankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

EC Verklaring van Overeenstemming



Wij : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Verklaren dat het onderstaande product :
Snoerloze haakse minislijper

MODEL: AG20S-76

FUNCTIE: Slijpen langs de rand en zijwaarts

Voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van de Raad:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normen voldoen aan:

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen,

Naam: Hyundae Kim

Adres: HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Algemeen directeur

Jaiwon Hur


Projectmanager

Sungwoo Hong

Datum : 2024.10.25

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

 **ATENȚIONARE!** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/ sau leziune corporală gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scânteii ce pot aprinde pulbera sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2. Siguranța electrică

- a) **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.

- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranța personală

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică.** Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
- b) **Folosiți echipament personal de protecție.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțămînta cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta. Transportarea

uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.

- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.*
- e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.*
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii.** *Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice. Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.*
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** *Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.*

4. Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** *Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.*
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** *Astfel de măsuri de siguranță*

reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.

- d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
 - e) **Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice.** *Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.*
 - f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.*
 - g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** *Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.*
 - h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerele și suprafețele de apucare ale uneltei.** *Mânerele și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.*
- #### 5. Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori
- a) **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.*
 - b) **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** *Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.*
 - c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe**

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. *Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.*

- d) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. *Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*
- e) Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate. *Acumulatorii deteriorate sau modificate se pot comporta într-un mod impredictibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.*
- f) Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei. *Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.*
- g) Respectați toate instrucțiunile de reîncărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni. *Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.*

6. Service

- a) Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. *Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.*
- b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorate. *Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.*

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ȘIGURANȚA PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Avertismente privind siguranța comune pentru operațiile de polizare sau rețezare cu disc abraziv:

- a) Această unealtă electrică este concepută să funcționeze ca polizor sau unealtă pentru rețezat. Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. *Dacă nu respectați toate instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.*
- b) Nu este recomandată executarea operațiilor cum ar fi polizarea, șlefuirea, curățarea cu peria de sârmă cu această mașină electrică. *Operațiile pentru care această mașină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.*
- c) Nu transformați această unealtă electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este proiectat și specificat în mod special de către producătorul sculei. *O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămări corporale grave.*
- d) Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă marcată pe mașina electrică. *Accesoriile utilizate la o turație superioară celei nominale se pot sparge și împrăști.*
- e) Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a uneltei electrice. *Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.*
- f) Accesoriile prevăzute cu inserție filetată trebuie să se potrivească exact pe filetul arborelui de polizat. La accesoriile montate prin flanșe, diametrul găurii accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul de prindere al flanșei. *Accesoriile care nu sunt fixate exact la scula electrică, se rotește neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.*
- g) Dimensiunile montajului accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile feroneriei de montare a sculei electrice. *Accesoriile care nu se potrivesc cu hardware-ul de montare a sculei electrice se vor dezchilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.*
- h) Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, precum discurile abrazive, în privința

fisurilor și crăpăturilor, talerele suport în privința crăpăturilor, rupturilor sau uzurii excesive. Dacă scăpați pe jos mașina sau accesoriul, inspectați-le cu privire la deteriorări sau instalați un accesoriu intact. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, îndepărtați-vă împreună cu persoanele din apropiere la depărtare de planul accesoriului rotativ și porniți mașina la turația maximă în gol timp de un minut. *Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.*

i) **Purtați echipament personal de protecție.** În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau viziere de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, dispozitive de protecție a auzului, mănuși și un șorț de lucru capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele din piesa de prelucrat. *Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri resturile proiectate în aer generate la diverse operații. Mască de protecție contra prafului sau masca respiratoare trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în timpul operației respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.*

j) **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru.** Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. *Fragmentele din piesa de prelucrat sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.*

k) **Țineți unealta electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** *Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.*

l) **Nu așezați niciodată jos mașina electrică înainte de oprirea completă a discului.** *Accesoriul aflat în rotație ar putea apuca suprafața și trage de mașina electrică fără a o putea controla.*

m) **Nu lăsați mașina electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră.** *Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.*

n) **Curățați în mod regulat gurile de ventilație ale mașinii electrice.** *Ventilatorul motorului va atrage praf în interiorul carcasei, iar acumularea de pudră de metal în exces poate cauza pericole electrice.*

o) **Nu operați mașina electrică în apropierea unor materiale inflamabile.** *Scântele pot aprinde aceste materiale.*

p) **Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** *Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate cauza electrocutarea sau șocuri electrice.*

q) **Țineți de mânerul uneltei când lucrați.** *Pierderea controlului poate duce la răni.*

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Recul și alte avertismente similare

Recul este o reacție bruscă la înțepenirea sau agățarea unui disc, unui taler suport, unei perii sau unui alt accesoriu aflat în rotație. Agățarea sau prinderea cauzează blocarea rapidă a accesoriului rotativ, iar acesta, la rândul său, va duce la pierderea controlului uneltei electrice și forțarea acesteia în direcția opusă rotației accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv este prins sau agățat în piesa de lucru, marginea discului care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, cauzând ieșirea discului sau reculul acestuia. Discul poate sări spre utilizator sau în direcție opusă acestuia, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. În astfel de condiții, discurile abrazive se pot de asemenea sparge.

Recul este rezultatul utilizării incorecte a sculei electrice și/sau al procedeelelor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

- a) **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațele pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru control maxim asupra reculului sau a reacției cuplului în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile cuplului sau forțele de recul, dacă sunt luate măsurile de precauție corespunzătoare.**
- b) **Nu așezați niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ. Reculul poate împinge accesoriul peste mâna dumneavoastră.**
- c) **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa mașina electrică, în cazul reculului. Reculul va proiecta unealta în direcție opusă rotației discului în punctul de agățare.**
- d) **Procedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați izbiturile și salturile accesoriului. Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau apariția reculurilor.**
- e) **Nu atașați o pânză de ferăstrău pentru sculptură în lemn, o roată diamantată segmentată cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau o lamă de ferăstrău dințată. Astfel de lame creează recul frecvent și pierderea controlului.**
- astfel montate încât suprafața lor de șlefuire să nu depășească planul marginii apărătoarei de protecție. *Un disc de șlefuire montat necorespunzător, care depășește planul apărătoarei de protecție, nu poate fi acoperit suficient.*
- c) **Apărătoarea trebuie atașată ferm la scula electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât operatorul să fie expus la o porțiune cât mai mică a discului. Apărătoarea ajută la protejarea operatorului de fragmentele discului spart și de contactul accidental cu discul, precum și de scânteile care pot aprinde îmbrăcămintea.**
- d) **Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului abraziv de rețezat. Discurile abrazive de rețezat sunt concepute pentru polizarea periferică, iar aplicarea unor forțe laterale asupra acestor discuri poate provoca spargerea lor.**
- e) **Folosiți întotdeauna flanșe de disc intacte, cu diametru adecvat pentru discul folosit. Flanșele de disc adecvate fixează discul reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia. Flanșele pentru discuri abrazive de rețezat pot fi diferite de flanșele pentru discuri de polizat.**
- f) **Nu utilizați discuri uzate de la mașini electrice mai mari. Discurile destinate unor mașini electrice mai mari nu sunt adecvate pentru turația mai ridicată a mașinii mai mici și pot exploda.**
- g) **Când utilizați roți cu dublă utilizare, utilizați întotdeauna apărătoarea corectă pentru aplicația care se execută. Neutilizarea protecției corecte poate să nu ofere nivelul dorit de protecție, ceea ce ar putea duce la vătămări grave.**
- h) **Atenție! Șlefuirea foilor subțiri de metal sau a altor structuri ușor de vibrat cu o suprafață mare poate avea ca rezultat o emisie totală de zgomot mult mai mare (până la 15 dB) decât valorile de emisie de zgomot declarate. Pe cât posibil, astfel de piese de prelucrat ar trebui să fie împiedicate să emită sunet prin măsuri adecvate, cum ar fi aplicarea de covorașe de amortizare flexibile grele. Emisia crescută de zgomot trebuie, de asemenea,**

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU OPERAȚII DE POLIZARE ȘI RETEZARE

Avertismente privind siguranța specifice pentru operațiile de polizare și rețezare cu disc abraziv:

- a) **Utilizați doar discuri recomandate pentru mașina dumneavoastră electrică și apărătoarea specifică proiectată pentru discul selectat. Discurile pentru care nu a fost concepută mașina electrică nu pot fi protejate corespunzător și nu sunt sigure.**
- b) **Discurile de șlefuire cu degajare trebuie**

luață în considerare atât pentru evaluarea riscului expunerii la zgomot, cât și pentru selectarea unei protecții auditive adecvate.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA SPECIFICE PENTRU OPERAȚIILE DE RETEZĂRE CU DISC ABRAZIV

- a) Nu „înțepeniți” discul pentru retezat și nici nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să executați o adâncime excesivă a tăieturii. *Supratensionarea discului mărește sarcina și susceptibilitatea de a torsiona sau a de a înțepeni discul în tăietură și posibilitatea de recul sau spargere a discului.*
- b) Nu vă poziționați corpul în linie sau în spatele discului aflat în rotație. *Când discul se îndepărtează de corpul dumneavoastră în timpul operării, reculul posibil poate împinge discul rotativ și mașina electrică direct spre dumneavoastră.*
- c) Când roata se blochează sau când întrerupeți o tăietură din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când roata se oprește complet. *Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiat din tăietură în timp ce roata este în mișcare, altfel se poate produce un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roților.*
- d) Nu reporniți operația de retezare în piesa de prelucrat. Lăsați discul să ajungă la viteza maximă și pătrundeți din nou cu atenție în tăietură. *Discul poate înțepeni, se poate deplasa în sus sau provoca recul, dacă scula electrică este repornită în piesa de prelucrat.*
- e) Sprijiniți panourile sau orice piesă de prelucrat de dimensiuni mari pentru a minimiza riscul de ciupire și recul al discului. *Piese de prelucrat mari tind să se încovoieze sub propria greutate. Sub piesa de prelucrat trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere și lângă marginea piesei de prelucrat pe ambele părți*

ale discului.

- f) **Acordați o atenție sporită atunci când executați o „decupare prin plonjare” în pereții existenți sau în alte zone mascate.** *Discul poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca un recul.*
- g) **Nu încercați să efectuați tăierea curbată.** *Solicitarea excesivă a roții crește încărcarea și susceptibilitatea la răscuire sau blocare a roții în tăietură și posibilitatea de recul sau ruperea roții, ceea ce poate duce la răni grave.*

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați mască de protecție contra prafului



Nu folosiți apărătoarea pentru operațiuni de tăiere



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

LISTA COMPONENTELOR

1. BUTON PORNIRE/OPRIRE	7. DISC DE RECTIFICARE METALIC
2. MANER PRINCIPAL	8. PROTECȚIE EXTERIOARĂ / PROTECȚIE DE SIGURANȚĂ
3. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI*	9. CHEIE HEXAGONALĂ
4. ACUMULATOR*	10. DISC DE TĂIAT CU DIAMANT
5. PROTECȚIE INTERIOARĂ / PROTECȚIE A ROȚII PENTRU RECTIFICARE (VEDEȚI FIG. B1)	11. DISC DE TĂIAT METALIC
6. ȘURUB DE FIXARE CU ȘAIBĂ	

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Tipo AG20S-76 (20S-76-designação de aparelho mecânico, representativo de rebarbadora)

Tensiune	18V \equiv (20V Max.)
Viteză în gol	19500 /min
Adâncime maximă de tăiere	13mm
Diametru orificiu disc	10mm
Greutatea mașinii (fără acumulator)	0.86 kg

PACHETE DE BATERII POTRIVITE

Număr de articol	BI20-2	BI20-4
Capacitatea acumulatorului	2.0Ah	4.0Ah
	Nu este inclus	Nu este inclus

ÎNCĂRCĂTOARE POTRIVITE

Număr de articol	C20-2	C20-4
Intrare încărcător	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Ieșire încărcător	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Timp de încărcare (aproximativ)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Clasa de protecție a încărcătorului	\square / II	\square / II
	Nu este inclus	Nu este inclus

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Putere acustică ponderată	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi. 	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Șlefuirea suprafețelor sau decupare abrazivă	Valoare emisie de vibrații $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Tăierea	Valoare emisie de vibrații $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în funcție de următoarele exemple și alte variații privind utilizarea unelei:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Unealta să fie într-o stare bună și întreținută corespunzător.

Utilizarea accesoriului corect pentru unealtă, fiind ascuțit și în bună stare de funcționare.

Strângerea cu fermitate a mânerelor și utilizarea oricăror accesorii anti-vibrații.

Iar unealta este utilizată conform destinației de utilizare și acestor instrucțiuni.

Această unealtă poate cauza sindromul vibrației mâinii-brațului dacă nu este utilizată corespunzător.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru precizie, o estimare a nivelului de expunere în condițiile de utilizare reale trebuie de asemenea să țină cont de toate componentele ciclului de operare, precum momentele când unealta este oprită și când merge în gol, dar nu efectuează operația propriu-zisă. Acest lucru ar putea reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru.

Ajută la reducerea riscului de expunere la vibrații.

Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie și lame ascuțite.

Întrețineți unealta în conformitate cu aceste instrucțiuni și mențineți-o bine lubrifiată (dacă este cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, investiți în accesorii anti-vibrații.

Planificați-vă lucrul pentru a desfășura utilizarea uneltelor cu nivel ridicat de vibrații de-a lungul mai multor zile.

ACCESORII

Disc de tăiat cu diamant	1
Disc de tăiat metalic	2
Disc de rectificare metalic	1
Protecție pentru tăiere (2 in 1)	1
Cheie fixă	1

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA RECOMANDATĂ

Mașina este destinată tăierii, degroșării materialelor din metal și piatră fără a utiliza apă. Pentru tăierea metalului, trebuie utilizată o apărătoare specială pentru tăiere (accesoriu).

ASAMBLARE

1. MONTAREA HÂRTIEI ABRAZIVE CU SISTEM TIP CÂRLIG ȘI BUCLĂ (FĂRĂ BATERIE) (A SE VEDEA FIG. A)

Pentru a îndepărta pachetul de baterii, apăsați ferm butonul de eliberare a pachetului de baterii, apoi glisați pachetul de baterii din unelte. Pentru a instala pachetul de baterii, glisați pachetul de baterii complet încărcat pe unelte cu suficientă forță până când se fixează în poziție.

2. MONTAREA PROTECȚIEI ROTII (A SE VEDEA FIG. B1-B3)



ATENȚIE! Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, service sau schimbare a discului la șlefuitor, scoateți acumulatorul.



ATENȚIE! Pentru lucrul cu discuri de șlefuire sau tăiere, protecția exterioară / protecția trebuie montată. Utilizați tipul corect de disc pentru aplicația dvs.

- Protecție roată pentru tăiere

Fixați protecția exterioară / protecția pe protecția interioară / protecția roții pentru șlefuire până se încuie. Protecția interioară / protecția roții pentru șlefuire și protecția exterioară / protecția se asamblează împreună și formează o protecție pentru roțile de tăiere. (A se vedea Fig. B1)

NOTĂ: Asigurați-vă că clema de pe fiecare parte a protecției exterioare / protecției este fixată pe protecția interioară / protecția roții pentru șlefuire.

- Protecție roată pentru șlefuire (nu este furnizată)

Simplu scoateți protecția exterioară / protecția. Șlefuitorul este pregătit pentru utilizare la șlefuire. (A se vedea Fig. B2)

- Ajustarea protecției roții

Rotiți protecția interioară / protecția roții pentru șlefuire în poziția dorită până se încuie. Nu este necesară nicio unealtă pentru acest lucru. (A se vedea Fig. B3)

3. ASAMBLAREA/ÎNLOCUIREA DISCULUI (DISC DE ȘLEFUIT, DISC DE TĂIAT METAL SAU DISC DE TĂIAT CU DIAMANT)



ATENȚIE! Nu atingeți discurile de șlefuire și tăiere înainte de a se răci. Discurile pot deveni foarte fierbinți în timpul lucrului.



ATENȚIE! Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, service sau schimbare a discului la șlefuitor, scoateți acumulatorul.

- Scoaterea unui disc

- 1) Curățați axul și toate părțile care urmează să fie montate.
- 2) Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a axului pentru a bloca axul. Poate fi necesar să rotiți axul folosind cheia hexagonală furnizată dacă butonul de blocare a axului nu poate fi apăsat în jos complet. (A se vedea Fig. C)
- 3) Desfaceți șurubul de strângere cu șaibă, întorcându-l în sensul invers acelor de ceasornic folosind cheia hexagonală furnizată.
- 4) Scoateți șurubul de strângere cu șaibă și discul.



ATENȚIE! Apăsați butonul de blocare a axului numai când axul șlefuitorului este oprit complet. În caz contrar, mini-șlefuitorul poate fi deteriorat.

- Montarea unui disc


NOTĂ: Când montați un disc pentru prima dată, urmați pașii 2 - 4 de mai sus înainte de a aplica discul.

- 1) Așezați discul pe axul uneltei. Asigurați-vă că este amplasat corect.

NOTĂ: Când instalați discul de șlefuire, asigurați-vă că suprafața convexă este orientată în sus.

- 2) Introduceți șurubul de strângere cu șaibă prin centrul discului și pe ax.
- 3) Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a axului pentru a bloca axul. Poate fi necesar să rotiți axul folosind cheia hexagonală furnizată dacă butonul de blocare a axului nu poate fi apăsat în jos complet.
- 4) Strângeți șurubul de strângere cu șaibă,

Întorcându-l în sensul acelor de ceasornic folosind cheia hexagonală furnizată. Asigurați-vă că discul de tăiat/șlefuire este asamblat ferm. (A se vedea Fig. C)

 **ATENȚIE!** După montarea discului de tăiat/șlefuire și înainte de a porni, verificați că discul este montat corect și că se poate roti liber. Asigurați-vă că discul nu atinge garda roții sau alte părți.

4. EXTRACȚIA PRAFULUI/ȘPANULUI

Praful provenit din materiale precum vopselele care conțin plumb, unele tipuri de lemn, minerale și metal poate fi dăunător sănătății. Atingerea sau inhalarea prafului poate provoca reacții alergice și/sau infecții respiratorii la utilizator sau la cei din jur. Anumite tipuri de praf, cum ar fi cel provenit din lemn de stejar sau fag, sunt considerate cancerigene, în special în legătură cu aditivii de tratare a lemnului (cromat, conservant pentru lemn).

Materialele care conțin azbest pot fi lucrate doar de către specialiști.

- Asigurați o bună ventilație a locului de lucru.
- Se recomandă purtarea unui respirator cu filtru de clasă P2.

Respectați reglementările relevante din țara dvs. referitoare la materialele care urmează să fie prelucrate. Preveniți acumularea de praf la locul de muncă. Praful poate lua ușor foc.

BEDIENING

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR

- Inschakelen

Om de slijper te starten, drukt u eerst de achterkant van de aan/uit-schakelaar in. Beweeg de aan/uit-schakelaar naar voren richting de slijpkop en druk het voorste gedeelte van de aan/uit-schakelaar naar beneden totdat het vastklikt. Vervolgens kunt u de aan/uit-schakelaar loslaten. De slijper is nu vergrendeld voor continu gebruik. (A se vedea Fig. D1)


- Uitschakelen

Druk de achterkant van de aan/uit-schakelaar naar beneden en beweeg de aan/uit-schakelaar naar achteren naar de achterkant van het gereedschap. Druk vervolgens de achterkant van de aan/uit-schakelaar naar achteren om uit te schakelen. (A se vedea Fig. D2)

2. HANDGREEPGEBIED

Houd de mini-slijper stevig vast tijdens het gebruik, zoals getoond in Fig. E.

3. TÄIERE

 **ATENȚIE!** Pentru tăiere, lucrați întotdeauna cu protecția exterioară / protecția.


În timpul tăierii, lucrați cu o avansare moderată, adaptată materialului care urmează să fie tăiat. Nu exercitați presiune asupra discului de tăiere, nu înclinați sau nu oscilați mașina.

Mașina trebuie să lucreze întotdeauna în mișcare ascendentă. În caz contrar, există pericolul ca aceasta să fie împinsă în afara controlului.


La tăierea profilurilor și a barelor pătrate, este recomandat să începeți cu cea mai mică secțiune transversală. (A se vedea Fig. F)

NOTĂ: Pentru tăierea pietrei, betonului sau a plăcilor ceramice, utilizați întotdeauna discul de tăiere cu diamant. Pentru tăierea metalelor, utilizați întotdeauna discul de tăiere pentru metal.

4. RECTIFICARE GROSIERĂ

 **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată un disc de tăiere pentru aplicații de rectificare grosieră.

Acest lucru poate provoca leziuni corporale prin utilizarea mini-rectificatorului în aplicații greșite.

 **ATENȚIE!** Nu porniți rectificatorul când discul este în contact cu piesa de lucru. Permiteți discului să atingă viteza maximă înainte de a începe rectificarea. Poziționați întotdeauna protecția astfel încât cât mai mult din discul expus să fie îndreptat departe de dumneavoastră.

Fiți pregătit pentru o emisie de scântei când discul atinge metalul.

Pentru controlul optim al uneltei, îndepărtarea materialului și suprasarcină minimă, mențineți un unghi între disc și suprafața de lucru de aproximativ 15°-30° în timpul rectificării. Fiți atent la lucrul în colțuri, deoarece contactul cu suprafața intersectată poate determina sărituri sau rotiri ale rectificatorului.

După terminarea rectificării, permiteți piesei de lucru să se răcească. (A se vedea Fig. G)

MINI POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR

ÎNTREȚINEREA


Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Scula electrică nu necesită gresare sau întreținere suplimentară. Nu există piese care pot fi depanate de utilizator în scula electrică. Nu utilizați niciodată apă sau agenți de curățare chimici pentru curățarea sculei electrice. Ștergeți cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna scula electrică într-un loc uscat. Mențineți fantele de ventilație a motorului curate. Mențineți toate controalele de lucru ferite de praf. Ocazional, puteți vedea scânteii prin fantele de ventilație. Acest lucru este normal și nu deteriorează scula electrică.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
Aparatul nu funcționează.	Bateria este descărcată.	Verificați bateria.
	Capacitatea bateriei este redusă.	Încărcați bateria.
	Bateria este prea fierbinte/rece.	Permiteți răcirea/încălzirea.
Motorul se supraîncalzește.	Orificiile de răcire pot fi obstrucționate de praf sau alte obstacole.	Curățați și eliberați orificiile de răcire. Nu le acoperiți cu mâna în timpul funcționării.
Discul oscilează sau vibrează.	Șurubul de fixare nu este strâns.	Strângeți șurubul de fixare.
	Discul este plasat incorect pe ax.	Plasați discul corect pe ax.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

EC Declarație de Conformitate



Noi : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declarăm că produsul detaliat mai jos :
Mini polizor unghiular cu acumulator

MODEL: AG20S-76
FUNCȚIE: Polizare periferică și laterală

Satisface cerințele directivelor Consiliului :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Corespunde standardelor :
**EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Persoana împuternicită să întocmească dosarul tehnic,
Nume : Hyundae Kim
Abordare : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

RO

Director general

Data : 2024.10.25


Jaiwon Hur

Manager de proiect

Sungwoo Hong

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

 **FIGYELEM!** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellélt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre. A figyelmeztetésekben használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszáma vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszáma vonatkozik.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben,** például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett. Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és báméskodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba.** Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót.

Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. *Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.*

- Ne érintse meg a földelt felületeket,** például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket. *Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.*
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** *Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.*
- Vigyázzon a szerszám kábelére.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. *A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.*
- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** *A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.*
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáramműködtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** *A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3. Személyi biztonság

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét.** Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. *Egy pillanatnyi figyelmenlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.*
- Használjon személyi védőfelszereléseket.** Mindig használjon szemvédelmet. *A személyi védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem*

használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

- c) **Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen.** Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvinné vagy vinné a szerszám ellenőrizze, hogy a kapcsoló “ki” helyzetbe legyen állítva. *Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.*
- d) **Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot.** *Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.*
- e) **Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát.** *Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.*
- f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert.** Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. *A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.*
- g) **Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** *A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.*
- h) **Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** *A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmen kívül hagyott súlyos sérüléshez vezessen.*
- 4. Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** *Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.*
- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** *Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.*
- c) **Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékokat cserélné, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/ vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámából.** *Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.*
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** *A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.*
- e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére.** *Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.*
- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.*
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** *Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.*
- h) **Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírintenzen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** *A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.*

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása
- Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse fel. Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
 - Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja. Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
 - Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárata égés- és tűzveszélyes.
 - Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
 - Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
 - Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől. A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
 - Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsse újra. Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
6. Szerviz
- Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel. Ez biztosítja az

elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

- Soha ne szervelje a károsodott akkucsomagokat. A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

Bezpečnostní upozornění společná pro broušení nebo abrazivní řezání:

- Toto nářadí je určeno pro broušení a dělicí bruska. Seznamte se všemi varováními, pokyny, obrázky a parametry dodanými s tímto elektrickým nářadím. Pokud se nebudete řídit následujícími instrukcemi, může dojít k vypuknutí požáru nebo k dalším vážným zraněním způsobeným nejen elektrickým proudem.
- S tímto elektrickým nástrojem nedoporučujeme provádět například broušení brusným papírem, broušení drátěným kartáčem nebo leštění. Způsoby používání, pro které tento nástroj není určen, mohou způsobit nebezpečí a zranění.
- Ne alakítsa át ezt az elektromos kéziszerszámot olyan működésre, amelyet a szerszám gyártója nem kifejezetten tervezett és nem írt elő. Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.
- Jmenovité otáčky příslušenství se musí rovnat nebo být vyšší než jmenovité otáčky vyznačené na nářadí. Příslušenství používané při vyšších než doporučených otáčkách může způsobit zranění osob nebo poškození nářadí.
- Rozměry příslušenství musí vyhovovat parametrům nářadí. Příslušenství nesprávných rozměrů nelze přiměřeně chránit ani ovládat.
- Nasazovací nástroje se závitovou vložkou musejí přesně lícovat na závit brusného vřetene. U nasazovacích nástrojů, jež jsou montované prostřednictvím příruby, musí průměr otvoru nasazovacího

nástroje lícovat na upínací průměr příruby. *Nasazovací nástroje, které nejsou na elektronáradí upevněné přesně, se nerovnoměrně otáčejí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.*

- g) A tartozékrögzítés méreteinek meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám rögzítőelemének méreteivel.** *Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek az elektromos kéziszerszám rögzítőelemével, kicsúsznak az egyensúlyból, erősen vibrálnak, és az irányítás elvesztését okozhatják.*
- h) Nepoužívejte poškozené příslušenství.** *Před každým použitím zkontrolujte příslušenství jako brusné kotouče, nejsou-li prasklé, vyštípané, nemají-li podložní destičky praskliny, nejsou-li příliš opotřebený, nebo neztrácí-li drátěný kartáč drátky. Pokud Vám náradí upadne, zkontrolujte způsobené poškození nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství postavte vy i jiné přítomné osoby mimo rovinu řezu kotouče a nechte brusku běžet jednu minutu bez zátěže. Poškozené příslušenství se obvykle během tohoto testu rozpadne.*
- i) Použijte osobní ochranné pomůcky.** *Podle typu práce používejte ochranný štít, ochranné brýle (s boční ochranou nebo bez ní). Podle potřeby použijte protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a zástěru, schopnou zastavit malé kousky brusiva a materiálu. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétávající úlomky. Protiprachová maska nebo respirátor musí zachytit částice vzniklé při práci s náradím. Delší pobyt v hluku může poškodit sluch.*
- j) Přihlížející osoby musí být v bezpečné vzdálenosti. Osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky.** *Úlomky kotouče nebo materiálu mohou odlétávat i mimo bezprostřední pracovní prostor a způsobit zranění.*
- k) Držte ruční elektrické náradí za odizolované povrchy při práci v podmínkách, kde je možné, že se řezací nástroj dostane do kontaktu se skrytou elektrickou.** *Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové*

díly stroje a vést k úderu elektrickým proudem.

- l) Brusku odložte až po úplném zastavení kotouče.** *Otáčející se nástroj může zachytit povrch materiálu a vytrhnout vám náradí z rukou.*
- m) Nespouštějte motor náradí během přenašení po straně těla.** *Náhodný kontakt s otáčejícím se příslušenstvím může zachytit oděv a přitáhnout kotouč k tělu.*
- n) Pravidelně čistěte větrací otvory náradí.** *Větrák motoru vtahuje do pláště brusky prach a přílišné nahromadění práškového kovu může způsobit úraz elektrickým proudem.*
- o) Brusku nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** *Odlétávající jiskry mohou materiál zapálit.*
- p) Nepoužívejte příslušenství vyžadující kapalná chladicí média.** *Použití chlazení vodou nebo jinou kapalinou může způsobit úraz elektrickým proudem.*
- q) Při práci musíte držet nástroj za držadlo.** *Ztráta kontroly může způsobit zranění.*

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

Zpětný ráz a jiná varování

Zpětný ráz je náhlá reakce náradí na sevření, nebo zaseklý rotující kotouč, podložní destičku, kartáč nebo jiné příslušenství. Sevření nebo zaseknutí kotouče způsobí rychlé zastavení rotujících částí, které má za následek vznik nekontrolovaného vymrštění náradí opačným směrem než je směr otáčení v bodě zastavení kotouče.

Je-li například kotouč zachycen v opracovávaném materiálu, hrana kotouče v místě zachycení se zařízne do materiálu a způsobí uvolnění nebo vyhození kotouče. Kotouč pak může buď vyskočit dopředu nebo směrem od uživatele, v závislosti na směru otáčení kotouče v bodě zachycení. Brusné kotouče se za takových okolností mohou rozbít na kusy.

Zpětný ráz je výsledkem špatných pracovních postupů a podmínek a můžete se mu vyhnout náležitými preventivními kroky tak, jak se uvádí níže.

- a) Két kézzel tartsa szilárdan az elektromos**

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

- kéziszerszámot, és úgy helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszarúgási erőknak. Mindig használja a segédfogantyút, ha van, a visszarúgás vagy a nyomatékreakció maximális ellenőrzése érdekében indításkor. A kezelő szabályozhatja a nyomatékreakciókat vagy a visszarúgási erőket, ha megfelelő óvintézkedéseket tesznek.
- b) **Nikdy nepřibližujte ruce k rotujícím částem.** *Nářadí může být vymršťeno přes vaše ruce.*
- c) **Postavte se tak, aby vás nářadí při vymršťení kotouče nezasáhlo.** *Zpětný ráz vyhodí nářadí směrem opačným k otáčení kotouče v bodě jeho zachycení.*
- d) **Bud'te obzvláště opatrní při práci v rozích, okolo ostrých hran apod., nářadí může být zachyceno nebo odhozeno.** *Práce v rozích a na hranách a poskočení nářadí mají tendenci zastavit rotaci kotouče a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*
- e) **Ne rögzítsen fűrészlánc-fafaragó pengét, 10 mm-nél nagyobb kerületi hézaggal szegmentált gyémántkorongot vagy fogazott fűrészlapot.** *Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozzák.*
- c) **Ochranný kryt musí být spolehlivě namontovaný na elektronářadí a pro nejvyšší míru bezpečnosti nastavený tak, aby co možná nejmenší část brusného tělesa ukazovala nekrytá k obsluhující osobě.** *Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky, náhodným kontaktem s brusným tělesem a též před jiskrami, jež mohou vznítit oděv.*
- d) **Kotouče používejte jen pro doporučené typy prací. Nepoužívejte boční stranu řezného kotouče na broušení.** *Kotouče pro abrazivní řezání jsou určeny pro zátěž na hraně, boční tlak může způsobit jejich roztrhnutí.*
- e) **Používejte jen nepoškozené příruby správné velikosti a tvaru, vhodné pro váš kotouč.** *Správné příruby drží kotouč a snižují riziko jeho prasknutí. Příruby pro řezné kotouče jsou jiné než příruby pro brusné kotouče.*
- f) **Nepoužívejte opotřeбенé kotouče z většího nářadí.** *Kotouče určené pro větší typy nářadí se nehodí pro vyšší otáčky menšího nářadí a mohou se roztrhnout.*
- g) **Kettős célú kerekek használatakor mindig az adott alkalmazásnak megfelelő védőburkolatot használjon.** *A megfelelő védőburkolat használatának elmulasztása előfordulhat, hogy nem biztosítja a kívánt védelmi szintet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.*

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ABRAZIVNÍ ŘEZÁNÍ

Bezpečnostní pokyny pro broušení a abrazivní řezání:

- a) **Používejte výhradně pro Vaše elektronářadí schválená brusná tělesa a pro tato brusná tělesa určený ochranný kryt.** *Brusná tělesa, která nejsou určena pro toto elektronářadí, nemohou být dostatečně stíněna a jsou nespolehlivá.*
- b) **Zalomené brusné kotouče musejí být namontované tak, aby svou brusnou plochou nepřečnívaly nad rovinou okraje ochranného krytu.** *Nesprávně namontovaný brusný kotouč, který vyčnívá nad rovinu okraje ochranného krytu, nemůže být dostatečně krytý.*

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



Ne használja a védőburkolatot levágási műveletekhez



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

ALKATRÉSZLISTA

1. BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ GOMB	7. FÉMCSISZOLÓ KORONG
2. FŐ FOGANTYÚ	8. KÜLSŐ VÉDŐBURKOLAT / VÉDŐBURKOLAT
3. AKKUMULÁTOR KIOLDÓGOMBJA*	9. HATSZÖGLETŰ KULCS
4. AKKUMULÁTOR*	10. GYÉMÁNTVÁGÓ KORONG
5. BELSŐ VÉDŐBURKOLAT / KÖSZÖRŰVÉDŐ (LÁSD: B1. ÁBRÁT)	11. FÉMVÁGÓ KORONG
6. RÖGZÍTŐ CSAVAR ANYÁVAL	

* Az alapkivitelnek nem része az illusztrációkon vagy leírásban szereplő mindegyik tartozék.

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése AG20S-76 (20S-76-a gép megnevezése, sarokcsiszoló típus)

Feszültség	18V \equiv (20V Max.)
Üresjárási fordulatszám	19500 /min
Maximális vágási mélység	13mm
Korong furat	10mm
Gépsúly (akkumulátor nélkül)	0.86 kg


ALKALMAS AKKUMULÁTOR CSOMAGOK

Tételszám	BI20-2	BI20-4
Akkumulátor teljesítmény	2.0Ah	4.0Ah
	Nem tartalmazza	Nem tartalmazza

ALKALMAS TÖLTŐK

Tételszám	C20-2	C20-4
Töltő bemenet	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Töltő kimenet	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Töltési idő (kb.)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
A töltő védelmi osztálya	\square /II	\square /II
	Nem tartalmazza	Nem tartalmazza

ZAJVÉDELMI TÁJÉKOZTATÁS

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA} : 82.8 dB (A)
A-súlyozású hangerő	L_{WA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Viseljen fülvédőt. 	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
Felületcsiszolás vagy dörzsvágás	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5\text{m/s}^2$
Levágni	Rezgés kibocsátási érték $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5\text{m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos kéziszerszám használata során a rezgés kibocsátás eltérhet a fenti értéktől attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják. Az érték függhet az alábbiaktól:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy hegyes legyen és jó állapotban maradjon.

A markolat megfelelően rögzül-e, használnak-e rezgéscsillapító tartozékokat.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

A rezgéskockázatnak való kitettséget az alábbiakkal csökkentheti:

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrőfejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha rendszeresen használja az eszközt, vásároljon rezgéscsillapító tartozékokat.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

Gyémántvágó korong	1
Fémvágó korong	2
Fémcsiszoló korong	1
Védőburkolat vágáshoz (2 in 1)	1
Csavarkulcs	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta.

További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használatá előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gépet fém- és kőanyagok víz nélküli vágására, durva megmunkálására tervezték. Fémanyagok vágásához speciális vágásvédő védőburkolatot (tartozék) kell használni.

ÖSSZESZERELÉS

1. A KAMPÓS ÉS HUOKKAL ELLÁTOTT CSISZOLÓPAPÍR FELSZERELÉSE (NEM TARTALMAZZA) (Lásd a A Ábrát)

Akkumulátor csomag eltávolításához először erőteljesen nyomja le az akkumulátor csomag kioldó gombját, majd csúsztassa ki az akkumulátor csomagot a gépből. Az akkumulátor csomag telepítéséhez csúsztassa fel a teljesen feltöltött akkumulátor csomagot a gépre megfelelő erővel, amíg kattantást nem hall.

2. A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE (Lásd a B1-B3 Ábrát)

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bármilyen karbantartást, szervizelést vagy a köszörűn lévő korong cseréjét elvégezné, távolítsa el az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS! Csiszolás vagy vágás során mindig szerelje fel a külső védőburkolatot / védőpajzsot. Használja a megfelelő típusú korongot az alkalmazásához.

- Vágáshoz szánt védőburkolat

Rögzítse a külső védőburkolatot / védőpajzsot a belső védőburkolatra / csiszoló védőpajzsra, amíg be nem kapcsol. A csiszoló védőburkolat és a külső védőburkolat / védőpajzs együtt alkot egy vágáshoz szánt védőburkolatot. (Lásd a B1 ábrát)

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a külső védőburkolat / védőpajzs mindkét oldalán lévő kapocs bekapcsolódott-e a belső védőburkolatra / csiszoló védőpajzsra.

- Csiszoláshoz szánt védőburkolat (nem mellékelve)

Egyszerűen távolítsa el a külső védőburkolatot / védőpajzsot. A csiszoló készen áll a használatra. (Lásd a B2 ábrát)

- A védőburkolat beállítása

Fordítsa el a belső védőburkolatot / csiszoló védőpajzsot a kívánt pozícióba, amíg be nem kapcsol. Ehhez nincs szükség eszközre. (Lásd a B3 ábrát)

3. TÁRCSA FELSZERELÉSE/CSERÉJE (CSISZOLÓTÁRCSA, FÉMTÁRCSA VAGY GYÉMÁNT CSISZOLÓTÁRCSA)



FIGYELMEZTETÉS! Ne érintse meg a csiszoló- és vágótárcsákat, mielőtt lehűltek volna. A tárcsák nagyon forróak lehetnek a munka közben.



FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt a csiszoló- vagy vágótárcsát a csiszolóra felszerelné, vagy azt kicserélné, távolítsa el az akkumulátorcsomagot.

- Tárcsa eltávolítása

- 1) Tisztítsa meg a tokmányt és az összes felszerelni kívánt alkatrészt.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva a tokmányzár gombot, hogy rögzítse a tokmányt. Ha a tokmányzár gombot nem lehet teljesen lenyomni, akkor a tokmányt a mellékelt hatszögkulccsal feroignia kell. (Lásd a C ábrát)
- 3) Lazítsa ki a csavaros rögzítőt a mellékelt hatszögkulccsal, óramutató járásával ellentétes irányban.
- 4) Vegye le a csavaros rögzítőt a mosóval és a tárcsával együtt.



FIGYELMEZTETÉS! A tokmányzár gombot csak akkor nyomja le, amikor a csiszolótokmány áll. Ellenkező esetben a mini csiszoló megsérülhet.

- Tárcsa felszerelése

MEGJEGYZÉS: Amikor először szereli fel a tárcsát, kövesse a fenti 2-4 lépést, mielőtt felhelyezné a tárcsát.

- 1) Helyezze el a tárcsát a szerszám tokmányra. Győződjön meg róla, hogy helyesen van elhelyezve.

MEGJEGYZÉS: Amikor a csiszolótárcsát

felszereli, győződjön meg arról, hogy a domború felület felfelé néz.

- 2) Illeszse be a rögzítőcsavart a mosóval a tárcsa közepére és a tokmányra.
- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a tokmányzár gombot, hogy rögzítse a tokmányt. Ha a tokmányzár gombot nem lehet teljesen lenyomni, akkor a tokmányt a mellékelt hatszögkulccsal forognia kell.
- 4) Húzza meg a rögzítőcsavart a mosóval, óramutató járásával megegyező irányban a mellékelt hatszögkulccsal. Győződjön meg róla, hogy a vágótárcsa/csiszolótárcsa szilárdan van összeszerelve. (Lásd a C ábrát)



FIGYELMEZTETÉS! Miután a csiszoló- vagy vágótárcsát felszerelte, és még az indítás előtt, ellenőrizze, hogy a tárcsa helyesen van-e felszerelve, és szabadon forog-e. Győződjön meg róla, hogy a tárcsa nem súrlódik a védőburkolat vagy más részek ellen.

4. POR-/FORGÁCSZÍVÁS

A ólomot tartalmazó bevonatok, egyes fajták, ásványok és fémek pora káros lehet az egészségre. A porhoz való érintkezés vagy belélegzése allergiás reakciókat vagy légzőszervi fertőzéseket okozhat a felhasználónál vagy az érintetteknél. Bizonyos porok, például a tölgyfa- vagy bükkfapor, különösen rákkeltőnek számítanak, különösen a fazelezési adalékokkal (krómát, faanyag tartósítószer) kapcsolatban.

Az azbesztet tartalmazó anyagokat csak szakemberek dolgozhatják fel.

- Biztosítson jó szellőzést a munkaterületen.
- Ajánlott viselni egy P2 szűrőosztályú légzőkészüléket.

Tartsa be az országában érvényes előírásokat azokra az anyagokra vonatkozóan, amelyeken dolgozik. Megakadályozza a por felhalmozódását a munkahelyen. A por könnyen lángra kaphat.

MŰKÖDÉS

1. BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

- Bekapcsolás

A gép indításához először nyomja vissza az on/off kapcsoló hátsó részét. Mozgassa az on/off kapcsolót előre a gépfej felé, majd nyomja le az on/off kapcsoló elülső részét, amíg be

nem csattan. Ezt követően engedje fel az on/off kapcsolót. A gép most zárólva van folyamatos használatra. (Lásd a D1 ábrát)

- Kikapcsolás

Nyomja le az on/off kapcsoló hátsó részét, majd mozgassa az on/off kapcsolót vissza a szerszám hátsó részéhez. Ezután nyomja vissza az on/off kapcsoló hátsó részét a kikapcsoláshoz. (Lásd a D2 ábrát)

2. MARKOLATI RÉSZ

Tartson szilárdan a mini szögcsiszolóval, amikor az E ábrán látható módon működteti.

3. VÁGÁS



FIGYELEM! Vágás során mindig dolgozzon az külső védőpajzzsal. Vágás közben alkalmazkodjon az anyaghoz, mérsékelt előtolással dolgozzon. Ne fejtse ki nyomást a vágókorongra, és ne dőltesse vagy rezgesse meg a gépet.

Ne csökkentse a vágókorong futási sebességét oldalirányú nyomással.

A gépnek mindig felfelé kell mozognia vágás közben. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy irányíthatatlanul kimegy a vágásból.

Profilok és négyzetes rudak vágásakor a lehető legkisebb keresztmetszetnél kezdje. (Lásd a F ábrát)

MEGJEGYZÉS: Kövek, beton vagy csempé vágásához mindig használjon gyémánt vágókorongot. Fémmegmunkáláshoz mindig használjon fémvágó korongot.

4. DURVA CSISZOLÁS



FIGYELEM! Sose használjon vágókorongot durva csiszolási feladatokhoz.

Ez testi sérülést okozhat a mini szögcsiszoló helytelen alkalmazásával.



FIGYELEM! Ne kapcsolja be a csiszolót, amíg a korong érintkezik a munkadarabbal. Engedje meg a korongnak, hogy elérje a teljes sebességet, mielőtt elkezdené a csiszolást.

Mindig úgy helyezze el a védőpajzsot, hogy a lehető legtöbb kitértett korong távol legyen Öntől.

Legyen felkészülve a szikrázó sugárra, amikor a korong érintkezik a fémme.

AKKUMULÁTOROS MINI SAROKCSISZOLÓ

A legjobb eszközezelés, anyageltávolítás és minimális túlterhelés érdekében tartsa fenn a korong és a munkafelület közötti szögöt, ami körülbelül 15°-30°. Ügyeljen, amikor sarkokba dolgozik, mert a csiszoló a sarkot érintve ugorhat vagy froghat.

Miután a csiszolás befejeződött, hagyja, hogy a munkadarab lehűljön. (Lásd a G ábrát)

KARBANTARTÁS


Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

Az elektromos szerszáma nem igényel további kenést és karbantartást. Nincsenek a felhasználó által javítható alkatrész a szerszámot. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszámot. Törölje le egy száraz ruhával. Mindig tárolja a szerszámot száraz helyen. Tartsa a motor szellőzőnyílásait. Tartsa a munka ellenőrzése a portól. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszám ban.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Javító intézkedések
A gép nem működik.	Az akkumulátor lemerült.	Ellenőrizze az akkumulátort.
	Az akkumulátor kapacitása alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor túl meleg/hideg.	Hagyja lehűlni/felmelegedni.
A motor túlmelegszik.	A hűtőnyílásokat por vagy más akadályok akadályozhatják.	Tisztítsa meg és szabadítsa fel a nyílásokat. Ne fedje le a kezével működés közben.
A korong recseg vagy rezeg.	A rögzítőcsavart nem szorosra húzták.	Húzza meg a rögzítőcsavart.
	A korong rosszul van elhelyezve a tengelyen.	Helyezze el a korongot megfelelően a tengelyen.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

EC Megfelelőségi nyilatkozat



Mi : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Kijelentjük, hogy az alábbi részletezett termék:
Akkumulátoros mini sarokcsiszoló

MODELL: AG20S-76
FUNKCIÓ: Kerületi és oldalirányú csiszolás

Megfelel a Tanács irányelveinek követelményeinek :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

A szabványok megfelelnek az :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,
Név : Hyundae Kim
Cím : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

HU

Ügyvezető igazgató

Jaiwon Hur

Projektmenedzser

Sungwoo Hong

Dátum : 2024.10.25

MINI ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί από το δίκτυο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) Κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περιστασιοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (γειωμένα) ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή γειωμένο.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Μην

χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια προστατευμένη τροφοδοσία συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) Μείνετε σε ερήγηση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως η μάσκα για τη σκόνη, τα αντολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία ακοής που χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες θα μειώσει τους σημαντικούς τραυματισμούς.
- γ) Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση off πριν συνδέσετε την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία, προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν ενεργοποιημένο τον διακόπτη προκαλεί ατυχήματα.
- δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που έχει μείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ε) Μην υπερβαίνετε. Διατηρήστε τη σωστή

βάση και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

- στ) **Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- η) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάται από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάζεστε και να αγνοείτε τις αρχές ασφάλειας του εργαλείου.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- α) **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ανάβει και δεν το απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Ηλεκτρεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε αδράνεια μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες για να λειτουργήσει το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε) **Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.** Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί

να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημία, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- στ) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να δέσουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
 - ζ) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
 - η) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- #### 5. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.
- α) **Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
 - β) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
 - γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο.** Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
 - δ) **Κάτω από καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία.** αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να

MINI ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

- ε) **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.**

Σκάροτες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- στ) **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- ζ) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- α) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Μην επισκευάζετε ποτέ κατεστραμμένες μπαταρίες.** Αν αυτο χρειαστεί θα Πρέπει να γίνει από Εξουσιοδοτημένο τεχνικό !

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΥΝΗΘΕΙΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ Η ΚΟΠΗΣ:

- α) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργεί ως ένα τροχό ή εργαλείο κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- β) **Λειτουργίες όπως τριψίμο, συμμάτινο βούρτσισμα, στίλβωση δεν συνιστώνται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- γ) **Μην μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ώστε να λειτουργεί με τρόπο που δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί ειδικά από τον**

κατασκευαστή του εργαλείου. Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

- δ) **Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα αξεσουάρ που τρέχουν πιο γρήγορα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπασούν και να διαλυθούν.

- ε) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Τα αξεσουάρ με λανθασμένο μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχονται επαρκώς.

- στ) **Η στερέωση με σπείρωμα των εξαρτημάτων πρέπει να ταιριάζει με το σπείρωμα της ατράκτου του τροχού.** Για εξαρτήματα που τοποθετούνται με φλάντζες, η οπή του εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζει στη διάμετρο τοποθέτησης της φλάντζας. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με το υλικό στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα ξεμείνουν από ισορροπία, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ύψους.

- ζ) **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχει υποστεί ζημιά.** Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε το αξεσουάρ, όπως λειαντικούς τροχούς για σιπς και ρωγμές, μαξιλάρια στήριξης για ρωγμές, σχίσμο ή υπερβολική φθορά, συμρμπιν βούρτσα για χαλαρά ή ραγισμένα σύρματα. Εάν πσσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή αξεσουάρ, ελέγξτε για ζημιά ή εγκαταστήστε ένα άθικο εξάρτημα. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός εξαρτήματος, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα κανονικά θα σπασούν κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

- η) **Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε πρόσωπο ασπίδα, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Εφόσον χρειάζεται, φοράτε μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά συνεργείου ικανή να σταματήσει μικρά λειαντικά ή θραύσματα τεμαχίου εργασίας. Η προστασία ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματά τα ιπτάμενα συντρίμια που δημιουργούνται από διάφορες λειτουργίες. ο μάσκα σκόνης ή αναπνευστήρας πρέπει να είναι σε θέση σωματιδίων διήθησης που

δημιουργούνται από τη λειτουργία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- i) **Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας. Όποιοι εισέρχονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να πετάξουν μακριά και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή λειτουργίας.
- ii) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρουφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο.** Το κοπτικό εξάρτημα που έρχεται σε επαφή με ένα "ζωντανό" καλώδιο μπορεί να κάνει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ζωντανά" και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- iii) **Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να κολλήσει και το χέρι ή το χέρι σας μπορεί να τραβηχτεί στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- iv) **Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω μέχρι να σταματήσει τελείως το εξάρτημα.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει την επιφάνεια και να βγάλει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός ελέγχου.
- v) **Μην λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλάι σας.** Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να μπλοκάρει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ στο σώμα σας.
- vi) **Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περιβλήμα και την υπερβολική συσσώρευση κοινοποιημένου μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- vii) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες θα μπορούσαν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- viii) **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ηλεκτροπληξία.
- ix) **Το χέρι σας πρέπει να κρατά τη λαβή όταν εργάζεστε.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μίζα και σχετικές προειδοποιήσεις

Το κλώστημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο τροχό που έχει τσιμπήσει ή έχει κολλήσει, στη βάση στήριξης, στη βούρτσα ή σε οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα. Το τσίμπημα ή το μπλοκάρισμα προκαλεί γρήγορο κούμπωμα του περιστρεφόμενου εξαρτήματος που με τη σειρά του αναγκάζει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να πιέζεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο του δέσιμου. Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός τροχός πιαστεί ή πιαστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο σύσφιξης μπορεί να σκάσει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την αναρίχηση ή την εκτόξευση του τροχού. Ο τροχός μπορεί είτε να πηδήξει προς ή μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο τσιμπήματος. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπιάσουν κάτω από αυτές τις συνθήκες.

Το κλώστημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις όπως δίνονται παρακάτω.

- a) **Διατηρήστε σταθερό κράτημα και με τα δύο χέρια στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας ώστε να αντισταθείτε στις δυνάμεις κλωστήματος.** Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή, εάν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο του κλωστήματος ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση. *Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις ανάκρουσης, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.*
- β) **Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Το αξεσουάρ μπορεί να κλωστήσει πάνω από το χέρι σας.
- γ) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινηθεί εάν συμβεί ανάκρουση.** Το κλώστημα θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του τροχού στο σημείο κούμπωματος.
- δ) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν δουλεύετε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ.** Αποηχείτε να αναπηδάτε και να πιέζετε το αξεσουάρ. *Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή οι αναπηδήσεις έχουν την τάση να μπλοκάρουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλέσουν*

MINI ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.

- ε) Μην προσαρμόζετε λεπίδα ξυλογλυπτικής αλυσίδας πριονιού, τμηματοποιημένο διαμαντένιο τροχό με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Τέτοιες λεπίδες δημιουργούν συχνό κλώσθημα και απώλεια ελέγχου.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας Ειδικές για εργασίες λείανσης και αποκοπής λειαντικών:

- α) Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το ειδικό προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό. Οι τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να προστατευθούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλείς.
- β) Η επιφάνεια λείανσης των κεντρικών πιεσμένων τροχών πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το επίπεδο του προστατευτικού χείλους. Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος τροχός που προβάλλει μέσα από το επίπεδο του προστατευτικού χείλους δεν μπορεί να προστατευθεί επαρκώς.
- γ) Ο προφυλακτήρας πρέπει να στερεωθεί καλά στο ηλεκτρικό εργαλείο και να τοποθετηθεί για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε η ελάχιστη ποσότητα τροχού να εκτίθεται προς τον χειριστή. Το προστατευτικό βοηθά στην προστασία του χειριστή από σπασμένα θραύσματα τροχού, τυχαία επαφή με τον τροχό και σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα ρούχα.
- δ) Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τρίβετε με την πλευρά του τροχού κοπής. Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσουν θραύση τους.
- ε) Να χρησιμοποιείτε πάντα άθικτες φλάντζες τροχών που έχουν το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον τροχό που επιλέξατε. Οι κατάλληλες φλάντζες τροχού στηρίζουν τον τροχό μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του τροχού. Οι φλάντζες για τροχούς κοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες τροχών λείανσης.
- στ) Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Ο τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερο

ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σκάσει.

- ζ) Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς διπλής χρήσης να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό προστατευτικό για την εφαρμογή που εκτελείται. Η αποτυχία χρήσης του σωστού προφυλακτήρα μπορεί να μην παρέχει το επιθυμητό επίπεδο προστασίας, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- η) Προειδοποίηση! Η λείανση λεπτών φύλλων μετάλλου ή άλλων εύκολα δονούμενων κατασκευών με μεγάλη επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε συνολική εκπομπή θορύβου πολύ υψηλότερη (έως 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου. Τέτοια τεμάχια εργασίας θα πρέπει να εμποδίζονται όσο το δυνατόν περισσότερο από το να εκπέμπουν ήχο με κατάλληλα μέτρα, όπως η εφαρμογή βαριών εύκαμπτων χαλιών απόβρασης. Η αυξημένη εκπομπή θορύβου πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τόσο για την αξιολόγηση κινδύνου της έκθεσης στο θόρυβο όσο και για την επιλογή της κατάλληλης προστασίας της ακοής.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΟΠΗΣ

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικές για εργασίες αποκοπής λειαντικών:

- α) Μην «μπουκνώνετε» τον τροχό αποκοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρήσετε να κάνετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε στρίψιμο ή δέσιμο ο τροχός στο κόψιμο και η πιθανότητα κλωστήματος ή θραύσης τροχού.
- β) Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ευθεία και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό. Όταν ο τροχός, στο σημείο λειτουργίας, απομακρύνεται από το σώμα σας, η πιθανή ανάκρουση μπορεί να ωθήσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο απευθείας σε εσάς.
- γ) Όταν ο τροχός δένει ή όταν διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι ο τροχός να σταματήσει τελείως. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό αποκοπής από την κοπή ενώ ο τροχός είναι σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Διερευνήστε

και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία της πρόσδεσης του τροχού.

- δ) Μην επανεκκινείτε τη λειτουργία κοπής στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και μπειτε προσεκτικά ξανά στην κοπή. Ο τροχός μπορεί να δέσει, να ανέβει ή να κλωστήσει εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινηθεί στο τεμάχιο εργασίας.**
- ε) Υποστηρίξτε τα πάνελ ή οποιοδήποτε τεμάχιο εργασίας μεγάλου μεγέθους για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο κλωστήματος του τροχού. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κρεμούν κάτω από το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.**
- στ) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε «κόψιμο τσέπης» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο τροχός που προεξέχει μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση.**
- ζ) Μην επιχειρήσετε να κάνετε κυρτή κοπή. Η υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία στη συστροφή ή το δέσιμο του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του τροχού, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.**

ΣΥΜΒΟΛΑ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Φοράτε εξοπλισμό προστασίας ακοής



Φοράτε εξοπλισμό προστασίας ματιών



Φοράτε μάσκα σκόνης



Μη χρησιμοποιείτε το προστατευτικό για εργασίες αποκοπής



Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων πρέπει να μην απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΜΙΝΙ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΛΙΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

1. ΟΝ/OFF ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
2. ΚΥΡΙΑ ΛΑΒΗ
3. ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
4. ΜΠΑΤΑΡΙΑ
5. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ / ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΤΡΟΧΟΥ ΓΙΑ ΤΡΟΧΙΣΜΑ (Βλέπτε Εικ. Β1)
6. ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕ ΡΟΔΕΛΑ
7. ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΣ ΔΙΣΚΟΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ
8. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΦΥΛΑΚΑΣ
9. ΗΕΧ ΚΛΕΙΔΙ
10. ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΔΙΑΜΑΝΤΙΟΥ
11. ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΣ ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ

* Δεν περιλαμβάνονται όλα τα αξεσουάρ που απεικονίζονται ή περιγράφονται στην τυπική παράδοση και διαφοροποιούνται ανά μοντέλο!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τυπός AG20S-76 (20S-76-ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπευτικό του γωνιακού τροχού)

ΤΑΣΗ	18V \equiv (20V Max.)
ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ	19500 /min
ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΟΣ ΚΟΠΗΣ	13mm
ΟΠΗ ΔΙΣΚΟΥ	10mm
ΒΑΡΟΣ ΧΩΡΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ	0.86 kg


ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΙΔΟΥΣ	BI20-2	BI20-4
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	2.0Ah	4.0Ah
	ΔΕ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ	ΔΕ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΙΔΟΥΣ	C20-2	C20-4
ΤΑΣΗ ΕΙΣΟΔΟΥ	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
ΤΑΣΗ ΕΞΟΔΟΥ	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
ΚΛΑΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ	\square /II	\square /II
	ΔΕ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ	ΔΕ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΥΡΥΒΟΥ

Σταθμισμένη ηχητική πίεση	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Σταθμισμένη ηχητική ισχύς	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής 	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) που προσδιορίζονται σύμφωνα με το EN 62841:	
Επιφανειακή λείανση ή λειαντική αποκοπή	Τιμή εκπομπής κραδασμών: $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Αβεβαιότητα $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Αποκοπή	Τιμή εκπομπής κραδασμών: $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Αβεβαιότητα $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

– η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

– η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, ανάλογα με τα ακόλουθα παραδείγματα και άλλες παραλλαγές του τρόπου χρήσης του εργαλείου:

Πώς χρησιμοποιείται το εργαλείο και τα υλικά που κόβονται. Το εργαλείο είναι σε καλή κατάσταση και καλά συντηρημένο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εξάρτημα για το εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση. Η στεγανότητα της λαβής στις λαβές και εάν χρησιμοποιούνται αντικραδασμικά αξεσουάρ.

Και το εργαλείο χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται από το σχεδιασμό του και αυτές τις οδηγίες. Αυτό το εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο δόνησης χεριού-βραχίονα, εάν η χρήση του δεν αντιμετωπιστεί επαρκώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να είμαστε ακριβείς, μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια αλλά δεν κάνει πραγματικά τη δουλειά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Βοηθά στην ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσης σε κραδασμούς.

Συντηρήστε αυτό το εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε το καλά λιπασμένο (όπου χρειάζεται). Εάν το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιείται τακτικά, τότε επενδύστε σε αντικραδασμικά αξεσουάρ. Σχεδιάστε το πρόγραμμα εργασίας σας για να διαδώσετε οποιαδήποτε χρήση εργαλείου υψηλής δόνησης σε αρκετές ημέρες.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ


Δίκος κοπής διαμαντιού	1
Δίκος κοπής μεταλλικός	2
Μεταλλικός δίσκος λειανσης	1
Προστασία δίσκου κοπής (2 in 1)	1
Κλειδί	1

Σας συνιστούμε να αγοράσετε τα αξεσουάρ σας από το ίδιο κατάστημα που σας πούλησε το εργαλείο.

Ανατρέξτε στη συσκευασία των αξεσουάρ για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας προσφέρει συμβουλές!

ΜΙΝΙ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΟΔΗΓΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ροσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιήστε το τροχό μόνο για κοπή, και βούρτσισμα μεταλλικών και πέτρινων υλικών χωρίς τη χρήση νερού. Για την κοπή μετάλλου πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προστατευτικό κοπής (εξάρτημα).


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. Α)


Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, πατήστε πρώτα το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας σταθερά και, στη συνέχεια, σύρετε τη μπαταρία έξω από το εργαλείο σας. Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία, σύρετε την πλήρως φορτισμένη μπαταρία πάνω στο εργαλείο με αρκετή δύναμη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΗ ΤΡΟΧΟΥ (ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. Β1-Β3)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν αναλάβετε οποιοδήποτε συντήρηση, σέρβις ή αλλαγή δίσκου στον ίδιο τον τροχό, αφαιρέστε την μπαταρία.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για εργασίες με λείανση ή δίσκους κοπής, πρέπει να τοποθετηθεί ο εξωτερικός προφυλακτήρας / προστατευτικός προφυλακτήρας. Χρησιμοποιήστε τον σωστό τύπο δίσκου για την εφαρμογή σας.

- Προστατευτικό τροχού για κοπή Στερεώστε το εξωτερικό προστατευτικό /προστατευτικό προστατευτικό στον εσωτερικό προφυλακτήρα / προστατευτικό τροχού για λείανση μέχρι να ασφαλίσει. Ο προφυλακτήρας τροχού για λείανση και ο εξωτερικός προφυλακτήρας / προστατευτικός προφυλακτήρας συναρμολογούνται μεταξύ τους και συνθέτουν ένα προστατευτικό τροχού για κοπή. (Βλέπε Εικ. Β1)


 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το κλιπ σε κάθε πλευρά του εξωτερικού προφυλακτήρα / προστατευτικού προφυλακτήρα είναι μανδάλωμένο στο εσωτερικό προφυλακτήρα / προφυλακτήρα τροχού για λείανση.


- Προφυλακτήρας τροχού για λείανση (δεν παρέχεται) Απλώς αφαιρέστε το εξωτερικό προστατευτικό / προστατευτικό προστατευτικό. Τροχός είναι έτοιμος να χρησιμοποιηθεί για λείανση. (Βλέπε Εικ. Β2)

- Ρύθμιση του προφυλακτήρα τροχού

Γυρίστε τον εσωτερικό προφυλακτήρα / προφυλακτήρα τροχού για λείανση στην επιθυμητή θέση μέχρι να ασφαλίσει. Δεν απαιτείται εργαλείο για αυτό. (Βλέπε Εικ. Β3)


3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ (ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ, ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΜΕΤΑΛΛΩΝ Ή ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΔΙΑΜΑΝΤΙ)

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αγγίζετε το τρίψιμο και κόψτε τους δίσκους πριν κρυώσουν. Οι δίσκοι μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά την εργασία.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν αναλάβετε οποιοδήποτε συντήρηση, σέρβις ή αλλαγή δίσκου στον ίδιο τον τροχό, αφαιρέστε την μπαταρία.

- Αφαίρεση δίσκου

- 1) Καθαρίστε τον άξονα και όλα τα εξαρτήματα που πρόκειται να τοποθετηθούν.
- 2) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος του άξονα για να κλειδώσετε τον άξονα. Μπορεί να χρειαστεί να περιστρέψετε τον άξονα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωγικό κλειδί, εάν το κουμπί κλειδώματος του άξονα δεν μπορεί να πατηθεί πλήρως προς τα κάτω. (Βλέπε Εικ. Γ)
- 3) Χαλαρώστε το μπουλόνι σύσφιξης με ροδέλα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας το εξαγωγικό κλειδί που παρέχεται.
- 4) Αφαιρέστε το μπουλόνι σύσφιξης με τη ροδέλα και το δίσκο.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του άξονα μόνο όταν ο

άξονας του τροχού είναι ακινητοποιημένος. Διαφορετικά, ο μίνι τροχός μπορεί να καταστραφεί.

- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΟΥ

! **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν τοποθετείτε δίσκο για πρώτη φορά, ακολουθήστε τα βήματα 2 - 4 παραπάνω πριν τοποθετήσετε το δίσκο.

1) Τοποθετήστε το δίσκο στον άξονα του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σωστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εγκατάσταση του δίσκου λείανσης, βεβαιωθείτε ότι η κυρτή επιφάνεια είναι στραμμένη προς τα επάνω.

2) Εισαγάγετε το μπουλόνι σύσφιξης με ροδέλα μέσα από το κέντρο του δίσκου και πάνω στον άξονα.

3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος του άξονα για να κλειδώσετε τον άξονα. Ίσως χρειαστεί να περιστρέψετε τον άξονα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί εάν το κουμπί κλειδώματος του άξονα δεν μπορεί να πατηθεί πλήρως.

4) Σφίξτε το μπουλόνι σύσφιξης με ροδέλα περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωνο κλειδί.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής/δίσκος λείανσης έχει συναρμολογηθεί σταθερά. (Βλέπε Εικ. Γ)

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μετά την τοποθέτηση του δίσκου λείανσης/κοπής και πριν από την ενεργοποίηση, ελέγξτε ότι ο δίσκος είναι σωστά τοποθετημένος και ότι μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν ακουμπάει στο προστατευτικό του τροχού ή σε άλλα μέρη.

4. ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ

Η σκόνη από υλικά όπως επικαλύψεις που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένοι τύποι ξύλου, μέταλλα και μέταλλο μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία κάποιου. Το άγγιγμα ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και να οδηγήσει σε αναπνευστικές λοιμώξεις του χρήστη ή των παρευρισκομένων. Ορισμένη σκόνη, όπως η σκόνη βελανιδιάς ή οξιάς, θεωρείται καρκινογόνος, ειδικά σε σχέση με πρόσθετα επεξεργασίας ξύλου (χρωμικό, συντηρητικό ξύλου). Υλικά που περιέχουν

αμίαντο επιτρέπεται να εργάζονται μόνο από ειδικούς.

- Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.

- Συνιστάται να φοράτε αναπνευστήρα κατηγορίας φίλτρου P2.

Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας για τα προς επεξεργασία υλικά. Αποτρέψτε τη συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας. Η σκόνη μπορεί εύκολα να αναφλεγεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση - Ενεργοποίηση

Για να ξεκινήσετε τον τροχό, πιέστε πρώτα το πίσω μέρος του διακόπτη on/off. Μετακινήστε το διακόπτη on/off προς τα εμπρός στην κεφαλή του τροχού και πιέστε το μπροστινό μέρος του διακόπτη on/off προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.

Στη συνέχεια, μπορείτε να αφήσετε το διακόπτη on/off. Ο τροχός είναι τώρα κλειδωμένος για συνεχή χρήση. (Βλέπε Εικ. D1)

- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Σπρώξτε προς τα κάτω το πίσω μέρος του διακόπτη on/off και μετακινήστε το διακόπτη on/off προς τα πίσω στο πίσω μέρος του εργαλείου. Στη συνέχεια, πατήστε πίσω το πίσω μέρος του διακόπτη on/off για να απενεργοποιήσετε. (Βλέπε Εικ. Δ2)

2. ΚΡΑΤΗΜΑ

Κρατήστε τον μίνι τροχό σταθερά όταν λειτουργεί όπως φαίνεται στο Σχ. Ε.

3. ΚΟΠΗ

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για κοπή, να εργάζεστε πάντα με το εξωτερικό προστατευτικό / προστατευτικό προστατευτικό.

Κατά την κοπή, δουλέψτε με μέτρια τροφοδοσία, προσαρμοσμένη στο υλικό που κόβεται. Μην ασκείτε πίεση στον δίσκο κοπής, μην γέρνετε ή ταλαντεύετε το μηχάνημα.

Μην μειώνετε την ταχύτητα του τρεξιματος των δίσκων κοπής ασκώντας πλευρική πίεση. Το μηχάνημα πρέπει πάντα να λειτουργεί με ανοδική κίνηση λείανσης. Διαφορετικά, υπάρχει ο κίνδυνος να ωθηθεί ανεξέλεγκτα έξω από την

ΜΙΝΙ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

τομή. Όταν κόβετε προφίλ και τετράγωνη ράβδο, είναι καλύτερο να ξεκινήσετε από τη μικρότερη διατομή. (Βλ. Εικ. ΣΤ)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για την κοπή πέτρας, σκυροδέματος ή πλακιδίων, χρησιμοποιείτε πάντα το δίσκο κοπής με διαμάντια. Για την κοπή μετάλλου, χρησιμοποιείτε πάντα το δίσκο κοπής μετάλλων.

4. ΛΕΙΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής για εφαρμογές σκληρής λείανσης.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη χρησιμοποιώντας το μίνι τροχό για λάθος εφαρμογές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ενεργοποιείτε τον τροχό ενώ ο δίσκος είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Αφήστε το δίσκο να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν ξεκινήσετε το τρόχισμα. Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό έτσι ώστε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο μέρος του εκτεθειμένου δίσκου να δείχνει μακριά από εσάς. Να είστε προετοιμασμένοι για μια ροή σπινθήρων όταν ο δίσκος αγγίζει το μέταλλο. Για καλύτερο έλεγχο εργαλείου, αφαίρεση υλικού και ελάχιστη υπερφόρτωση, διατηρήστε μια γωνία μεταξύ του δίσκου και της επιφάνειας εργασίας περίπου 15°-30° κατά το τρόχισμα. Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, καθώς η επαφή με την τέμνουσα επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει άλμα ή συστροφή του τροχού. Όταν ολοκληρωθεί η λείανση, αφήστε το τεμάχιο εργασίας να κρυώσει. (Βλέπε Εικ. Ζ)

Περιστασιακά μπορεί να δείτε σπινθήρες μέσα από τις υποδοχές αερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα βλάψει το ηλεκτρικό σας εργαλείο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Ο τροχός δε λειτουργεί	Αποφορτισμένη μπαταρία.	Ελέγξτε τη μπαταρία.
	Χαμηλή τάση μπαταρίας.	Ελέγξτε τη μπαταρία.
	Πολύ ζεστή ή κρύα μπαταρία.	Φέρτε τη μπαταρία σε ομαλή θερμοκρασία
Το μοτέρ υπερθερμαίνεται	Φραγμένες γρίλιες εξαερισμού	Καθαρίστε και καθαρίστε τους αεραγωγούς. Μην τους καλύπτετε με το χέρι κατά τη λειτουργία.
Δίσκος με κενά ή δονήσεις	Το μπουλόνι σύσφιξης δεν είναι σφιγμένο.	Σφίξτε το μπουλόνι σύσφιξης.
	Ο δίσκος δε τοποθετήθηκε σωστά στον άξονα	Τοποθετήστε σωστά τον δίσκο στον άξονα

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση.

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή συντήρηση.

Δεν υπάρχουν επισκευάσιμα εξαρτήματα στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί. Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε στεγνό μέρος. Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού του κινητήρα καθαρές. Διατηρήστε όλα τα χειριστήρια εργασίας χωρίς σκόνη.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΟΓΟ ΜΗ ΣΥΜΒΑΤΩΝ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ Ή ΚΑΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ/ ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ/ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ/ΚΑΥΣΙΜΩΝ, ΑΚΥΡΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ Η ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ !

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Οποιαδήποτε μη ορθή χρήση του προϊόντος αυτού, παρέμβαση ή τροποποίηση στα μέρη του εσωτερικά ή εξωτερικά που δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης συνεπάγεται ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Λόγο ευαισθητων από την τάση εξαρτημάτων στα ηλεκτρονικά μέρη και στη πλακέτα όπως πυκνωτές, ρελλέ κλπ. άλλα, σε περίπτωση υπέρτασης από οποιοδήποτε παράγοντα και καταστροφής αυτών υνεπάγεται η ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης!

Για οποιοδήποτε πρόβλημα ή απορία απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας !

MINI ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΕΣ Δήλωση συμμόρφωσης



Εμείς :

HYUNDAI Corporation Holdings EuropeAm Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
GermanyΔηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω :
Μίνι γωνιακός τροχός μπαταρίας**ΜΟΝΤΕΛΟ : AG20S-76****ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ : Περιφερική και πλευρική λείανση**πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863Τα πρότυπα συμμορφώνονται με την :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

Το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου,

Όνομα : Hyundai Kim**Διεύθυνση : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

GR

Γενικός διευθυντής

Jaiwon Hur

Διευθυντής έργου

Sungwoo Hong

Ημερομηνία :
2024.10.25

HƯỚNG DẪN AN TOÀN SẴN PHẠM CẢNH BÁO CHUNG VỀ AN TOÀN DỤNG CỤ ĐIỆN CẢNH BÁO CHUNG VỀ AN TOÀN DỤNG CỤ ĐIỆN



CẢNH BÁO! Đọc tất cả các cảnh báo, hướng dẫn, hình ảnh minh họa và

thông số kỹ thuật được cung cấp kèm theo dụng cụ điện này. Việc không tuân theo tất cả các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

Thuật ngữ "dụng cụ điện" trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ điện chạy bằng nguồn điện (có dây) hoặc dụng cụ điện chạy bằng pin (không dây).

1. AN TOÀN KHU VỰC LÀM VIỆC

- Giữ khu vực làm việc sạch sẽ và đủ ánh sáng. Những khu vực bừa bộn hoặc tối tăm dễ gây tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ điện trong môi trường dễ cháy nổ, chẳng hạn như nơi có chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy. Dụng cụ điện tạo ra tia lửa điện có thể đốt cháy bụi hoặc khói.
- Giữ trẻ em và những người xung quanh tránh xa khi vận hành dụng cụ điện. Sự xao lãng có thể khiến bạn mất kiểm soát.

2. AN TOÀN ĐIỆN

- Phích cắm của dụng cụ điện phải khớp với ổ cắm. Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm chuyển đổi nào với dụng cụ điện được nối đất (nối đất). Phích cắm nguyên bản và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- Tránh tiếp xúc cơ thể với dây hoặc các bề mặt được nối đất, chẳng hạn như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp nấu và tủ lạnh. Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ điện tiếp xúc với mưa hoặc điều kiện ẩm ướt. Nước lọt vào dụng cụ điện sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- Không được sử dụng dây điện để mang, kéo hoặc rút phích cắm dụng cụ điện. Giữ dây xa nguồn nhiệt, dầu máy, vật sắc nhọn sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hư hỏng hoặc vướng víu làm tăng nguy cơ bị

điện giật.

- Không vận hành dụng cụ điện ngoài trời, hãy sử dụng dây điện nối dài phù hợp để sử dụng ngoài trời. Sử dụng dây phù hợp để sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ điện ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn điện được bảo vệ bằng thiết bị chống dòng rò (RCD). Sử dụng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

3. AN TOÀN CÁ NHÂN

- Hãy cảnh giác, quan sát và phán đoán những gì bạn đang làm khi vận hành dụng cụ điện. Không sử dụng dụng cụ điện khi bạn đang mệt mỏi hoặc đang chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hoặc được phẩm. Một khoảnh khắc mất tập trung trong khi vận hành dụng cụ điện có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo kính bảo vệ mắt. Thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong điều kiện thích hợp sẽ giảm thương tích cá nhân.
- Phòng ngừa việc vô tình khởi động máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với nguồn điện và/hoặc bộ pin, khi nhắc hoặc mang dụng cụ. Mang các dụng cụ điện với ngón tay của bạn trên công tắc hoặc cung cấp năng lượng cho các dụng cụ điện có công tắc đang ở trạng thái ON sẽ gây ra tai nạn.
- Tháo mục khóa điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bật dụng cụ điện. Cờ lê hoặc chìa khóa còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ điện có thể gây thương tích cá nhân.
- Hãy giữ thăng bằng. Giữ chỗ đứng thích hợp và lúc nào cũng cân bằng. Điều này cho phép kiểm soát dụng cụ điện tốt hơn trong những tình huống không mong muốn.
- Án mặc đúng cách. Không mặc quần áo rộng thùng thình hoặc đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo của bạn tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị vướng vào các bộ phận chuyển động.
- Nếu các thiết bị được cung cấp để gắn các bộ phận hút và thu gom bụi, hãy đảm bảo các thiết bị này được gắn và sử dụng đúng cách. Sử dụng bộ phận thu gom bụi sẽ giảm bớt các nguy hiểm liên quan đến bụi.
- Đừng để sự quen thuộc có được từ việc thường xuyên việc sử dụng các dụng cụ cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các

MÁY MÀI GÓC MINI DÙNG PIN

nguyên tắc an toàn của dụng cụ. Một hành động bất cẩn có thể gây thương tích nghiêm trọng trong vòng chưa đầy một giây.

4. SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN DỤNG CỤ ĐIỆN

- a) Không sử dụng quá tải dụng cụ điện. Hãy chọn đúng dụng cụ để sử dụng cho ứng dụng của bạn. Dụng cụ điện phù hợp sẽ thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo đúng công năng được thiết kế.
- b) Không sử dụng dụng cụ điện nếu công tắc không bật và tắt được. Bất kỳ dụng cụ điện nào không thể điều khiển được bằng công tắc đều nguy hiểm và phải được sửa chữa.
- c) Ngắt kết nối phích cắm khỏi nguồn điện nguồn và/hoặc tháo bộ pin (nếu có thể tháo rời) khỏi dụng cụ điện trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, thay đổi nào, hoặc cất giữ dụng cụ điện. Những hành động phòng ngừa này làm giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ điện.
- d) Cất giữ các dụng cụ điện không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho phép những người không quen với dụng cụ điện hoặc những hướng dẫn này vận hành dụng cụ điện. Dụng cụ điện rất nguy hiểm khi nằm trong tay người sử dụng chưa qua đào tạo.
- e) Bảo trì các dụng cụ điện và phụ kiện. Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có bị lệch hoặc bị kẹt, các bộ phận có bị gãy hay không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ điện. Nếu bị hư hỏng, hãy sửa chữa dụng cụ điện trước khi sử dụng. Nhiều vụ tai nạn xảy ra do dụng cụ điện được bảo trì kém.
- f) Giữ dụng cụ cất luôn sắc bén và sạch sẽ. Các dụng cụ cất được bảo trì đúng cách với các cạnh cắt sắc bén sẽ ít bị kẹt hơn và dễ kiểm soát hơn.
- g) Sử dụng dụng cụ điện, phụ kiện và mũ khoan, v.v. theo các hướng dẫn này, có tính đến các điều kiện làm việc và công việc sẽ được thực hiện. Việc sử dụng dụng cụ điện cho những hoạt động khác với dự định có thể dẫn đến tình huống nguy hiểm.
- h) Giữ tay cầm và bề mặt cầm nắm khô ráo, sạch sẽ và không dính dầu mỡ. Tay cầm và bề mặt cầm trơn trượt không cho phép xử lý và điều khiển dụng cụ một cách an toàn trong các

tình huống bất ngờ.

5. SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN DỤNG CỤ DÙNG PIN

- a) Chỉ sạc lại bằng bộ sạc do nhà sản xuất chỉ định. Bộ sạc phù hợp với một loại pin này có thể gây nguy cơ cháy nổ khi sử dụng với một loại pin khác.
 - b) Chỉ sử dụng dụng cụ điện với bộ pin được chỉ định cụ thể. Việc sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ chấn thương và hỏa hoạn.
 - c) Khi không sử dụng bộ pin, hãy để pin cách xa các vật kim loại mà có thể tạo kết nối từ cực này sang cực khác như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác. Việc chập mạch các cực của pin với nhau có thể gây bỏng hoặc cháy.
 - d) Trong điều kiện khắc nghiệt, chất lỏng có thể bắn ra khỏi pin; tránh tiếp xúc. Nếu vô tình xảy ra tiếp xúc, hãy xả bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, hãy tìm kiếm sự trợ giúp y tế. Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.
 - e) Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc bị sửa đổi. Pin bị hư hỏng hoặc bị sửa đổi có thể có biểu hiện hoạt động không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc có nguy cơ gây thương tích.
 - f) Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130°C có thể gây nổ.
 - g) Thực hiện theo tất cả các hướng dẫn sạc, không sạc bộ pin hoặc dụng cụ ngoài phạm vi nhiệt độ được chỉ định trong hướng dẫn. Sạc không đúng cách hoặc sạc ở nhiệt độ ngoài phạm vi quy định có thể làm hỏng pin và tăng nguy cơ cháy nổ.
- ### 6. DỊCH VỤ
- a) Hãy để người sửa chữa có trình độ chuyên môn bảo trì dụng cụ điện của bạn và chỉ sử dụng các phụ tùng giống hệt nhau để thay thế. Điều này sẽ đảm bảo rằng sự an toàn của dụng cụ điện được duy trì.
 - b) Không được sửa chữa bộ pin bị hỏng. Việc sửa chữa bộ pin chỉ được thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN CHO TẤT CẢ HOẠT ĐỘNG

CÁC CẢNH BÁO AN TOÀN THƯỜNG GẶP ĐỐI VỚI CÁC HOẠT ĐỘNG MÀI HOẶC CẮT

- a) **Dụng cụ điện này được thiết kế để hoạt động như một máy mài hoặc dụng cụ cắt.** Đọc tất cả các cảnh báo, hướng dẫn, hình minh họa và thông số kỹ thuật an toàn được cung cấp kèm theo dụng cụ điện này. *Việc không tuân theo các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.*
- b) **Không nên thực hiện các thao tác như chà nhám, chải sắt, đánh bóng bằng dụng cụ điện này.** Sử dụng dụng cụ điện cho những ứng dụng ngoài thiết kế có thể gây nguy hiểm và gây thương tích cá nhân.
- c) **Không chuyển đổi dụng cụ điện này sang hoạt động theo cách không được nhà sản xuất dụng cụ thiết kế và chỉ định cụ thể.** *Việc chuyển đổi như vậy có thể dẫn đến mất kiểm soát và gây thương tích cá nhân nghiêm trọng.*
- d) **Tốc độ định mức của phụ kiện phải ở mức ít nhất bằng tốc độ tối đa được đánh dấu trên dụng cụ điện.** *Các phụ kiện chạy nhanh hơn tốc độ định mức của chúng có thể bị vỡ và văng ra ngoài.*
- e) **Đường kính ngoài và độ dày của phụ kiện phải nằm trong giới hạn công suất của dụng cụ điện.** *Các phụ kiện có kích thước không chính xác không thể được bảo vệ hoặc kiểm soát đầy đủ.*
- f) **Việc lắp ren của phụ kiện phải phù hợp với ren trục máy mài.** Đối với các phụ kiện được lắp bằng mặt bích, lỗ đầu trục của phụ kiện phải vừa với đường kính định vị của mặt bích. *Các phụ kiện không phù hợp với phần cứng lắp đặt của dụng cụ điện sẽ bị mất cân bằng, rung lắc quá mức và có thể gây mất kiểm soát.*
- g) **Kích thước của giá đỡ phụ kiện phải phù hợp với kích thước của phần cứng lắp đặt của dụng cụ điện.** *Các phụ kiện không phù hợp với phần cứng lắp đặt của dụng cụ điện sẽ bị mất cân bằng, rung lắc quá mức và có thể gây mất kiểm soát.*
- h) **Không sử dụng phụ kiện bị hư hỏng.** Trước mỗi lần sử dụng, hãy kiểm tra phụ kiện như đá mài để phát hiện phoi và vết nứt, tấm lót phía sau xem có vết nứt, vết rách hoặc mòn quá mức, bàn chải dây xem dây có bị lỏng hoặc đứt không. Nếu dụng cụ điện hoặc phụ kiện bị rơi, hãy kiểm tra xem có bị hư hỏng hay không hoặc lắp phụ kiện còn nguyên vào. *Sau khi kiểm tra và lắp đặt phụ kiện, hãy đặt bạn và những người xung quanh cách xa mặt phẳng của phụ kiện quay và chạy dụng cụ điện ở tốc độ không tải tối đa trong một phút. Các phụ kiện bị hư hỏng thường sẽ bị vỡ trong thời gian thử nghiệm này.*
- i) **Mang thiết bị bảo hộ cá nhân.** Tùy thuộc vào ứng dụng, sử dụng tấm che mặt hoặc kính bảo hộ. Khi thích hợp, hãy đeo mặt nạ chống bụi, thiết bị bảo vệ thính giác, găng tay và tạp dề nhà xưởng có khả năng ngăn chặn các mảnh mài mòn hoặc mảnh phoi nhỏ. Thiết bị bảo vệ mắt phải có khả năng ngăn chặn các mảnh vụn bay do các hoạt động khác nhau tạo ra. *Mặt nạ chống bụi hoặc mặt nạ phòng độc phải có khả năng lọc các hạt do hoạt động của bạn tạo ra. Tiếp xúc kéo dài với tiếng ồn cường độ cao có thể gây mất thính lực.*
- j) **Giữ người ngoài cách xa khu vực làm việc một khoảng cách an toàn.** Bất cứ ai vào khu vực làm việc đều phải đeo thiết bị bảo hộ cá nhân. Các mảnh phoi hoặc phụ kiện bị hỏng có thể bay đi và gây thương tích ngoài phạm vi hoạt động ngay lập tức.
- k) **Chỉ chạm dụng cụ điện ở các bề mặt nắm cách điện khi thực hiện thao tác trong đó phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với hệ thống dây điện trần hoặc dây của chính nó.** *Phụ kiện cắt tiếp xúc với dây "có điện" có thể làm cho các bộ phận kim loại hở ra của dụng cụ điện "có điện" và có thể khiến người vận hành bị điện giật.*
- l) **Không bao giờ đặt dụng cụ điện xuống cho đến khi phụ kiện dừng hẳn.** Phụ kiện quay có thể bám vào bề mặt và kéo dụng cụ điện ra khỏi tầm kiểm soát của bạn.
- m) **Không chạy dụng cụ điện khi mang nó bên mình.** Việc vô tình tiếp xúc với phụ kiện đang quay có thể làm vướng quần áo, kéo phụ kiện vào cơ thể bạn.
- n) **Thường xuyên làm sạch lỗ thông hơi của dụng cụ điện.** *Quạt của động cơ sẽ hút bụi vào bên trong vỏ và tích tụ quá nhiều bột kim loại có thể gây nguy hiểm về điện.*
- o) **Không vận hành dụng cụ điện gần vật liệu dễ cháy.** Tia lửa có thể đốt cháy những vật liệu này.
- p) **Không sử dụng các phụ kiện yêu cầu chất làm mát bằng chất lỏng.** *Sử dụng nước hoặc chất lỏng làm mát khác có thể dẫn đến điện giật hoặc điện giật.*
- q) **Tay của bạn phải giữ chặt tay cầm khi làm việc.** *Mất kiểm soát có thể gây ra hậu quả cá nhân chấn thương.*

MÁY MÀI GÓC MINI DÙNG PIN

HƯỚNG DẪN AN TOÀN BỔ SUNG CHO TẤT CẢ CÁC HOẠT ĐỘNG

LỰC GIẬT NGƯỢC VÀ CÁC CẢNH BÁO LIÊN QUAN

Lực giật ngược là phản ứng đột ngột khi đĩa (đĩa cắt hoặc đĩa mài) quay, đệm lót, bàn chải hoặc bất kỳ phụ kiện nào khác bị kẹt hoặc kẹt. Việc kẹt hoặc vướng làm cho phụ kiện quay bị dừng nhanh chóng, từ đó làm cho dụng cụ điện không được điều khiển bị buộc theo hướng ngược lại với hướng quay của phụ kiện tại điểm liên kết. Ví dụ, nếu một đĩa mài mòn bị phiêu gia công vướng hoặc kẹt chặt, cạnh của đĩa đang đi vào điểm kẹt có thể ăn sâu vào bề mặt vật liệu khiến đĩa leo ra ngoài hoặc văng ra ngoài. Đĩa có thể nhảy về phía trước hoặc ra xa người điều khiển, tùy thuộc vào hướng chuyển động của đĩa tại điểm bị kẹt. Đĩa bị mài mòn cũng có thể bị gãy trong những điều kiện này. Lực giật ngược là kết quả của việc sử dụng sai dụng cụ điện và/hoặc các quy trình hoặc điều kiện vận hành không đúng và có thể tránh được bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp như dưới đây.

- a) **Giữ chắc dụng cụ điện và đặt cơ thể cũng như cánh tay của bạn sao cho bạn có thể chống lại lực giật ngược.** Luôn sử dụng tay cầm phụ, nếu được cung cấp, để kiểm soát tối đa lực giật ngược hoặc phản lực mô-men xoắn trong quá trình khởi động. *Người vận hành có thể kiểm soát phản ứng mô-men xoắn hoặc lực giật ngược nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.*
- b) **Không bao giờ đặt tay gần phụ kiện quay.** *Phụ kiện có thể bật ngược lên tay bạn.*
- c) **Không đặt cơ thể bạn ở khu vực mà dụng cụ điện sẽ di chuyển nếu xảy ra hiện tượng giật ngược.** *Lực giật ngược sẽ đẩy dụng cụ theo hướng ngược lại với chuyển động của đĩa tại điểm bị kẹt.*
- d) **Đặc biệt cẩn thận khi làm việc ở các góc, cạnh sắc, v.v. Tránh để phụ kiện này và vướng víu.** Các góc, cạnh sắc hoặc này lên có xu hướng làm vướng vào phụ kiện đang quay và gây mất kiểm soát hoặc giật ngược.
- e) **Không gắn lưỡi cưa khắc gỗ dạng xích,**

bánh xe kim cương phân đoạn có khe hở chu vi lớn hơn 10 mm hoặc lưỡi cưa có răng. *Những lưỡi dao như vậy thường xuyên gây ra hiện tượng giật ngược và mất kiểm soát.*

HƯỚNG DẪN AN TOÀN BỔ SUNG CHO HOẠT ĐỘNG MÀI VÀ CẮT

CẢNH BÁO AN TOÀN CỤ THỂ CHO CÁC HOẠT ĐỘNG MÀI VÀ CẮT:

- a) **Giữ chắc dụng cụ điện bằng cả hai tay và định vị cơ thể cũng như cánh tay của bạn để bạn có thể chống lại lực giật ngược.** Luôn sử dụng tay cầm phụ, nếu được cung cấp, để kiểm soát tối đa lực giật ngược hoặc phản lực mô-men xoắn trong quá trình khởi động. *Người vận hành có thể kiểm soát phản ứng mô-men xoắn hoặc lực giật ngược nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.*
- b) **Bề mặt mài của đĩa lõm tâm phải được lắp bên dưới mặt phẳng của mép bảo vệ.** *Đĩa được lắp không đúng cách nhô ra qua mặt phẳng của mép bảo vệ sẽ không thể được bảo vệ đầy đủ.*
- c) **Tầm chắn phải được gắn chắc chắn vào dụng cụ điện và được bố trí ở vị trí an toàn tối đa, do đó đĩa tiếp xúc với người vận hành ít nhất.** *Tầm chắn giúp bảo vệ người vận hành khỏi các mảnh đĩa bị vỡ, vô tình tiếp xúc với đĩa và tia lửa điện có thể đốt cháy quần áo.*
- d) **Đĩa chỉ được sử dụng cho các ứng dụng được khuyến nghị.** Ví dụ: không mài bằng cạnh của đĩa. *Đĩa mài được thiết kế để mài ngoại vi, lực bên tác dụng lên các đĩa này có thể khiến chúng bị vỡ.*
- e) **Luôn sử dụng đĩa có mặt bích không bị hư hỏng, có kích thước và hình dạng chính xác cho đĩa bạn đã chọn.** Mặt bích đĩa phù hợp sẽ được giữ chặt do đó làm giảm khả năng vỡ đĩa. *Mặt bích dành cho đĩa cắt có thể khác với mặt bích của đĩa mài.*
- f) **Không sử dụng đĩa bị mòn của các dụng cụ điện lớn hơn.** *Đĩa dành cho dụng cụ điện lớn hơn không phù hợp với tốc độ cao hơn của dụng cụ điện nhỏ hơn và có thể bị nổ.*
- g) **Chỉ sử dụng bánh xe có hai mục đích, luôn sử dụng bộ phận bảo vệ phù hợp cho ứng dụng đang được thực hiện.** *Việc không sử*

dụng tẩm bảo vệ đúng cách có thể không mang lại mức độ bảo vệ như mong muốn, điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

- h) **Cảnh báo!** Việc mài các tấm kim loại mỏng hoặc các cấu trúc dễ rung khác với bề mặt lớn có thể tạo ra tổng lượng tiếng ồn cao hơn nhiều (lên tới 15 dB) so với giá trị phát ra tiếng ồn đã công bố. Các chi tiết gia công như vậy phải được ngăn chặn tối đa việc phát ra âm thanh bằng các biện pháp thích hợp như sử dụng thảm giảm chấn mềm, nặng. Việc tăng cường phát ra tiếng ồn cũng cần được xem xét để đánh giá rủi ro khi tiếp xúc với tiếng ồn và lựa chọn phương tiện bảo vệ thính giác phù hợp.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN BỔ SUNG ĐỐI VỚI HOẠT ĐỘNG CẮT

- a) Không “làm kẹt” đĩa hoặc dùng lực quá mạnh. Không cố gắng tạo chiều sâu cắt quá mức. Việc ép đĩa quá căng sẽ làm tăng tải trọng và dễ bị xoắn hoặc bó vào đĩa khi cắt và có khả năng bị giật ngược hoặc gãy đĩa.
- b) Không đặt cơ thể của bạn thẳng hàng và phía sau đĩa đang quay. Khi đĩa, tại thời điểm vận hành, đang di chuyển ra xa cơ thể bạn, lực giật ngược có thể xảy ra có thể đẩy đĩa quay và dụng cụ điện trực tiếp về phía bạn.
- c) Khi bánh xe bị kẹt hoặc khi làm gián đoạn quá trình cắt vì bất kỳ lý do gì, hãy tắt dụng cụ điện và giữ dụng cụ ở trạng thái bất động cho đến khi bánh xe dừng hẳn. Không bao giờ cố gắng tháo đĩa cắt ra khỏi vết cắt khi đĩa đang chuyển động, nếu không có thể xảy ra hiện tượng giật ngược. Điều tra và thực hiện hành động khắc phục để loại bỏ nguyên nhân gây kẹt bánh xe.
- d) Không khởi động lại thao tác cắt trên phôi. Để đĩa đạt tốc độ tối đa và cẩn thận vào lại vết cắt. Đĩa có thể bị kẹt, dịch chuyển hoặc giật ngược lại nếu dụng cụ điện được khởi động lại trong phôi gia công.
- e) Đỡ các tấm phôi lớn hoặc bất kỳ phôi gia công quá khổ để giảm thiểu nguy cơ bị kẹt đĩa và lực giật ngược. Các phôi lớn có xu hướng bị chùng xuống dưới do trọng lượng của chính chúng. Đặt các tấm đỡ dưới phôi gần đường cắt và gần mép phôi ở hai bên đĩa cắt.
- f) Hãy hết sức thận trọng khi thực hiện “cắt

hốc” vào các bức tường hiện có hoặc các khu vực khuất khác. Bánh xe nhỏ ra có thể cắt ống dẫn khí hoặc ống nước, dây điện hoặc các đồ vật mà có thể gây lực giật ngược.

- g) **Không cố cắt cong.** Việc ép bánh xe quá căng sẽ làm tăng tải trọng và khiến bánh xe dễ bị xoắn hoặc bó vào vết cắt và có khả năng bị giật ngược hoặc gãy bánh xe, có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

BIỂU TƯỢNG



Để giảm nguy cơ chấn thương, người dùng phải đọc hướng dẫn sử dụng



Cảnh báo



Đeo bảo vệ tai



Mang kính bảo vệ mắt



Đeo mặt nạ chống bụi



Không sử dụng bộ phận bảo vệ cho các hoạt động cắt



Các sản phẩm điện thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

MÁY MÀI GÓC MINI DÙNG PIN

DANH SÁCH THÀNH PHẦN

1. CÔNG TẮC BẬT/TẮT
2. TAY CẦM
3. NÚT THÁO BỘ PIN*
4. GÓI PIN*
5. CHỤP BẢO VỆ BÊN TRONG (XEM HÌNH B1)
6. BU LÔNG KHÓA/ MỜ LƯỠI
7. ĐĨA MÀI KIM LOẠI
8. CHỤP BẢO VỆ BÊN NGOÀI
9. KHÓA LỤC GIÁC
10. ĐĨA CẮT KIM CƯƠNG
11. ĐĨA CẮT KIM LOẠI

* Không phải tất cả các phụ kiện được minh họa hoặc mô tả đều được bao gồm trong gói giao hàng tiêu chuẩn.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Loại AG20S-76 (20S-76-ký hiệu máy móc, đại diện cho máy mài góc)

Vôn	18V \equiv (Tối đa 20V)
Tốc độ không tải	19500 /min
Cắt sâu tối đa	13mm
Trục lắp đĩa	10mm
Trọng lượng máy (không có ắc quy)	0.86 kg


GÓI PIN PHÙ HỢP

Số mặt hàng	BI20-2	BI20-4
Ắc quy dung tích	2.0Ah	4.0Ah
	Không bao gồm	Không bao gồm

SUITABLE CHARGERS

Số mặt hàng	C20-2	C20-4
Đầu vào bộ sạc	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Đầu ra sạc	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
sạc (xấp xỉ)	1 giờ (2.0 Ah) 2 giờ (4.0 Ah)	30 phút (2.0 Ah) 60 phút (4.0 Ah)
Lớp bảo vệ bộ sạc	\square /II	\square /II
	Không bao gồm	Không bao gồm

THÔNG TIN TIẾNG ỒN

Một trọng lượng áp lực âm thanh	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Một trọng lượng sức mạnh của âm thanh	L_{wA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Đeo bảo vệ tai. 	

THÔNG TIN RUNG

Tổng giá trị rung động (tổng vector ba trục) được xác định theo EN 62841:	
Mài bề mặt hoặc cắt mài mòn	Giá trị rung động phát ra $a_{h,AG} = 3.104 \text{ m/s}^2$
	Độ không đảm bảo $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Cắt đứt	Giá trị rung động phát ra $a_{h,CO} = 3.463 \text{ m/s}^2$
	Độ không đảm bảo $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Tổng giá trị rung được công bố và giá trị phát ra tiếng ồn được công bố đã được đo theo phương pháp thử tiêu chuẩn và có thể được sử dụng để so sánh dụng cụ này với dụng cụ khác. Tổng giá trị rung động được công bố và giá trị phát ra tiếng ồn đã công bố cũng có thể được sử dụng trong đánh giá sơ bộ về mức độ phơi nhiễm.

! **CẢNH BÁO:** Độ rung và tiếng ồn phát ra trong quá trình sử dụng thực tế dụng cụ điện có thể khác với giá trị được công bố tùy thuộc vào cách sử dụng dụng cụ, đặc biệt là loại dụng cụ nào.

phôi được xử lý tùy thuộc vào các ví dụ sau và các biến thể khác về cách sử dụng dao:

Cách sử dụng công cụ và vật liệu được cắt hoặc khoan.

Công cụ đang ở trong tình trạng tốt và được bảo trì tốt.

Việc sử dụng đúng phụ kiện cho dụng cụ và đảm bảo nó sắc bén và ở tình trạng tốt.

Độ chặt của tay cầm trên tay cầm và có sử dụng phụ kiện chống rung, chống ồn hay không.

Và công cụ này đang được sử dụng đúng mục đích nhờ thiết kế của nó và các hướng dẫn này.

Công cụ này có thể gây ra hội chứng rung tay-cánh tay nếu việc sử dụng nó không được quản lý đầy đủ.

! **CẢNH BÁO:** Để chính xác, việc ước tính mức phơi nhiễm trong điều kiện sử dụng thực tế cũng phải tính đến tất cả các phần của chu trình vận hành, chẳng hạn như thời gian khi dụng cụ được sử dụng, bị tắt và khi nó chạy không tải nhưng không thực sự thực hiện công việc. Điều này có thể làm giảm đáng kể mức độ phơi nhiễm trong tổng thời gian làm việc.

Giúp giảm thiểu rủi ro tiếp xúc với rung động và tiếng ồn.

Luôn sử dụng đục, khoan và lưỡi dao sắc bén.

Bảo trì công cụ này theo các hướng dẫn này và luôn bôi trơn tốt (nếu thích hợp).

Nếu dụng cụ này được sử dụng thường xuyên thì hãy đầu tư vào các phụ kiện chống rung và chống ồn.

Lập kế hoạch lịch trình làm việc của bạn để dàn trải việc sử dụng công cụ có độ rung cao trong một số ngày.

PHỤ KIỆN

Đĩa cắt kim cương	1
Đĩa cắt kim loại	2
Đĩa mài kim loại	1
Chụp bảo vệ (2 in 1)	1
Khóa lục giác	1

Chúng tôi khuyên bạn nên mua phụ kiện từ cùng một cửa hàng đã bán công cụ cho bạn. Tham khảo bao bì phụ kiện để biết thêm chi tiết. Nhân viên cửa hàng có thể hỗ trợ bạn và đưa ra lời khuyên.

MÁY MÀI GÓC MINI DÙNG PIN

HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH



LƯU Ý: Trước khi sử dụng công cụ, hãy đọc kỹ sách hướng dẫn.

Mục đích sử dụng

Chỉ sử dụng Máy mài mini để cắt, gia công thô và chà các vật liệu kim loại và đá mà không cần sử dụng nước. Để cắt kim loại, phải sử dụng bộ phận bảo vệ đặc biệt để cắt (phụ kiện).

LẮP GHÉP CÁC BỘ PHẬN

1. THẢO VÀ LẮP PIN (KHÔNG ĐƯỢC CUNG CẤP) (XEM HÌNH A)

Để tháo bộ pin, trước tiên hãy nhấn mạnh nút tháo bộ pin, sau đó trượt bộ pin ra khỏi dụng cụ của bạn. Để lắp bộ pin, hãy trượt bộ pin đã sạc đầy vào dụng cụ với một lực vừa đủ cho đến khi nó khớp vào vị trí.

2. LẮP CHẮC CHẮN BÁNH XE (XEM HÌNH B1-B3)



CẢNH BÁO! Trước khi thực hiện bất kỳ hoạt động bảo trì, bảo dưỡng hoặc thay đĩa nào trên chính máy mài, hãy tháo bộ pin.



CẢNH BÁO! Để làm việc với đĩa mài hoặc cắt, phải lắp tấm chắn bảo vệ / tấm chắn bên ngoài. Sử dụng đúng loại đĩa cho ứng dụng của bạn.

- Bảo vệ bánh xe để cắt

Cố định tấm chắn bên ngoài/ tấm chắn bảo vệ vào tấm chắn bên trong/ tấm chắn bánh xe để mài cho đến khi nó ăn khớp. Tấm chắn bánh xe để mài và tấm chắn bên ngoài/ tấm chắn bảo vệ lắp ráp với nhau và tạo thành tấm chắn bánh xe để cắt. (Xem Hình B1)

LƯU Ý: Đảm bảo kẹp ở mỗi bên của tấm chắn bên ngoài / tấm chắn bảo vệ được chốt vào tấm chắn bên trong / tấm chắn bánh xe để mài.

- Tấm chắn bánh xe để mài (không được cung cấp)

Đơn giản chỉ cần tháo tấm chắn bên ngoài / tấm chắn bảo vệ. Máy mài đã sẵn sàng để sử dụng. (Xem Hình B2)

- Điều chỉnh bánh xe bảo vệ

Xoay tấm chắn bên trong/ tấm chắn bánh xe để mài đến vị trí mong muốn cho đến khi nó ăn khớp. Không có công cụ là cần thiết cho việc này. (Xem Hình B3)

3. LẮP/THAY ĐĨA

(ĐĨA MÀI, ĐĨA CẮT KIM LOẠI HOẶC ĐĨA CẮT KIM CƯƠNG)



CẢNH BÁO! Không chạm vào đĩa mài và cắt trước khi chúng nguội. Đĩa có thể trở nên rất nóng khi đang làm việc.



CẢNH BÁO! Trước khi thực hiện bất kỳ hoạt động bảo trì, bảo dưỡng hoặc thay đĩa nào trên chính máy mài, hãy tháo bộ pin. - Lấy đĩa ra

- 1) Làm sạch trục chính và tất cả các bộ phận cần lắp.
- 2) Nhấn và giữ nút khóa trục để khóa trục. Bạn có thể cần phải xoay trục xoay bằng phím lục giác được cung cấp nếu nút khóa trục xoay không thể nhấn xuống hoàn toàn.
- 3) Nới lỏng bu lông kẹp vòng đệm bằng cách xoay ngược chiều kim đồng hồ bằng chìa lục giác được cung cấp.
- 4) Tháo bu lông kẹp cùng vòng đệm và đĩa. (Xem Hình C)



CẢNH BÁO! Chỉ nhấn nút khóa trục chính khi trục máy mài đứng yên. Nếu không, máy xay mini có thể bị hỏng.

- Lắp đĩa

LƯU Ý: Khi lắp đĩa lần đầu tiên, hãy làm theo các bước 2 - 4 ở trên trước khi lắp đĩa vào.

- 1) Đặt đĩa vào trục chính của dụng cụ. Đảm bảo nó được đặt đúng vị trí.
LƯU Ý: Khi lắp đặt đĩa mài, hãy đảm bảo rằng bề mặt lõi hướng lên trên.
- 2) Chèn bu lông kẹp có vòng đệm xuyên qua tâm đĩa và vào trục xoay. (Xem Hình C)
- 3) Nhấn và giữ nút khóa trục để khóa trục. Bạn có thể cần phải xoay trục xoay bằng phím lục giác được cung cấp nếu nút khóa trục xoay không thể ấn xuống hoàn toàn.
- 4) Siết chặt bu lông kẹp vòng đệm bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ bằng chìa lục giác được cung cấp. Đảm bảo rằng đĩa cắt/đĩa mài được lắp ráp chắc chắn.



CẢNH BÁO! Sau khi lắp đĩa mài/cắt và trước khi bật, hãy kiểm tra xem đĩa đã được lắp đúng cách và nó có thể quay tự do hay không. Đảm bảo rằng đĩa không trượt qua chụp bảo vệ hoặc các bộ phận khác.

4. HÚT BỤI/CHIP

Bụi từ các vật liệu như lớp phủ có chứa chì,

một số loại gỗ, khoáng chất và kim loại có thể gây hại cho sức khỏe con người. Chạm vào hoặc hít phải bụi có thể gây ra phản ứng dị ứng và/hoặc dẫn đến nhiễm trùng đường hô hấp cho người dùng hoặc người xung quanh. Một số loại bụi nhất định, chẳng hạn như bụi gỗ sồi hoặc bụi sồi, được coi là chất gây ung thư, đặc biệt là liên quan đến các chất phụ gia xử lý gỗ (cromat, chất bảo quản gỗ). Nguyên vật liệu chứa đựng amiăng có thể chỉ một là được làm việc bởi các chuyên gia.

- Cung cấp thông gió tốt cho nơi làm việc.
- Nên đeo mặt nạ phòng độc có bộ lọc P2.
- Tuân thủ các quy định liên quan tại quốc gia của bạn đối với vật liệu được gia công. Ngăn chặn sự tích tụ bụi tại nơi làm việc. Bụi có thể dễ dàng bốc cháy.

HOẠT ĐỘNG

1. Bật/tắt

- Đang bật

Để khởi động máy xay, trước tiên hãy nhấn lại phía sau công tắc bật/tắt. Di chuyển công tắc bật/tắt về phía trước đầu máy mài và ấn phần phía trước của công tắc bật/tắt xuống cho đến khi nó khớp vào vị trí chốt. Sau đó, bạn có thể nhả công tắc bật/tắt. Máy mài bây giờ đã được khóa để sử dụng liên tục. (Xem Hình D1)

- Tắt

Ấn mặt sau của công tắc bật/tắt xuống và di chuyển công tắc bật/tắt về phía sau dụng cụ. Sau đó nhấn lại phía sau công tắc bật/tắt để tắt. (Xem Hình D2)

2. KHU VỰC BẢNH TAY

Giữ chắc máy mài mini khi vận hành như trong Hình E.

3. CẮT

! **CẢNH BÁO! Để cắt, luôn làm việc với tấm chắn bảo vệ/tấm chắn bên ngoài. Khi cắt, tiến hành với tốc độ vừa phải, thích ứng với vật liệu được cắt. Không gây áp lực lên đĩa cắt, làm nghiêng hoặc lắc máy.**

Không giảm tốc độ chạy xuống đĩa cắt bằng cách tạo áp lực sang một bên. Máy phải luôn làm việc theo chuyển động nghiêng lên. Nếu không, có nguy cơ nó bị đẩy ra khỏi vết cắt một

cách không kiểm soát được. Khi cắt biên dạng và thanh vuông, tốt nhất nên bắt đầu ở mặt cắt ngang nhỏ nhất. (Xem Hình F)

LƯU Ý: Để cắt đá, bê tông hoặc ngói, luôn sử dụng đĩa cắt kim cương. Để cắt kim loại, luôn luôn sử dụng đĩa cắt kim loại.

4. MÀI THÔ

! **CẢNH BÁO! Không bao giờ sử dụng đĩa cắt cho các ứng dụng mài thô.**

Điều này có thể gây ra thiệt hại cơ thể do sử dụng máy mài mini không đúng mục đích.

! **CẢNH BÁO! Không bật máy mài khi đĩa tiếp xúc với phôi. Cho phép đĩa đạt tốc độ tối đa trước khi bắt đầu mài.**

Luôn đặt tấm bảo vệ sao cho phần đĩa lộ ra càng hướng ra xa bạn càng tốt.

Hãy chuẩn bị cho một luồng tia lửa khi đĩa chạm vào kim loại.

Để kiểm soát dụng cụ tốt nhất, loại bỏ vật liệu và giảm thiểu tình trạng quá tải, hãy duy trì góc giữa đĩa và bề mặt làm việc khoảng 15°-30° khi mài. Hãy thận trọng khi làm việc ở các góc vì việc tiếp xúc với bề mặt giao nhau có thể khiến máy mài bị nhảy hoặc xoắn.

Khi mài xong, để phôi nguội. (Xem Hình G)

BẢO TRÌ


Tháo bộ pin ra khỏi dụng cụ trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, bảo dưỡng hoặc bảo trì nào. Dụng cụ điện của bạn không cần bôi trơn hoặc bảo trì thêm. Khi không sử dụng các bộ phận có thể sử dụng được trong dụng cụ điện của bạn. Không bao giờ sử dụng nước hoặc chất tẩy rửa hóa học để làm sạch dụng cụ điện của bạn. Lau sạch bằng vải khô. Luôn bảo quản dụng cụ điện của bạn ở nơi khô ráo. Giữ sạch các khe thông gió của động cơ. Giữ tất cả các điều khiển hoạt động không có bụi. Thỉnh thoảng bạn có thể thấy tia lửa điện xuyên qua các khe thông gió. Điều này là bình thường và sẽ không làm hỏng dụng cụ điện của bạn.

MÁY MÀI GÓC MINI DÙNG PIN

XỬ LÝ SỰ CỐ

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Hành động khắc phục
Máy mài mini sẽ không hoạt động.	Bộ pin đã xả .	Kiểm tra bộ pin .
	Ắc quy dung tích là thấp .	Sạc pin .
	Bộ pin quá nóng/lạnh.	Để nguội/ấm.
Máy hoạt động quá nóng .	Lỗ thông hơi làm mát có thể bị tắc nghẽn do bụi hoặc các vật cản khác.	Lỗ thông hơi sạch sẽ và thông thoáng. Không che bằng tay trong quá trình hoạt động.
Đĩa lắc lư hoặc rung .	Bu lông kẹp không được siết chặt.	Kẹp chặt chớp .
	Đĩa bị hỏng nằm trên trục chính.	Xác định vị trí đĩa chính xác trên trục chính.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

 Các sản phẩm điện tử không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

EC Tuyên bố về Sự phù hợp



Chúng tôi :

HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Chúng tôi tuyên bố rằng sản phẩm chi tiết dưới đây :
Máy mài góc mini dùng pin

MẪU: AG20S-76

CHỨC NĂNG: Mài ngoại vi và mài bên

Đáp ứng các yêu cầu của các chỉ thị của Hội đồng :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Các tiêu chuẩn tuân thủ :

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

**Người được ủy quyền biên soạn hồ sơ kỹ thuật,
Tên : Hyundae Kim**

**Địa chỉ : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Giám đốc điều hành

Jaiwon Hur

Quản lý dự án

Sungwoo Hong

Ngày : 2024.10.25

KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ EL ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

! **UYARI!** Tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve Bu elektrikli aletle birlikte verilen teknik özellikler. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi ifade eder.

1. ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetیه çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerde adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Artan bir risk vardır. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Kabloyu kötüye kullanmayın.** Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu

ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. *Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*

- Elektrikli bir aleti açık havada kullanırken, açık havada kullanım için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli bir aletin nemli bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir besleme kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3. KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima göz koruması kullanın. Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırmayı önleyin.** Güç kaynağına ve/veya akü paketine bağlamadan, aleti kaldırmadan veya taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalteri açık olan elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetیه çıkarır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya anahtarı çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı kalan bir anahtar veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- Aşırı uzanmayın.** Her zaman düzgün basmaya ve dengede durmaya dikkat edin. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Düzgün giyinin.** Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

- g) Toz emme ve toplama tesislerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun. *Toz toplama kullanımı toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.*
- h) Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalığın kayıtsız kalmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin vermesine izin vermeyin. *Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4. ELEKTRİKLİ EL ALETİ KULLANIMI VE BAKIMI

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. *Doğru elektrikli el aleti, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.*
- b) Şalter aleti açık kapatmıyorsa aleti kullanmayınız. *Şalter ile kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.*
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü paketini elektrikli aletten ayırın. *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.*
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin elektrikli aleti çalıştırmak için. *Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*
- e) Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. *Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onarın. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.*
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. *Keskin kesici kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış kesici aletlerin bağlanma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmeleri daha kolaydır.*
- g) Elektrikli el aletini, aksesuarları ve alet uçlarını vs. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanınız. *Elektrikli el aletinin*

öngörülenden farklı amaçlarla kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

- h) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun. *Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.*

5. AKÜ ALETİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. *Bir tip pil takımı için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.*
- b) Elektrikli el aletlerini sadece özel olarak belirlenmiş akü paketleri ile kullanın. *Başka akü paketlerinin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.*
- c) Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı yapabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere gibi diğer metal nesnelere uzak tutun. *Pil terminallerinin birbirine kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.*
- d) Kötü koşullar altında aküden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. *Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.*
- e) Hasarlı veya modifiye edilmiş bir akü paketini veya aleti kullanmayın. *Hasarlı veya modifiye edilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemez davranışlar sergileyebilir.*
- f) Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. *Ateşe maruz kalma veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklık patlamaya neden olabilir.*
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü paketini veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. *Uygun olmayan şekilde veya Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklar aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6. SERVİS

- a) Elektrikli aletinizin bakımını sadece aynı yedek parçaları kullanarak kalifiye bir onarım personeline yaptırın. *Bu, elektrikli*

KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

aletin güvenliğini korumasını sağlayacaktır.

- b) **Hasarlı akü paketlerine asla servis uygulamayın.** Akü paketlerinin servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

TÜM İŞLEMLER İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Taşıma veya Kesme-Off İşlemleri için Genel Güvenlik Uyarıları:

- a) **Bu elektrikli el aleti, taşıma veya kesme aleti olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.** Tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve Bu elektrikli aletle birlikte verilen teknik özellikler. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Zımparalama, tel fırçalama, parlatma gibi işlemlerin bu elektrikli aletle yapılması önerilmez.** Elektrikli el aletinin tasarlanmadığı işlemler tehlikeye yaratabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- c) **Bu elektrikli aleti, alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmış ve belirtilmemiş bir şekilde çalışacak şekilde dönüştürmeyin.** Böyle bir dönüştürme, kontrol kaybına neden olabilir ve ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- d) **Alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmış ve tavsiye edilmemiş aksesuarları kullanmayın.** Aksesuar elektrikli aletinize takılabiliyor olsa bile, bu güvenli bir çalışma sağlayacağına garanti etmez.
- e) **Aksesuarın nominal hızı, elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum hıza en azından eşit olmalıdır.** Nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve parçalanabilir.
- f) **Aksesuarın dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin kapasite derecelendirmesi içinde olmalıdır.** Yanlış boyutlandırılmış aksesuarlar yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- g) **Aksesuar montajının boyutları, elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uygun olmalıdır.** Elektrikli aletin montaj donanımıyla uyuşmayan aksesuarlar dengesiz çalışacak, aşırı titreşim yapacak ve kontrol kaybına neden olabilir.
- h) **Hasarlı bir aksesuarı kullanmayın.** Her kullanımdan önce aşındırıcı disklerde talaş ve çatlak olup olmadığını, destek
- pedinde çatlak, yırtık veya aşırı aşınma olup olmadığını, tel fırçada gevşek veya çatlak tel olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet veya aksesuar düşerse, hasar olup olmadığını kontrol edin veya hasarsız bir aksesuar takın. Bir aksesuarı inceledikten ve kurduktan sonra, kendinizi ve çevredeki dönen aksesuarın düzleminden uzaklaştırınız ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırınız. Hasarlı aksesuarlar normalde bu test süresi içinde parçalanır.
- h) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi, koruyucu gözlük veya koruyucu gözlük kullanın. Uygun olduğunda, toz maskesi, işitme koruyucuları, eldivenler ve küçük aşındırıcı veya iş parçası parçalarını durdurabilen atölye önlüğü kullanın. Göz koruması, çeşitli işlemlerden kaynaklanan uçan döküntüleri durdurabilecek kapasitede olmalıdır. Toz maskesi veya solunum cihazı, çalışmanız sırasında ortaya çıkan parçacıkları filtreleyebilecek kapasitede olmalıdır. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
- i) **Seyirciler çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun.** Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu ekipman giymelidir. İş parçasının veya kırılan bir aksesuarın parçaları uçabilir ve çalışma alanının ötesinde yaralanmalara neden olabilir.
- j) **Kesme aksesuarının gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti sadece yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme aksesuarının "gerilim altındaki" bir kabloya temas etmesi, elektrikli el aletinin açtıktaki metal parçalarının "gerilim altında" kalmasına ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- k) **Kordonu dönen aksesuardan uzakta konumlandırın.** Kontrolü kaybederseniz, kordon kesilebilir veya takılabilir ve eliniz veya kolunuz eğirme aksesuarının içine çekilebilir.
- l) **Elektrikli el aletini, aksesuar tamamen durmadan asla yere bırakmayınız.** Dönen aksesuar yüzeye tutunabilir ve elektrikli el aletini kontrolünüzden çıkarabilir.
- m) **Elektrikli aleti yanınızda taşırken çalıştırmayınız.** Alet ile kazara temas Dönen aksesuar kıyafetinize takılarak aksesuarı vücudunuza çekebilir.
- n) **Elektrikli el aletinin gizli deliklerini düzenli**

olarak temizleyiniz. Motorun fanı tozu gövdenin içine çekecektir ve aşırı toz metal birikimi elektriksel tehlikelere neden olabilir.

- o) Elektrikli aleti yanıcı maddelerin yakınında çalıştırmayınız. Kıvılcımlar bu malzemeleri tutuşturabilir.
- p) Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarları kullanmayın. Su veya diğer sıvı soğutucuların kullanılması elektrik çarpmasına veya şoka neden olabilir.
- q) Çalışırken eliniz tutamağı tutmalıdır. Kontrol kayıbı yaralanmalara neden olabilir.

TÜM İŞLEMLER İÇİN DİĞER GÜVENLİK TALİMATLARI

Kickback ve İlgili Uyarılar

Geri tepme, sıkışmış veya takılmış dönen bir tekerleğe, destek pedine, fırçaya veya başka bir aksesuara verilen ani bir tepkidir. Sıkışma veya takılma, dönen aksesuarın hızlı bir şekilde durmasına neden olur ve bu da kontrolsüz elektrikli el aletinin, bağlanma noktasında aksesuarın dönüşünün tersi yönde zorlanmasına neden olur. Örneğin, bir aşındırıcı çark iş parçası tarafından takılır veya sıkıştırılırsa, sıkıştırma noktasına giren çarkın kenarı malzemenin yüzeyine girerek çarkın dışarı çıkmasına veya tekme atmasına neden olabilir. Sıkışma noktasında tekerleğin hareket yönüne bağlı olarak tekerlek operatöre doğru ya da operatörden uzağa sıçrayabilir. Aşındırıcı diskler de bu koşullar altında kırılabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanımı ve/veya yanlış işletim prosedürleri veya koşulları ve aşağıda belirtildiği gibi uygun önlemler alınarak önlenbilir.

- a) Elektrikli aleti her iki elinizle sıkıca kavrayın ve vücut ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerine karşı koyabilecek şekilde konumlandırın. Başlangıç sırasında geri tepme veya tork tepkisi üzerinde maksimum kontrol sağlamak için varsa her zaman yardımcı kolu kullanın. Operatör, uygun önlemler alınır tork tepkilerini veya geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.
- b) Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına koymayın. Aksesuar elinizin üzerinden geri tepebilir.
- c) Geri tepme durumunda vücudunuzu elektrikli aletin hareket edeceği alana yerleştirmeyiniz. Geri tepme, aleti takılma

noktasındaki çark hareketinin tersi yönde itecektir.

- d) Köşelerde, keskin kenarlarda vb. çalışırken özel dikkat gösterin. Zıplamaktan ve aksesuara takılmaktan kaçının. Köşeler, keskin kenarlar veya sıçramalar dönen aksesuara takılma ve kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olma eğilimindedir.
- e) Testere zinciri ağaç oyma bıçağı, çevresel aralığı 10 mm'den büyük olan segmentli elmas tekerlek veya dişli testere bıçağı takmayın. Bu tür bıçaklar sık sık geri tepmeye ve kontrol kaybına neden olur.

TAŞLAMA VE KESME İŞLEMLERİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI

Taşlama ve Aşındırıcı Kesme İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları:

- a) Yalnızca elektrikli el aletiniz için önerilen jant tiplerini ve seçilen jant için tasarlanmış özel korumayı kullanın. Tekerlekler Elektrikli el aletinin tasarlanmadığı durumlar için yeterli koruma sağlamaz ve bunlar güvenli değildir.
- b) Merkeze bastırılmış taşların taşlama yüzeyi, koruma dudağının düzleminin altına monte edilmelidir. Koruma dudağının düzlemi boyunca çıkıntı yapan yanlış monte edilmiş bir tekerlek yeterince korunamaz.
- c) Koruma tertibatı güvenli bir şekilde elektrikli alet ve maksimum güvenlik için konumlandırılmıştır, böylece tekerleğin en az miktarı operatöre doğru maruz kalır. Koruyucu, operatörü kırık tekerlek parçalarından, tekerlekle kazara temastan ve giysileri tutuşturabilecek kıvılcımlardan korumaya yardımcı olur.
- d) Tekerlekler yalnızca önerilen uygulamalar için kullanılmalıdır. Örneğin: kesme taşının yan tarafıyla taşlama yapmayın. Aşındırıcı kesme taşları çevresel taşlama için tasarlanmıştır, bu taşlara uygulanan yan kuvvetler parçalanmalarına neden olabilir.
- e) Her zaman seçtiğiniz jant için doğru boyut ve şekle sahip hasarsız jant flanşları kullanın. Uygun jant flanşları janti destekleyerek jantin kırılma olasılığını azaltır. Flanşlar kesme taşları için taşlama taşı

KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

fişlerinden farklı olabilir.

- f) **Daha büyük elektrikli aletlerin aşınmış tekerleklerini kullanmayın.** Daha büyük elektrikli aletler için tasarlanan tekerlek, daha küçük bir aletin daha yüksek hızı için uygun değildir ve patlayabilir.
- g) **Çift amaçlı tekerlekler kullanırken, yapılan uygulama için her zaman doğru koruyucuyu kullanın.** Doğru koruyucuyu kullanmamak, istenen koruma seviyesini sağlamayabilir ve bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- h) **Uyarı! İnce metal levhalar veya büyük yüzeyli diğer kolay titreşen yapıları taşlarken, toplam gürültü emisyonu bildirilen gürültü emisyonu değerlerinden çok daha yüksek (15 dB'ye kadar) olabilir.** Bu tür iş parçalarının, ağır esnek sönmüleyici paspaslar gibi uygun önlemlerle ses yayması mümkün olduğunca önlenmelidir. Artan gürültü emisyonu, hem gürültü maruziyetinin risk değerlendirmesi hem de uygun işitme korumasının seçimi için dikkate alınmalıdır.

EK GÜVENLİK TALİMATLARI KESME İŞLEMLERİ İÇİN

Aşındırıcı Kesme İşlemlerine Özel Ek Güvenlik Uyarıları:

- a) **Kesme diskini "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın.** Aşırı derinlikte kesim yapmaya çalışmayın. Tekerleğin aşırı zorlanması, yükü ve bükülme veya bağlanma hassasiyetini artırır. Kesimde tekerlek ve geri tepme veya tekerlek kırılması olasılığı.
- b) **Vücudunuzu dönen çarkın hizasında ve arkasında konumlandırmayınız.** Çark, çalışma noktasında vücudunuzdan uzaklaşıyorsa, olası geri tepme dönen çarkı ve elektrikli el aletini doğrudan size doğru itebilir.
- c) **Tekerlek sıkıştığında veya herhangi bir nedenle kesme işlemini durdurduğunuzda, elektrikli aleti kapatın ve tekerlek tamamen durana kadar sabit tutun.** Kesme tekerleği hareket halindeyken asla kesikten çıkarmaya çalışmayın, aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir. Tekerlek sıkışmasının nedenini araştırın ve ortadan kaldırmak için düzeltici önlemler alın.
- d) **Kesme işlemini iş parçasında yeniden başlatmayın.** Tekerleğin tam hıza ulaşmasını bekleyiniz ve dikkatli bir şekilde kesime

tekrar giriniz. Elektrikli el aleti iş parçasında yeniden başlatılırsa, tekerlek sıkışabilir, yukarı çıkabilir veya geri tepebilir.

- e) **Tekerlek sıkışması ve geri tepme riskini en aza indirmek için panelleri veya büyük boyutlu iş parçalarını destekleyin.** Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları altında sarkma eğilimindedir. Destekler iş parçasının altına, kesme çizgisinin yakınına ve tekerleğin her iki tarafındaki iş parçasının kenarına yerleştirilmelidir.
- f) **Mevcut duvarlarda veya diğer kör alanlarda "cep kesimi" yaparken ekstra dikkatli olun.** Çıkmıntılı tekerlek gaz veya su borularını, elektrik kablolarını veya geri tepmeye neden olabilecek nesnelere kesebilir.
- g) **Eğri kesim yapmaya çalışmayın.** Tekerleği aşırı zorlamak, tekerleğin kesimde bükülme veya sıkışma olasılığını ve geri tepme veya tekerlek kırılması riskini artırır, bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Kulak koruması takın



Göz koruması kullanın



Toz maskesi takın



Korumayı kesme işlemleri için kullanmayın



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Kontrol edin geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililere veya perakendecinize başvurun.

BİLEŞEN LİSTESİ

1. AÇMA/KAPAMA ŞALTERİ
2. ANA KOL
3. PİL TAKIMI SERBEST BIRAKMA DÜĞMESİ*
4. AKÜ PAKETİ*
5. TAŞLAMA İÇİN İÇ KORUMA / TEKERLEK KORUMASI (BKZ. ŞEKİL B1)
6. RONDELALI SIKIŞTIRMA CIVATASI
7. METAL TAŞLAMA DISKI
8. DIŞ KORUMA / KORUYUCU KORUMA
9. HEX ANAHTARI
10. ELMAS KESME DISKI
11. METAL KESME DISKI

* Resimde gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK BİLGİLER

Tip AG20S-76 (20S-76-makine tanımı, açılı taşlama makinesini temsil eder)

Gerilim	18V \equiv (20V Maks.)
Yüksüz hız	19500 /dak
Maksimum kesme derinliği	13mm
Disk deliği	10mm
Makine ağırlığı (aküsüz)	0.86 kg

UYGUN BATARYA PAKETLERİ


Ürün numarası	BI20-2	BI20-4
Akü kapasitesi	2.0Ah	4.0Ah
	Dahil değildir	Dahil değildir

UYGUN ŞARJ CİHAZLARI

Ürün numarası	C20-2	C20-4
Şarj cihazı girişi	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Şarj cihazı çıkışı	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Şarj süresi (yaklaşık)	1 saat (2.0 Ah) 2 saat (4.0 Ah)	30 dakika (2.0 Ah) 60 dakika (4.0 Ah)
Şarj cihazı koruma sınıfı	□ /II	□ /II
	Dahil değildir	Dahil değildir

KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 82.8 dB (A)
Ağırlıklı bir ses gücü	L_{WA} : 90.8 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Kulak koruması kullanın. 	

TİTREŞİM BİLGİLERİ

Titreşim toplam değerleri (üç eksenli vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmiştir:	
Yüze taşılama veya aşındırıcı kesme işlemleri	Titreşim emisyon değeri $a_{h,AG}$ = 3.104 m/s ²
	Belirsizlik K = 1.5m/s ²
Kesme işlemleri	Titreşim emisyon değeri $a_{h,CO}$ = 3.463 m/s ²
	Belirsizlik K = 1.5m/s ²

Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, maruziyetin ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli el aletinin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklı olabilir.

örnekler ve aracın nasıl kullanıldığına ilişkin diğer varyasyonlar:

Aletin nasıl kullanıldığı ve kesilen malzemeler.

Alet iyi durumda ve bakımlı.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması ve aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamaklardaki kavramanın sıklığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuarın kullanılıp kullanılmadığı.

Alet, tasarımında ve bu talimatlarda amaçlandığı şekilde kullanılmaktadır.

Bu alet uygun şekilde kullanılmazsa el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

UYARI: Doğru olması için, gerçek kullanım koşullarında maruz kalma seviyesinin tahmini, aletin çalıştırıldığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de dikkate almalıdır.

kapalıyken ve boşta çalışırken ama aslında iş yapmıyorken. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşime maruz kalma riskinizi en aza indirmenize yardımcı olur.

Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve iyi yağlanmış halde tutun (uygunsa). Alet düzenli olarak kullanılacaksa titreşim önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

ACCESSORIES

Elmas kesme diski	1
Metal kesme diski	2
Metal taşılama diski	1
Kesme için tekerlek koruması (2 in 1)	1
Anahtar	1

Aksesuarlarınızı size aleti satan mağazadan satın almanızı öneririz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiyelerde bulunabilir.

İŞLETİM TALİMATLAR



NOT: Aleti kullanmadan önce talimat kitabını dikkatlice okuyun.

Kullanım Amacı

Mini Öğütücüyü sadece su kullanmadan metal ve taş malzemelerin kesilmesi, kaba işlenmesi ve fırçalanması için kullanın. Metal kesmek için özel bir kesme koruması (aksesuar) kullanılmalıdır.

MONTAJ

1. PİL TAKIMINI ÇIKARMA VE TAKMA (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMİŞTİR) (BKZ. ŞEKİL A)

Akü paketini çıkarmak için önce akü paketi açma düğmesine sıkıca basın, ardından akü paketini kaydırarak aletinizden çıkarın. Akü paketini takmak için, tam şarjlı akü paketini yerine oturana kadar yeterli güçle aletin üzerine kaydırın.

2. TEKERLEK KORUYUCUSUNUN MONTAJI (BKZ. ŞEKİL B1-B3)



UYARI! Herhangi bir bakım, servis veya değiştirme işlemi yapmadan önce öğütücünün üzerindeki disk, pil takımını çıkarın.



UYARI! Taşlama veya kesme diskleri ile çalışırken, dış koruma / koruyucu koruma monte edilmelidir.

Uygulamanız için doğru disk tipini kullanın.

- Kesme için tekerlek koruması

Dış korumayı / koruyucu muhafazayı iç korumaya / taşlama için tekerlek korumasına oturana kadar sabitleyin. Taşlama için tekerlek koruması ve dış koruma / koruyucu koruma bir araya gelerek kesme için tekerlek korumasını oluşturur. (Bkz. Şekil B1)

NOT: Taşlama için dış korumanın / koruyucu muhafazanın her iki tarafındaki klipsin iç korumaya / tekerlek muhafazasına kilitletiğinden emin olun.

- Taşlama için tekerlek koruması (birlikte verilmez) Dış korumayı / koruyucu korumayı çıkarmanız yeterlidir. Taşlama makinesi taşlama için kullanıma hazırdır.

- Tekerlek korumasının ayarlanması (Bkz. Şekil B2)

Taşlama için iç korumayı / tekerlek korumasını yerine oturana kadar istenen konuma çevirin. Bunun için herhangi bir alet gerekmez. (Bkz. Şekil B3)

3. DISKIN TAKILMASI/DEĞİŞTİRİLMESİ (TAŞLAMA DISKI, METAL KESME DISKI VEYA ELMAS KESME DISKI)



UYARI! Taşlama ve kesme disklerine soğumadan dokunmayın. Bu sırada diskler çok ısınabilir. Çalışıyorum.



UYARI! Herhangi bir bakım, servis veya değiştirme işlemi yapmadan önce öğütücünün üzerindeki disk, pil takımını çıkarın.

- Bir disk çıkarma

- 1) İş milini ve monte edilecek tüm parçaları temizleyin.
- 2) Mili kilitlemek için mil kilit düğmesine basın ve basılı tutun. Mil kilidi düğmesine tam olarak basılamıyorsa, verilen altıgen anahtar kullanarak mili döndürmeniz gerekebilir. (Bkz. Şekil C)
- 3) Sağlanan altıgen anahtar kullanarak saat yönünün tersine çevirerek rondelalı sıkıştırma cıvatasını gevşetin.
- 4) Sıkıştırma cıvatasını rondela ve disk ile birlikte sökün.



UYARI! Mil kilitleme düğmesine yalnızca taşlama mili dururken. Aksi takdirde mini öğütücü hasar görebilir.

- Bir diskin takılması

NOT: Bir disk ilk kez takarken, disk uygulamadan önce yukarıdaki 2 - 4. adımları izleyin.

- 1) Diski alet mili üzerine yerleştiriniz. Doğru yerleştirildiğinden emin olun.
NOT: Taşlama diskini takarken, dışbükey yüzeyin yukarı baktığından emin olun.
- 2) Sıkıştırma cıvatasını rondela ile birlikte diskin ortasından geçirerek milin üzerine yerleştirin.
- 3) Mili kilitlemek için mil kilit düğmesine basın ve basılı tutun. Mil kilidi düğmesine tam olarak basılamıyorsa, verilen altıgen anahtar kullanarak mili döndürmeniz gerekebilir.
- 4) Sıkıştırma cıvatasını rondela ile şu şekilde sıkın verilen altıgen anahtar kullanarak saat

KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

yönünde çevirin. Kesme diski/taşlama diskiniin sıkıca monte edildiğinden emin olun. (Bkz. Şekil C)

UYARI! Taşlama/kesme diskini monte ettikten sonra ve çalıştırmadan önce, Diskin doğru monte edildiğini ve serbestçe dönebildiğini kontrol edin. Diskin tekerlek korumasına veya diğer parçalara sürtünmediğinden emin olun.

4. TOZ/ÇİP ÇIKARMA

Kurşun içeren kaplamalar, bazı ahşap türleri, mineraller ve metal gibi malzemelerden kaynaklanan tozlar kişinin sağlığı için zararlı olabilir. Toza dokunmak veya tozu solumak alerjik reaksiyonlara neden olabilir ve/veya kullanıcıda veya çevredekilerde solunum yolu enfeksiyonlarına yol açabilir. Meşe veya kayın tozu gibi bazı tozlar, özellikle ahşap işleme katkı maddeleri (kromat, ahşap koruyucu) ile bağlantılı olarak kanserojen olarak kabul edilir. Asbest içeren malzemelerde sadece uzmanlar tarafından çalışılabilir.

- Çalışma yerinin iyi havalandırılmasını sağlayın.
- P2 filtre sınıfı bir solunum cihazı takılması tavsiye edilir.

Çalışılacak malzemeler için ülkenizdeki ilgili yönetmeliklere uyun. İşyerinde toz birikmesini önleyin. Toz kolayca tutuşabilir.

OPERASYON

1. AÇMA/KAPAMA ŞALTERİ

- Açma

Öğütücüyü çalıştırmak için önce açma/kapama düğmesinin arkasına basın. Açma/kapama düğmesini hareket ettirin öğütücü kafasına doğru ilerleyin ve açma/kapama düğmesinin ön kısmını kilitlemeye kadar aşağı doğru bastırın. Daha sonra açma/kapama düğmesini serbest bırakabilirsiniz. Öğütücü artık sürekli kullanım için kilitlemiştir. (Bkz. Şekil D1)

- Kapatma

Açma/kapama düğmesinin arkasını aşağı doğru bastırın ve açma/kapama düğmesini aletin arkasına doğru hareket ettirin. Ardından kapatmak için açma/kapama düğmesinin arkasına basın. (Bkz. Şekil D2)

2. EL KAVRAMA ALANI

Çalışırken mini öğütücüyü Şek. E'de gösterildiği gibi sıkıca tutun.

3. KESME

UYARI! Kesim için her zaman dış koruma / koruyucu koruma ile çalışın.

Çalışan kesilen malzemeye uyarlanmıştır orta düzeyde ilerleme ile çalışın. Kesme diskine baskı uygulamayın, makineyi eğmeyin veya sallamayın.

Yana doğru basınç uygulayarak aşağı doğru kesim kesme disklerinin hızını azaltmayın. Makine her zaman yukarı taşlama hareketinde çalışmalıdır. Aksi takdirde, kontrolsüz bir şekilde kesimin dışına itilme tehlikesi vardır. Profilleri ve kare çubukları keserken, en küçük kesitten başlamak en iyisidir. (Bkz. Şekil F)

NOT: Taş, beton veya fayans kesmek için her zaman elmas kesme diskini kullanın. Metal kesmek için her zaman metal kesme diskini kullanın.

4. KABA TAŞLAMA

UYARI! Kaba taşlama uygulamaları için asla kesici disk kullanmayın.

Bu, mini taşlama makinesinin yanlış uygulamalar için kullanılmasıyla bedensel hasara neden olabilir.

UYARI! Taşlama makinesi disk ile temas halindeyken taşlama makinesini çalıştırmayın. İş parçası. Taşlamaya başlamadan önce diskin tam hıza ulaşmasını bekleyin.

Korumayı her zaman açıkta kalan diskin mümkün olduğunca büyük bir kısmı sizden uzağa bakacak şekilde konumlandırın. Disk metale temas ettiğinde bir kıvılcım akımına hazırlıklı olun.

En iyi takım kontrolü, malzeme kaldırma ve minimum aşırı yüklenme için, taşlama sırasında disk ile çalışma yüzeyi arasındaki açıyı yaklaşık 15°-30° arasında tutun. Kesilen yüzeyle temas taşlama makinesinin sıçramasına veya bükülmesine neden olabileceğinden, köşelerde çalışırken dikkatli olun.

Taşlama tamamlandığında iş parçasının soğumasını bekleyin. (Bkz. Şekil G)

BAKIM

Herhangi bir ayarlama, servis veya bakım yapmadan önce akü paketini aletten çıkarın.

Bakım.

Elektrikli el aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli el aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça yoktur. Elektrikli el aletinizi temizlemek için asla su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle silerek temizleyin. Elektrikli el aletinizi daima kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutunuz. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutunuz. Ara sıra havalandırma deliklerinden kıvılcım çıktığını görebilirsiniz. Bu normaldir ve elektrikli el aletinize zarar vermez.

SORUN GIDERME

Problem	Olası neden	Düzeltilici faaliyet
Makine çalışmıyor.	Akü paketi boşalmış.	Pil takımını kontrol edin.
	Akü kapasitesi düşük.	Pil takımını şarj edin.
	Pil takımı çok sıcak/soğuk.	Soğumaya/ısınmaya bırakın.
Motor aşırı ısınıyor.	Soğutma delikleri toz veya diğer engeller tarafından engellenmiş olabilir.	Havalandırma deliklerini temizleyin ve açın. Çalışma sırasında elinizle kapatmayın.
Disk sallanıyor veya titreşiyor.	Sıkıştırma civatası sıkılmamış.	Sıkıştırma civatasını sıkın.
	Disk, iş mili üzerinde kötü bir şekilde konumlandırılmıştır.	Diski mil üzerine doğru şekilde yerleştirin.

ÇEVRE KORUMA



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel yetkililere veya perakendecinize danışın.

KABLOSUZ MINI AVUÇ TAŞLAMA

EC Uygunluk Beyanı



Biz :

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Aşağıda ayrıntıları verilen ürünün :
Kablosuz Mini Avuç Taşlama

MODEL: AG20S-76
İŞLEV: Çevresel ve yanal taşlama

Konsey Direktiflerinin gerekliliklerini karşılar :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standartlara Uygunluk :
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi,
İsim: Hyundae Kim
Adres : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Genel Müdür

Jaiwon Hur

Proje Müdürü

Sungwoo Hong

Tarih : 2024.10.25

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



HYUNDAI Corporation Holdings

25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143, Korea

Post Code: 03143

+82 2 390 1114

www.hyundaicorpholdings.com